叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 废料收益(profits From Scrap) 000001

2. 废料收益(profits From Scrap) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

废料收益(Profits from scrap)
第1/2页

['prɑ:fɪts]
PROFITS
利润

利润

— [frʌm; frəm] —
— FROM —
— 从 —

-从-

[skræp]
SCRAP
废料

废料

['pʌblɪʃt] [baɪ]
Published by
已发布 经过

出版商

[ə'merɪkən] ['bjʊroʊ] [ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] , [ɪŋk] .
American Bureau of Engineering , Inc .
美国人 局 的 工程 , 公司 .

美国工程局

- ['preri] ['ævənu:] - [ʃɪ'kɑ:goʊ] , [ɪl] . , [ju:] . [es] . [ə; eɪ] .
2632 Prairie Avenue - CHICAGO , ILL . , U . S . A .
- 草原 大街 - 芝加哥 , 患病的 . , U . S . 一个 .

美国伊利诺伊州芝加哥市草原大道2632号

[fɔ:r] ['prɪnsəp(ə)l] [æk'tɪvətiz]
Four Principal Activities
四 主要的 活动

四项主要活动

[ʌv; əv][ðə; ði]
of the
的 这

的

[ə'merɪkən] ['bjʊroʊ] [ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] , [ɪŋk] .
American Bureau of Engineering , Inc .
美国人 局 的 工程 , 公司 .

美国工程局

[ðə; ði] [fə'nɑ:mɪn(ə)l] [groʊθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɪnstɪ'tu:ʃ(ə)n][ɪz] [du:] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] ,
The phenomenal growth of this Institution is due to the fact that it has ,
这 非凡的 生长 的 这 机构 是 到期的 到 这 事实 那 它 有 ,
[frʌm; frəm][ðə; ði][stɑ:rt] ,
from the start ,
从 这 开始 ,

该机构取得如此惊人的发展，是因为它从一开始就.....

[æn'tɪsɪpeɪtɪd][ðə; ði] [niːdz] [fɔːr; fər] [ə'θɔːrəteɪtɪv] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['ædɪkwət] [ʃɑːp] [ɪ'kwɪpmənt]

anticipated	the	needs	for	authoritative	information	and	adequate	shop	equipment
预期	这	需求	为了	权威性	信息	和	足够的	店铺	设备

[tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'lektrɪkl] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɔːtə'moʊtɪv] [ænd; ənd]['ælaɪd] ['ɪndəstriz] .

to	take	care	of	the	ELECTRICAL	side	of	the	automotive	and	allied	industries	.
到	拿	关心	的	这	电气	边	的	这	汽车	和	盟军	行业	.

预见到汽车及相关行业对权威信息和充足的车间设备的需求，以满足其电气方面的需求。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [fɔːr] ['æktɪv] [dɪ'vɪʒnz] : [wʌn] .

It	has	four	active	divisions	:	1	.
它	有	四	积极的	部门	:	1	.

它有四个活跃部门：1.

[ə; eɪ] ['bjʊroʊ] [ʌv; əv] [ɪ'lektrɪkl] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] , [kən'sʌltid] [baɪ] ['ɔːtəməbiːl] [ˌmænju'fæktʃərəz] ,

A	Bureau	of	Electrical	Engineering	,	consulted	by	automobile	manufacturers	,
一个	局	的	电气	工程	,	咨询	经过	汽车	制造商	,

美国电气工程局，汽车制造商的咨询机构，

['diːlɚz] [ænd; ənd][baɪ] ['teknɪk(ə)l] [skuːlz] [ænd; ənd] ['kɑːlɪdʒɪz] [θruː'aʊt] [ðə; ði][wɜːrld] . [ˌtuː'tuː] .

dealers	and	by	technical	schools	and	colleges	throughout	the	world	.	2	.
经销商	和	经过	技术的	学校	和	大学	自始至终	这	世界	.	2	.

经销商以及世界各地的技术学校和学院。2.

[ə; eɪ] ['pʌblɪʃɪŋ] [haʊs] ,

A	Publishing	House	,
一个	出版	房子	,

出版社

[ɪm'plɔɪŋ] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ə'θɔːrətiz] [tuː; tə][kəm'paɪl][tekst] [bʊks] [ænd; ənd] ['redi] ['refrəns]

employing	the	highest	authorities	to	compile	text	books	and	Ready	Reference
雇用	这	最高	当局	到	编译	文本	图书	和	准备好	参考

['mænjuːəlz][rɪ'leɪtɪŋ, riː'leɪtɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'lektrɪkl] [ɪ'kwɪpmənt] [ʌv; əv] ['ɔːtəməbilz] ,

Manuals	relating	to	the	electrical	equipment	of	Automobiles	,
手册	相关	到	这	电气	设备	的	汽车	,

聘请最高权威人士编写有关汽车电气设备的教科书和速查手册，

[trʌks] , [t'ræktəz] , [ænd; ənd][fɑːrm] ['laɪtɪŋ] [plænts] . [θriː] .

Trucks	,	Tractors	,	and	Farm	Lighting	Plants	.	3	.
卡车	,	拖拉机	,	和	农场	灯光	植物	.	3	.

卡车、拖拉机和农用照明设备。3.

[ə; eɪ][ˌmænju'fæktʃərɪŋ][ænd; ənd] ['seɪlz] [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [sə'plaɪɪŋ] [ʌp] - [tuː; tə] - [deɪt] [ʃɑːp]

A	Manufacturing	and	Sales	Organization	for	supplying	up	-	to	-	date	shop
一个	制造业	和	销售量	组织	为了	供应	向上	-	到	-	日期	店铺

[ɪ'kwɪpmənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['bætəri] [ænd; ənd] [ɪ'lektrɪkl] ['sɜːrvɪs] ['steɪʃənz] . [fɔːr] .

equipment	to	the	Battery	and	Electrical	Service	Stations	.	4	.
设备	到	这	电池	和	电气	服务	车站	.	4	.

一家为电池和电气服务站提供最新车间设备的制造和销售机构。4.

[æn; ən] [ɪ'lektrɪkl] [skuːl] , ['ɑpəretɪŋ] [ðɪs] [bræntʃ] ['ʌndər][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] “ ['æmbjuː]

An	Electrical	School	,	operating	this	branch	under	the	name	of	“	AMBU
一个	电气	学校	,	操作	这	分支	在下面	这	姓名	的	“	安布

[ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ['ɪnstɪtuːt] .

ENGINEERING	INSTITUTE	.
工程	研究所	.

一所电气学校，以“AMBU 工程学院”的名义开设该分校。

” [ðɪs] [skuːl] [ɪz] [kən'dʌktɪd] [soʊ] [ðæt] [ə; eɪ]['stuːd(ə)nt][kæn; kən] [ə'tend] ['klæsɪz] [ɪn][ʃɪ'kɑːgoʊ] ,

”	This	school	is	conducted	so	that	a	student	can	attend	classes	in	Chicago	,
”	这	学校	是	实施	所以	那	一个	学生	能	出席	课程	在	芝加哥	,

“这所学校的办学宗旨是让学生能够在芝加哥上课，

[ɔ:r] [kəm'pli:t] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn] [ˌɔ:tə'moʊtɪv] [ɪˌlek'trɪsəti] [kæn; kən] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [hoʊm] ['stʌdi]
or **complete** **instruction** **in** **Automotive** **Electricity** **can** **be** **obtained** **in** **the** **Home** **Study**
或者 完全的 操作说明 在 汽车 电 能 是 获得 在 这 家 学习
[kɔ:rs] .
Course **.**
课程 .

或者可以通过家庭自学课程获得完整的汽车电气知识。

[ə'merɪkən] ['bjʊroʊ] [ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] , [ɪŋk] .
American **Bureau** **of** **Engineering** **,** **Inc** **.**
美国人 局 的 工程 , 公司 .

美国工程局公司

['dʒen(ə)rəl]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz]
General **Offices**
一般的 办公室

总办事处

['æmbju:] ['bɪldɪŋ] - - ['preri] ['ævənu:]
AMBU **BUILDING** **-** **2632** **Prairie** **Avenue**
安布 建筑 - - 草原 大街

安布大楼 - 草原大道2632号

[ʃɪ'kɑ:goʊ] , [ˌɪlə'nɔɪ]
CHICAGO **,** **ILLINOIS**
芝加哥 , 伊利诺伊州

伊利诺伊州芝加哥

['mɪstər] . ['bætəri] [rɪ'permæn]
Mr **.** **Battery** **Repairman**
先生 . 电池 修理工

电池修理先生

[bɪ'fɔ:r] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['peɪdʒɪz] , ['mɪstər] . ['bætərimən] ,
Before **reading** **the** **following** **pages** **,** **Mr** **.** **Batteryman** **,**
前 阅读 这 下列的 页面 , 先生 . 电池工 ,

电池工先生，在阅读以下页面之前，

[dʒʌst][stɑ:p][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [ə'raʊnd] [jʊr; jər] [ʃɑ:p] .
just **stop** **a** **few** **minutes** **and** **take** **a** **good** **look** **around** **your** **shop** **.**
只是 停止 一个 很少 分钟 和 拿 一个 好的 看 大约 你的 店铺 .

停下来几分钟，好好看看你的店铺周围。

[ju:; jʊ] [noʊ] [jʊr; jər] ['bɪznəs] , ['sɜ:rt(ə)nli][ɔ:r][ju:; jʊ] [wʊd] [nɑ:t][hæv; həv][ə; eɪ] [ʃɑ:p] ,
You **know** **your** **business** **,** **certainly** **or** **you** **would** **not** **have** **a** **shop** **,**
你 知道 你的 商业 , 当然 或者 你 会 不是 有 一个 店铺 ,

你肯定很了解你的生意，否则你也不会开店。

[bʌt; bət][ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['ɑpəretɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['gretɪst] ['prɑ:fɪt] ?
but **are** **you** **operating** **in** **a** **way** **to** **make** **the** **greatest** **profit** **?**
但 是 你 操作 在 一个 方式 到 制作 这 最 利润 ?

但你的运营方式是否旨在获得最大利润?

[wen] [ju:; jʊ][stɑ:p][tu:; tə] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:]['oʊvər] , [ɑ:r; ər][nɑ:t][sʌm; səm][ʌv; əv][jʊr; jər] ['meθədz] ['ræðər]
When **you** **stop** **to** **think** **it** **over** **,** **are** **not** **some** **of** **your** **methods** **rather**
什么时候 你 停止 到 思考 它 超过 , 是 不是 一些 的 你的 方法 相当
[kru:d] ?
crude **?**
原油 ?

仔细想想，你的某些方法是不是相当粗糙?

['hævnt] [ju:; jʊ]['ɔ:f(ə)n] [θɔ:t] , [wen] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər]['du:ɪŋ] [sʌm; səm] [ˌdɪsə'gri:əb(ə)l] [dʒɑ:b] ,

Haven't	you	often	thought	,	when	you	were	doing	some	disagreeable	job	,
还没有	你	经常	想法	,	什么时候	你	是	正在做	一些	令人不快的	工作	,

当你做着一些令人不快的工作时，你是不是经常会想：

[ðæt] [ðer; ðər] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['betər] [ænd; ənd] ['kwɪkər] [weɪ] ?

that	there	ought	to	be	a	better	and	quicker	way	?
那	那里	应该	到	是	一个	更好的	和	更快	方式	?

难道就没有更好更快捷的方法吗?

['hævnt] [ju:; jʊ]['ɔ:f(ə)n] [wɪʃt] [ðæt] [ju:; jʊ] [nu:] [haʊ] [tu:; tə][tɜ:rn] [ðæt] ['ræpɪd] [əˌkju:mjə'leɪʃn] [ʌv; əv] “

Haven't	you	often	wished	that	you	knew	how	to	turn	that	rapid	accumulation	of	“
还没有	你	经常	希望	那	你	知道	如何	到	转动	那	迅速的	积累	的	“

[dʒʌŋk] ” [pɑ:rts]['ɪntu:]['ri:əl] ['mʌni] ?

junk	”	parts	into	real	money	?
垃圾	”	部分	进入	真实的	钱	?

你是不是经常希望自己知道如何把迅速积累的“废旧”零件变成真金白银?

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['bjʊroʊ] [ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ɪz][nɑ:t] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] [haʊ] [tu:; tə] [rʌn] [jʊr; jər]

The	American	Bureau	of	Engineering	is	not	trying	to	tell	you	how	to	run	your
这	美国人	局	的	工程	是	不是	尝试	到	告诉	你	如何	到	跑步	你的

['bɪznəs] ,

business	,
商业	,

美国工程局并不是要告诉你如何经营你的企业。

[bʌt; bət][wi:; wi][ɑ:r; ər] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][help][ju:; jʊ]['ri:əlaɪz][ə; eɪ] ['greɪtər] ['prɑ:fɪt][baɪ] ['ʃoʊɪŋ] [ju:; jʊ]

but	we	are	trying	to	help	you	realize	a	greater	profit	by	showing	you
但	我们	是	尝试	到	帮助	你	意识到	一个	更大的	利润	经过	显示	你

[sʌm; səm] “ ['betər] ” ['meθədz] .

some	“	better	”	methods	.
一些	“	更好的	”	方法	.

但我们希望通过向您展示一些“更好”的方法，帮助您获得更大的利润。

[li:d] ['moʊldɪŋ] [ɪz][bʌt; bət][wʌn][ʌv; əv] ['meni] [weɪz] [ðæt] [sper] [taɪm][ænd; ənd] [mə'tɪriəl] ,

Lead	moulding	is	but	one	of	many	ways	that	spare	time	and	material	,
带领	成型	是	但	一	的	许多	方式	那	空闲的	时间	和	材料	,

铅模制作只是节省时间和材料的众多方法之一。

['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [dʒʌŋkt] , [kæn; kən][bi:; bi] [tɜ:rnd] ['ɪntu:]['prɑ:fɪt] .

usually	junked	,	can	be	turned	into	profit	.
通常	废弃的	,	能	是	转向	进入	利润	.

通常被丢弃的物品，可以变废为宝。

['evri] [pi:s] [ʌv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] [wi:; wi]['menʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] ['kerfəli] [dɪ'veləpt] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] [oʊn]

Every	piece	of	equipment	we	mention	has	been	carefully	developed	in	our	own
每一个	片	的	设备	我们	提到	有	到过	小心	发达	在	我们的	自己的

[ʃɑ:p] ,

shop	,
店铺	,

我们提到的每一件设备都是我们自己的工厂精心研发的。

['evri] ['meθəd] [ˌrekə'mendɪd] [ɪz][wʌn] [wɪtʃ] [wi:; wi][hæv; həv][faʊnd] ,

every	method	recommended	is	one	which	we	have	found	,
每一个	方法	受到推崇的	是	一	哪个	我们	有	成立	,

每一种推荐的方法都是我们发现有效的。

[baɪ]['æktʃuəl] [ɪk'spɪriəns] [tu:; tə][bi:; bi][best][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [dɪ'skraɪbd] .

by	actual	experience	to	be	best	for	the	purpose	described	.
经过	实际的	经验	到	是	最好的	为了	这	目的	描述	.

根据实际经验，最适合所述用途。

[ə; eɪ] [strɪkt] [əb'zɜ:rvəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [wɪl] [seɪv] [ju:; jʊ][ɔ:l][ðə; ði] [ɛk'spɛrə,mɛntɪŋ] [wi:; wi]

A	strict	observance	of	the	instructions	will	save	you	all	the	experimenting	we
一个	严格的	观察	的	这	指示	将要	节省	你	全部	这	实验	我们

[hæv; həv] [dʌn] [ænd; ənd] [seɪv] [ju:; jʊ] ['meni] [ˌdɪsə'pɔɪntmənts] .

have	done	and	save	you	many	disappointments	.
有	完毕	和	节省	你	许多	失望	.

严格遵守操作说明，可以省去我们之前做的所有试验，也能避免很多失望。

[ɪf] [fɔ:r; fər] ['eni] ['ri:z(ə)n] ['aʊər; ɑ:r] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [du:] [nɑ:t] [prə'du:s] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ]

If	for	any	reason	our	instructions	do	not	produce	the	results	you	think	they
如果	为了	任何	原因	我们的	指示	做	不是	生产	这	结果	你	思考	他们

[ʃʊd; ʃəd] ,

should	,
应该	,

如果由于任何原因，我们的操作说明没有产生您预期的结果，

[rɪ'membər] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['pleʒər] [fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r] ['ɛndʒə'nɪrz] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] [sɑ:lv] [jʊr; jər]

remember	it	is	a	pleasure	for	our	Engineers	to	help	you	solve	your
记住	它	是	一个	乐趣	为了	我们的	工程师	到	帮助	你	解决	你的

['pɜ:rsən(ə)l] ['dɪfəkəltɪz] .

personal	difficulties	.
个人的	困难	.

请记住，我们的工程师很乐意帮助您解决个人难题。

[ə'merɪkən] ['bjʊroʊ] [ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ]

AMERICAN	BUREAU	OF	ENGINEERING
美国人	局	的	工程

美国工程局

['prezɪdənt] .

President	.
总统	.

总统。

['kɑ:pɪraɪt] -

Copyright	1922
版权	-

版权所有 1922 年

[ə'merɪkən] ['bjʊroʊ] [ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] , [ɪŋk] .

American	Bureau	of	Engineering	,	Inc	.
美国人	局	的	工程	,	公司	.

美国工程局

[ʃɪ'kɑ:goʊ] , [ɪl] . [θri:]

Chicago	,	Ill	.	3
芝加哥	,	患病的	.	3

伊利诺伊州芝加哥市3

['prɑ:fɪts][frʌm; frəm][skræp]

Profits	From	Scrap
利润	从	废料

废料收益

[ɪn][hɪz; ɪz] ['evri] [deɪ] [wɜ:rk] , [ðə; ði] ['stɔ:rɪdʒ] ['bætəri] ['sɜ:rvɪs] [mæn][mʌst; məst] [di:l] ['tʃi:fli] [wɪð; wɪθ]

In	his	every	day	work	,	the	storage	battery	service	man	must	deal	chiefly	with
在	他的	每一个	天	工作	,	这	贮存	电池	服务	男人	必须	交易	主要	和

[θri:] [mə'tɪriəlz] ,

three	materials	,
三	材料	,

蓄电池维修人员的日常工作中主要要处理三种材料：

[wʊd] , ['rʌbər] [ænd; ənd] [liːd] .

wood	,	rubber	and	lead	.
木头	,	橡皮	和	带领	.

木材、橡胶和铅。

[ðə; ði]['wʊd(ə)n][pɑːrts] , [sʌtʃ] [æz; əz][bɑːksɪz][ænd; ənd]['sɛpəˌɹeɪtɝz][ɑːr; ər] ['prɪti] [wel] ['stændərdaɪzd] ,

The	wooden	parts	,	such	as	boxes	and	separators	are	pretty	well	standardized	,
这	木制的	部分	,	这样的	作为	盒子	和	分隔符	是	漂亮的	出色地	标准化	,

木制部件，例如盒子和隔板，都相当标准化。

[kæn; kən][biː; bi] ['pəːtʃəst] [æt; ət]['riːz(ə)nəb(ə)l]['praɪsɪz][ænd; ənd][ɑːr; ər] [juːst] ['soʊlli] [fɔːr; fər]

can	be	purchased	at	reasonable	prices	and	are	used	solely	for
能	是	购买	在	合理的	价格	和	是	用过的	仅	为了

[riː'pleɪsmənts] .

replacements	.
替换	.

可以以合理的价格购买，仅用于替换。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt] [peɪ] [ðə; ði] ['bætəri] [mæn][tuː; tə][ɪ'kwɪp][hɪz; ɪz] [ʃɑːp] [tuː; tə][ˌmænju'fæktʃər]['eni][ʌv; əv]

It	would	not	pay	the	battery	man	to	equip	his	shop	to	manufacture	any	of
它	会	不是	支付	这	电池	男人	到	装备	他的	店铺	到	生产	任何	的

[ðiːz] ['aɪtəmz] .

these	items	.
这些	项目	.

对于电池制造商来说，购置设备来生产这些产品是不划算的。

['fɪgjər] [wʌn]

Figure	1
数字	1

图 1

[ðə; ði] [seɪm] [ɪz] [truː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rʌbər] [pɑːrts] , [ðə; ði]['dʒɑːrz][ænd; ənd][tɑːp]['kʌvərz] .

The	same	is	true	of	the	rubber	parts	,	the	jars	and	top	covers	.
这	相同的	是	真的	的	这	橡皮	部分	,	这	罐子	和	顶部	封面	.

橡胶部件、罐子和顶盖也是如此。

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz][ɪn] [stɑːk] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] ['nɪrli] [ɔːl][ðə; ði] ['veriəs] [meɪks]

A	dozen	different	sizes	in	stock	will	take	care	of	nearly	all	the	various	makes
一个	打	不同的	尺寸	在	库存	将要	拿	关心	的	几乎	全部	这	各种各样的	制作

[ænd; ənd] ['mɒdlz] [ʌv; əv] ['bætəriz] [wɪtʃ] [kʌm] [ɪn][fɔːr; fər] [rɪ'per] .

and	models	of	batteries	which	come	in	for	repair	.
和	模型	的	电池	哪个	来	在	为了	维修	.

我们备有十几种不同尺寸的电池，几乎可以满足所有送修电池的各种品牌和型号的需求。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [liːd] [pɑːrts] , [haʊ'evər] , [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ɑːr; ər][ɪn'taɪərli] ['dɪfrənt] .

With	the	lead	parts	,	however	,	the	conditions	are	entirely	different	.
和	这	带领	部分	,	然而	,	这	状况	是	完全	不同的	.

但对于铅部件来说，情况就完全不同了。

[ɔːl][ðə; ði]['æktɪv] [ænd; ənd] ['werɪŋ] [pɑːrts][ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [liːd] , [ɔːr][ɪts] ['kɔmpaundz] ,

All	the	active	and	wearing	parts	are	made	of	lead	,	or	its	compounds	,
全部	这	积极的	和	穿着	部分	是	制成	的	带领	,	或者	它是	化合物	,

所有活动部件和易损件均由铅或其化合物制成。

[ænd; ənd] ['præktɪkli] ['evri] ['bætəri] [ðæt] [niːdz] [rɪ'per] , [niːdz] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'pleɪst] .

and	practically	every	battery	that	needs	repair	,	needs	some	of	them	replaced	.
和	几乎	每一个	电池	那	需求	维修	,	需求	一些	的	他们	替换	.

几乎所有需要维修的电池，都需要更换其中的一些。

[ðen] [ə'gen] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['greɪtər] [və'raɪəti][ɪn][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv] [ðiːz] [pɑːrts][ænd; ənd]

Then	again	there	is	a	much	greater	variety	in	the	design	of	these	parts	and
然后	再次	那里	是	一个	很多	更大的	种类	在	这	设计	的	这些	部分	和

[ðə; ði][ʌp] - [tuː; tə] - [deɪt] [ʃɑːp] ,

the	up	-	to	-	date	shop	,
这	向上	-	到	-	日期	店铺	,

然而，这些零件的设计以及最新的商店里的产品种类却要丰富得多。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [gɪv] ['riːəl] ['sɜːrvɪs] , [mʌst; məst] ['kæri] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ə'sɔːrtɪd] [stɑːk] [ʌv; əv][end]

in	order	to	give	real	service	,	must	carry	a	large	assorted	stock	of	end
在	命令	到	给	真实的	服务	,	必须	携带	一个	大的	各种各样的	库存	的	结尾

[kə'nɛktɜ-z] ,

connectors	,
连接器	,

为了提供真正的服务，必须备有大量的各种端部连接器。

[kə'nektər] [stræps] , [pleɪt] [stræps][ænd; ənd][poʊsts] . [fɔːr]

connector	straps	,	plate	straps	and	posts	.	4
连接器	肩带	,	盘子	肩带	和	帖子	.	4

连接带、板带和立柱。4

[ɪn] ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] [liːd] [pɑːrts] , [haʊ'evər] ,

In	speaking	of	lead	parts	,	however	,
在	请讲	的	带领	部分	,	然而	,

然而，说到铅部件，

[ðə; ði] [pleɪts] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] ['beɪsɪs][æz; əz][ðə; ði] ['rʌbər] [pɑːrts][ɔːr]

the	plates	are	to	be	considered	on	the	same	basis	as	the	rubber	parts	or
这	盘子	是	到	是	经过考虑的	在	这	相同的	基础	作为	这	橡皮	部分	或者

['wʊd(ə)n] [bɑːksɪz] ,

wooden	boxes	,
木制的	盒子	,

这些板材应与橡胶部件或木箱同等对待。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt] [peɪ] [ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] ['bætəri] [ʃɑːp] [tuː; tə][traɪ][ænd; ənd][kæst][grɪdz] ,

because	it	would	not	pay	the	ordinary	battery	shop	to	try	and	cast	grids	,
因为	它	会	不是	支付	这	普通的	电池	店铺	到	尝试	和	投掷	网格	,

因为普通电池店不值得去尝试铸造栅格，

[mɪks] [peɪst] [ænd; ənd][ˌmænju'fæktʃər] [pleɪts] .

mix	paste	and	manufacture	plates	.
混合	粘贴	和	生产	盘子	.

混合糊状物并制造板材。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mʌtʃ] [mɔːr] [ˌsætɪs'fæktəri][tuː; tə] ['pɜːrtʃəs] [pleɪts] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ][rɪ'spɑːnsəb(ə)l]

It	is	much	more	satisfactory	to	purchase	plates	made	by	a	responsible
它	是	很多	更多的	令人满意的	到	购买	盘子	制成	经过	一个	负责任的

[ˌmænju'fæktʃərər] [huː] [hæz; həz][ðə; ði] [fə'sɪlətiz] [ænd; ənd]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə]['prɑːpərli] [dɪ'veləp] [hɪz; ɪz]

manufacturer	who	has	the	facilities	and	capital	to	properly	develop	his
制造商	WHO	有	这	设施	和	首都	到	适当地	发展	他的

['fɔːrmjəliː] [ænd; ənd] ['prɑːsesɪz] .

formulae	and	processes	.
公式	和	流程	.

购买由负责任的制造商生产的印版要令人满意得多，这些制造商拥有完善的设施和资金，能够正确地开发其配方和工艺。

['evri] ['bætəri] [ðæt] [hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi]['oʊpənd][mʌst; məst][hæv; həv][ðə; ði][tɑ:p] [kə'nɛktɝz] [drɪld]
Every **battery** **that** **has** **to** **be** **opened** **must** **have** **the** **top** **connectors** **drilled**
每一个 电池 那 有 到 是 打开 必须 有 这 顶部 连接器 钻孔
[ɔ:f][æz; əz][ɪn][fɪg] .
off **as** **in** **Fig** **.**
离开 作为 在 如图 .

所有需要打开的电池都必须如图所示，钻掉顶部连接器。

[wʌn] , [wɪtʃ] ['nætʃ(ə)rəli] [meɪks] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [li:d] [tʃɪps] .
1 **,** **which** **naturally** **makes** **a** **lot** **of** **lead** **chips** **.**
1 , 哪个 自然 制作 一个 很多 的 带领 芯片 .

1，这自然会产生大量的铅屑。

[ði:z] ['drɪlɪŋz] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [kli:nd] [ɔ:f] [bɪ'fɔ:r] [prə'si:dɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'per]
These **drillings** **have** **to** **be** **cleaned** **off** **before** **proceeding** **with** **the** **repair**
这些 钻探 有 到 是 已清洗 离开 前 进行中 和 这 维修
[ænd; ənd][kæn; kən] ,
and **can** **,**
和 能 ,

在进行维修之前，必须先清理这些钻孔，而且可以.....

[wɪð; wɪθ][noʊ] [lɔ:s] [ʌv; əv][taɪm] , [ɔ:l][bi:; bi] [kə'lektɪd] , [æz; əz][ɪn][fɪg] .
with **no** **loss** **of** **time** **,** **all** **be** **collected** **,** **as** **in** **Fig** **.**
和 不 损失 的 时间 , 全部 是 集 , 作为 在 如图 .

不浪费时间，全部收集起来，如图所示。

[ˌtu:'tu:] , [ænd; ənd] [seɪvd] .
2 **,** **and** **saved** **.**
2 , 和 已保存 .

2，并保存了。

[ðen] [ðə; ði][oʊld] ['sʌlˌfeɪ.tɪd] [end] [kə'nɛktɝz] [ænd; ənd][pɑ:rts][frʌm; frəm] “ [dʒʌŋkt] ” ['bætəriz]
Then **the** **old** **sulphated** **end** **connectors** **and** **parts** **from** **“** **junked** **”** **batteries**
然后 这 老的 硫酸盐 结尾 连接器 和 部分 从 “ 废弃的 ” 电池
[ə'kju:mjəleɪt] ['veri] [fæst] .
accumulate **very** **fast** **.**
积累 非常 快速地 .

然后，废弃电池中老化的硫化端连接器和零件会迅速堆积起来。

['fɪgjər] [ˌtu:'tu:]
Figure **2**
数字 2

图 2

[ðɪs] [ðen] [ɪz][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] — [ðə; ði] ['bætəri] ['sɜ:rvɪs] ['steɪʃ(ə)n][ɪz] ['kɑ:nstəntli] [ɪn] [ni:d] [ʌv; əv] [nu:]
This **then** **is** **the** **situation** **—** **The** **battery** **service** **station** **is** **constantly** **in** **need** **of** **new**
这 然后 是 这 情况 — 这 电池 服务 车站 是 不断地 在 需要 的 新的
[li:d] [pɑ:rts] .
lead **parts** **.**
带领 部分 .

这就是现状——电池维修站需要不断更换铅制零件。

[ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [bi:; bi] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˌmænju'fæktʃərər][æt; ət][ə; eɪ] [praɪs] [ðæt] [ɪn'klu:dz]
Should **they** **be** **obtained** **from** **a** **manufacturer** **at** **a** **price** **that** **includes**
应该 他们 是 获得 从 一个 制造商 在 一个 价格 那 包括
[mə'tɪriəl] ,
material **,**
材料 ,

如果能从制造商处以包含材料费的价格购得，

['leɪbər][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌmænjə'fæktʃɝɝz] ['prɑːfɪt] — [ɔːr] — [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'kwɪpmənt] [biː; bi] ['pəːtʃəst] [ðæt]

labor	and	the	manufacturer's	profit	—	OR	—	should	equipment	be	purchased	that
劳动	和	这	制造商的	利润	—	或者	—	应该	设备	是	购买	那

[wɪl] [pər'mɪt][ʌv; əv] ['moʊldɪŋ] [ðiːz] [seɪm] [pɑːrts][frʌm; frəm][ðə; ði][ə'kjuːmjəleɪtɪd][skræp] [liːd] [æt; ət]

will	permit	of	moulding	these	same	parts	from	the	accumulated	scrap	lead	at
将要	允许	的	成型	这些	相同的	部分	从	这	积累	废料	带领	在

[ə; eɪ][kɔːst][ʌv; əv] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði][taɪm] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] ['pɔːrɪŋ] ,

a	cost	of	nothing	but	the	time	employed	in	pouring	,
一个	成本	的	没有什么	但	这	时间	受雇	在	浇注	,

劳动力成本和制造商利润——或者——是否应该购买设备，以便能够用积累的废铅模制这些相同的零件，而成本仅仅是浇铸所花费的时间，

[wɪð; wɪθ][noʊ][kɔːst][fɔːr; fər] [mə'tɪriəl] [ænd; ənd][noʊ] “ ['prɑːfɪts] ” ['ædɪd] ?

with	no	cost	for	material	and	no	“	Profits	”	added	?
和	不	成本	为了	材料	和	不	“	利润	”	额外	?

不涉及材料成本，也不增加任何“利润”？

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [tʃiːp] [juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['baɪɪŋ] [jʊr; jər] [liːd] [pɑːrts] ,

No	matter	how	cheap	you	think	you	are	buying	your	lead	parts	,
不	事情	如何	便宜的	你	思考	你	是	购买	你的	带领	部分	,

无论你认为你购买铅零件的价格有多便宜，

[dʒʌst] [kəm'per] [ðə; ði]['mɑːrkɪt] [praɪs] [pər] [paʊnd] [ɑːn] [liːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː]

just	compare	the	market	price	per	pound	on	lead	with	the	weight	of	a	few
只是	比较	这	市场	价格	每	磅	在	带领	和	这	重量	的	一个	很少

[ʌv; əv][jʊr; jər] “ ['tʃiːpɪst] ” [wʌnz] .

of	your	“	cheapest	”	ones	.
的	你的	“	最便宜	”	一个	.

只需将铅的市场价格（每磅）与你最便宜的几件铅的重量进行比较即可。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] ['kɑːmən] ['præktɪs] [tuː; tə] [melt] [sʌm; səm][ʌv; əv] [ðɪs] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ʌv; əv][skræp] [liːd]

It	is	now	common	practice	to	melt	some	of	this	accumulation	of	scrap	lead
它	是	现在	常见的	实践	到	熔化	一些	的	这	积累	的	废料	带领

[ænd; ənd] [pɔːr] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [stɪks] [ɔːr][baːz][fɔːr; fər][juːz][ɪn] [liːd] ['bɜːrnɪŋ] on5

and	pour	it	into	sticks	or	bars	for	use	in	lead	burning	on5
和	倒	它	进入	棍子	或者	酒吧	为了	使用	在	带领	燃烧	on5

现在常见的做法是将部分废铅熔化，然后浇铸成棒状或条状，用于铅冶炼。

[rɪ'per] [wɜːrk] .

repair	work	.
维修	工作	.

维修工作。

[ə; eɪ] [greɪt] [ə'maʊnt] , [ɪ'speʃəli] [oʊld] [gruːps] ,

A	great	amount	,	especially	old	groups	,
一个	伟大的	数量	,	尤其	老的	团体	,

数量众多，尤其是老牌团体。

[ɪz]['dʒen(ə)rəli][soʊld][æt; ət][ə; eɪ] [loʊ] [praɪs] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][get][ˌaɪ 'tiː][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] .

is	generally	sold	at	a	low	price	in	order	to	get	it	out	of	the	way	.
是	一般来说	卖	在	一个	低的	价格	在	命令	到	得到	它	出去	的	这	方式	.

通常以低价出售，以便尽快处理掉。

[ðə; ði][wʌn][ɪm'pɔːrt(ə)nt][fækt] , [ænd; ənd][wʌn]['dʒen(ə)rəli] [ˌoʊvər'lʊkt] , [ɪz] ,

The	one	important	fact	,	and	one	generally	overlooked	,	is	,
这	一	重要的	事实	,	和	一	一般来说	被忽视的	,	是	,

一个重要的事实，也是一个通常被忽视的事实，是：

[ðæt] [ðə; ði] ['bætəri] [mæn] [huː] [melts] [liːd] [ænd; ənd] ['məʊldz] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [stɪks] [fɔːr; fər] [liːd] ['bɜːrnɪŋ]

that	the	battery	man	who	melts	lead	and	moulds	it	into	sticks	for	lead	burning
那	这	电池	男人	WHO	融化	带领	和	模具	它	进入	棍子	为了	带领	燃烧

,

,

,

那个熔化铅并将其制成铅条用于燃烧的电池工人，

['sɜːrt(ə)nli] [ɪz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [melt] [ðə; ði] [seɪm] ['met(ə)l] [ænd; ənd] [moʊld] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [liːd] [pɑːrts]

certainly	is	able	to	melt	the	same	metal	and	mould	it	into	the	lead	parts
当然	是	有能力的	到	熔化	这	相同的	金属	和	模具	它	进入	这	带领	部分

[hiː; hi] [rɪ'kwaɪrz] ,

he	requires	,
他	需要	,

他当然能够熔化同样的金属，并将其塑造成他需要的铅制零件。

[prə'vaɪdɪd] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [ðə; ði] ['prɑːpər] ['məʊldz] .

provided	,	of	course	,	that	he	has	the	proper	moulds	.
假如	,	的	课程	,	那	他	有	这	恰当的	模具	.

当然，前提是他有合适的模具。

['meni] [ə; eɪ] [waɪd] [ə'weɪk] [mæn] [hæz; həz] ['hwɪtld] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [moʊld] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] [pɑːrt] [ðæt]

Many	a	wide	awake	man	has	whittled	a	wooden	mould	for	some	part	that
许多	一个	宽的	醒	男人	有	削过的	一个	木制的	模具	为了	一些	部分	那

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜːri] [ænd; ənd] ['kudnt] [weɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃərər] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] .

he	wanted	in	a	hurry	and	couldn't	wait	for	the	manufacturer	to	deliver	.
他	通缉	在	一个	匆忙	和	不能	等待	为了	这	制造商	到	递送	.

许多精力充沛的人都曾为了赶着拿到自己急需的零件，而等不及厂家交货，自己动手削制木模。

['nætʃ(ə)rəli] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n] , ['riːəli] [æn; ən] ['efərt] [tuː; tə] ['rendər] ['sɜːrvɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌstəmər] ,

Naturally	this	condition	,	really	an	effort	to	render	service	to	the	customer	,
自然	这	状况	,	真的	一个	努力	到	使成为	服务	到	这	顾客	,

当然，这种情况实际上是为了更好地服务客户。

[kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] [dɪ'mænd] [fɔːr; fər] ['məʊldz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['pɜːrmənənt] ['kærəktər] .

created	a	demand	for	moulds	of	a	permanent	character	.
创建	一个	要求	为了	模具	的	一个	永恒的	特点	.

这就产生了对永久性人物模具的需求。

[ɪn] [æn; ən] ['efərt] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðɪs] [dɪ'mænd] ,

In	an	effort	to	supply	this	demand	,
在	一个	努力	到	供应	这	要求	,

为了满足这一需求，

[ðə; ði] ['məʊldz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [prə'duːst] [wɜːr; wər] [ɔːl] [meɪd] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [pɑːrt] ,

the	moulds	that	have	been	produced	were	all	made	for	some	individual	part	,
这	模具	那	有	到过	生产	是	全部	制成	为了	一些	个人	部分	,

已制作的模具都是为某个特定零件而制作的。

[wɜːr; wər] [laɪt] [ɪn] [weɪt] [ænd; ənd] ['iːzəli] [bɪ'keɪm] [ˌoʊvər'hiːtɪd] ,

were	light	in	weight	and	easily	became	overheated	,
是	光	在	重量	和	容易地	成为	过热	,

它们重量轻，容易过热。

['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [hɑːrd] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] [ænd; ənd] ['ɔːf(ə)n] ['bɜːrnɪŋ] [ðə; ði] ['wɝːkmənz] [hændz] .

making	them	hard	to	handle	and	often	burning	the	workman's	hands	.
制作	他们	难的	到	处理	和	经常	燃烧	这	工人的	双手	.

这使得它们难以处理，而且经常会烫伤工人的手。

['fɪgjər] [θriː]

Figure	3
数字	3

图 3

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['bɪznəs] ['stændpɔɪnt] ,

From	a	business	standpoint	,
从	一个	商业	立场	,

从商业角度来看，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['sɜːrt(ə)nli][biː; bi] ['maɪti] ['prɑːfɪtəb(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['bætəri] [ʃɑːp] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l]

it	would	certainly	be	mighty	profitable	for	a	battery	shop	to	be	able
它	会	当然	是	强大的	有利可图	为了	一个	电池	店铺	到	是	有能力的

[æt; ət][ə; eɪ]['moʊmənts]['noʊtɪs] ,

at	a	moment's	notice	,
在	一个	瞬间	注意	,

如果电池商店能够随时提供所需服务，那肯定会非常有利可图。

[tuː; tə][kən'vɜːrt][dʒʌŋk] [liːd] ['ɪntuː] [nuː] ['seɪləb(ə)l][pɑːrts] .

to	convert	junk	lead	into	new	salable	parts	.
到	转变	垃圾	带领	进入	新的	可售的	部分	.

将废旧铅转化为可销售的新零件。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][lɑːrdʒ]['prɑːfɪt][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv] [ðiːz] [nuː] [pɑːrts] ,

In	addition	to	the	large	profit	from	the	sale	of	these	new	parts	,
在	添加	到	这	大的	利润	从	这	销售	的	这些	新的	部分	,

除了销售这些新零件带来的巨额利润之外，

[ə'nʌðər] [gʊd] ['fiːtʃər] , [ɪz] [ðæt] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['taɪɪŋ] [ʌp][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l][ɪn] [stɑːk] ,

another	good	feature	,	is	that	,	instead	of	tieing	up	a	lot	of	capital	in	stock	,
其他	好的	特征	,	是	那	,	反而	的	打结	向上	一个	很多	的	首都	在	库存	,

另一个优点是，它不会将大量资金投入股票，

[ðə; ði] [nuː] [pɑːrts][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [æz; əz] ['niːdɪd] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][sent][ʌv; əv] [ɪn'vestmənt] .

the	new	parts	can	be	made	as	needed	,	without	a	cent	of	investment	.
这	新的	部分	能	是	制成	作为	需要	,	没有	一个	中心	的	投资	.

可以根据需要制造新零件，无需一分钱投资。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['sɜːrvɪs] ['stændpɔɪnt] ,

From	a	service	standpoint	,
从	一个	服务	立场	,

从服务角度来看，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['tʃiːpər] [ænd; ənd]['fæstər] ['prɑːses] [tuː; tə][kæst][ə; eɪ] [nuː] [tɑːp] [kə'nektər] [ðæn; ðən]

it	is	a	cheaper	and	faster	process	to	cast	a	new	top	connector	than
它	是	一个	更便宜	和	快点	过程	到	投掷	一个	新的	顶部	连接器	比

[tuː; tə] [spend] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv]['væljuəb(ə)l] [taɪm] ,

to	spend	a	lot	of	valuable	time	,
到	花费	一个	很多	的	有价值的	时间	,

相比花费大量宝贵时间，铸造一个新的顶部连接器是一个更便宜、更快捷的过程。

['wɪtlɪŋ] [æn; ən][oʊld][wʌn][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ə'gen] .

whittling	an	old	one	so	that	it	can	be	used	again	.
削木	一个	老的	一	所以	那	它	能	是	用过的	再次	.

把旧的东西削细，以便再次使用。

[haʊ] [mʌtʃ] [taɪm] [hæv; həv][juː; jʊ][ɔːr][jʊr; jər][men] ['weɪstɪd] ['kliːnɪŋ] [ʌp][æn; ən][oʊld]['tɜːrmɪn(ə)l][æz; əz]

How	much	time	have	you	or	your	men	wasted	cleaning	up	an	old	terminal	as
如何	很多	时间	有	你	或者	你的	男人	浪费	打扫	向上	一个	老的	终端	作为

[ɪn][fɪg] .

in	Fig	.
在	如图	.

你或你的团队花了多少时间清理如图所示的旧终端?

[θriː] , [soʊ] [ðæt] [juː; jʊ][kʊd; kəd][bɜːrn][ˌaɪ 'tiː][ɑːn] [ə'gen] ? [sɪks]

3	,	so	that	you	could	burn	it	on	again	?	6
3	,	所以	那	你	可以	烧伤	它	在	再次	?	6

3，这样你就可以再次烧它了？6

[ɔ:l] [nu:] [kə'nɛktɜ-z] [ænd; ənd] ['tə:minlz] [pʊt][ɑ:n][ə; eɪ] [ˌri:'bɪlt] [ɔ:r][ˌri:'ɪnsjəleɪtɪd][dʒɑ:b] [meɪk] [ðə; ði]

All	new	connectors	and	terminals	put	on	a	rebuilt	or	reinsulated	job	make	the
全部	新的	连接器	和	终端	放	在	一个	重建	或者	重新绝缘	工作	制作	这

['kʌstəmər] [fi:l] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] ['getɪŋ] [ə; eɪ]['ri:əl] [rɪ'per] .

customer	feel	that	he	is	getting	a	real	repair	.
顾客	感觉	那	他	是	获得	一个	真实的	维修	.

所有在翻新或重新绝缘的设备上安装的新连接器和端子，都会让客户感觉他得到的是真正的维修。

[hi:; hi] [si:z] [ə; eɪ] [nu:] ['fɪnɪʃt] [dʒɑ:b] .

He	sees	a	new	finished	job	.
他	看到	一个	新的	完成的	工作	.

他看到一项新完成的工作。

[frʌm; frəm][æn; ən] [ɪ'lektrɪkl] ['stændpɔɪnt] , [ðə; ði] [nu:] [pɑ:rts] [mi:n] ['betər] [wɜ:rk] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] ['betər]

From	an	electrical	standpoint	,	the	new	parts	mean	better	work	,	because	better
从	一个	电气	立场	,	这	新的	部分	意思是	更好的	工作	,	因为	更好的

['bɜ:rnɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ,

burning	can	be	done	,
燃烧	能	是	完毕	,

从电气角度来看，新部件意味着更好的工作性能，因为可以实现更好的燃烧。

['sɜ:rt(ə)nli][ə; eɪ] [nu:] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪl] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['bætəri] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [mɔ:r] ['kɜ:rənt] [ðæn; ðən]

certainly	a	new	connection	will	allow	the	battery	to	deliver	more	current	than
当然	一个	新的	联系	将要	允许	这	电池	到	递送	更多的	当前的	比

[æn; ən][oʊld]['pɑ:rtli] ['sʌlˌfeɪ.tɪd] [wʌn][kʊd; kəd]['evər][du:] .

an	old	partly	sulphated	one	could	ever	do	.
一个	老的	部分	硫酸盐	一	可以	曾经	做	.

新的连接方式肯定能让电池提供比旧的、部分硫化的电池更大的电流。

[kæn; kən][ju:; jʊ] [meɪk] [gʊd] [li:d] ['kɑ:stiŋs] ?

CAN	YOU	MAKE	GOOD	LEAD	CASTINGS	?
能	你	制作	好的	带领	铸件	?

你能做出好的铅铸件吗?

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ðæt] ['nætʃ(ə)rəli] [kʌmz] [ʌp][ɪz] , [kæn; kən][ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri] ['bætəri] [mæn] [meɪk] [gʊd]

The	question	that	naturally	comes	up	is	,	can	the	ordinary	battery	man	make	good
这	问题	那	自然	来	向上	是	,	能	这	普通的	电池	男人	制作	好的

[li:d] ['kɑ:stiŋs] ?

lead	castings	?
带领	铸件	?

自然而然会产生这样的疑问：普通的电池制造商能做出好的铅铸件吗?

[wi:; wi] [wɪl] ['ænsər] “ [jes] , ” ['veri] [ɪm'fætɪkli] .

We	will	answer	“	Yes	,	”	very	emphatically	.
我们	将要	回答	“	是的	,	”	非常	强调地	.

我们会非常肯定地回答“是”。

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɪ'stɪrɪəs] [ə'baʊt][ðə; ði][wɜ:rk][ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [tɔ:k] [ʌv; əv]['ælɔiz] ,

There	is	nothing	mysterious	about	the	work	and	all	the	talk	of	alloys	,
那里	是	没有什么	神秘	关于	这	工作	和	全部	这	讲话	的	合金	,

这项工作本身并没有什么神秘之处，所有关于合金的讨论也并非空穴来风。

['kɔmpaundz] [ænd; ənd] ['fɔ:rmjəli:] [dʌz] [nɑ:t] [mi:n] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] .

compounds	and	formulae	does	not	mean	a	great	deal	.
化合物	和	公式	做	不是	意思是	一个	伟大的	交易	.

化合物和化学式本身意义不大。

[pjʊr] [li:d] [ɪz][nɑ:t][hɑ:rd][ɔ:r]['rɪdʒɪd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [meɪk] [gʊd] ['bætəri] [pɑ:rts] ,

Pure	lead	is	not	hard	or	rigid	enough	to	make	good	battery	parts	,
纯的	带领	是	不是	难的	或者	死板的	足够的	到	制作	好的	电池	部分	,

纯铅的硬度和刚性不足以制造优质电池部件。

['ðerfɔ:r]	,	[ˌaɪ 'ti:][ɪz]	['nesəseri]	[tu:; tə][ˌeɪ di: 'di:][sʌm; səm]	['ʌðər]	['met(ə)l]	[ðæt]	[wɪl]	[prə'vaɪd]	[ðə; ði]
therefore	**,**	**it**	**is**	**necessary**	**to**	**add**	**some**	**other**	**metal**	**that**	**will**	**provide**	**the**
所以	,	它	是	必要的	到	添加	一些	其他	金属	那	将要	提供	这

[streŋθ]	,
strength	**,**
力量	,

因此，需要添加一些其他金属来提供强度。

[nɑ:t][bi:; bi]	[ə'fektɪd]	[baɪ][ðə; ði]['æsɪd][ænd; ənd][nɑ:t]	[ɪn'kri:s]	[ðə; ði]	[rɪ'zɪstəns]	[ɪ'lektrɪkli]	.
not	**be**	**affected**	**by**	**the**	**acid**	**and**	**not**	**increase**	**the**	**resistance**	**electrically**	**.**
不是	是	做作的	经过	这	酸	和	不是	增加	这	反抗	电气	.

不受酸的影响，也不会增加电阻。

['æntɪmoʊni][hæz; həz][ɔ:l][ðə; ði]	['nesəseri]	['kwɑ:lətiz]	,	[ænd; ənd][ɪz]	,	['ðerfɔ:r]	,
Antimony	**has**	**all**	**the**	**necessary**	**qualities**	**,**	**and**	**is**	**,**	**therefore**	**,**
锑	有	全部	这	必要的	品质	,	和	是	,	所以	,

锑具备所有必要的性质，因此，

['kɑ:mənli]	[ju:st]	[baɪ]	['mɪksɪŋ]	[ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ðə; ði]	[pjʊr]	[li:d]	.
commonly	**used**	**by**	**mixing**	**it**	**with**	**the**	**pure**	**lead**	**.**
通常	用过的	经过	混合	它	和	这	纯的	带领	.

通常的做法是将其与纯铅混合使用。

['fɪgjər]	[fɔ:r]
Figure	**4**
数字	4

图 4

[ðə; ði]	['veriəs]	[ˌmænju'fæktʃərəz]	[ˌrekə'mend]	[frʌm; frəm][ˌtu:'tu:][tu:; tə]	-	[pər'sent]	['æntɪmoʊni]	,	[æz; əz]
The	**various**	**manufacturers**	**recommend**	**from**	**2**	**to**	**12**	**percent**	**antimony**	**,**	**as**
这	各种各样的	制造商	推荐	从	2	到	-	百分比	锑	,	作为

[ðə; ði][ˈprɑ:pər][ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n]	,
the	**proper**	**combination**	**,**
这	恰当的	组合	,

各生产商建议锑的含量为2%至12%，认为这是合适的配比。

[bʌt; bət][ɪn]	['baɪɪŋ]	[nu:]	[pɪg]	[li:d]	[fɔ:r; fər]['kɑ:stiŋs]	,	[ə; eɪ][fɔ:r]	[pər'sent]	['æntɪmoʊni]	['kɑ:mpaʊnd]	[ɪz]	['veri]
but	**in**	**buying**	**new**	**pig**	**lead**	**for**	**castings**	**,**	**a**	**4**	**percent**	**antimony**	**compound**	**is**	**very**
但	在	购买	新的	猪	带领	为了	铸件	,	一个	4	百分比	锑	化合物	是	非常

[ˌsætɪs'fæktəri]	.
satisfactory	**.**
令人满意的	.

但是，在购买用于铸造的新生铅时，4%锑化合物非常令人满意。

[ɪn]	['ju:zɪŋ]	[oʊld]	['bætəri]	[li:d]	,	[haʊ'evər]	,
In	**using**	**old**	**battery**	**lead**	**,**	**however**	**,**
在	使用	老的	电池	带领	,	然而	,

然而，在使用旧电池线时，

[du:]	[tu:; tə]	['kemɪk(ə)l]	['ækʃ(ə)n]	[ðə; ði]	[prə'pɔ:rʃ(ə)n]	[ʌv; əv]	['æntɪmoʊni]	[ɪz]	[æpt]	[tu:; tə]	[bi:; bi]	[tu:]	[haɪ]	[tu:; tə]
due	**to**	**chemical**	**action**	**the**	**proportion**	**of**	**antimony**	**is**	**apt**	**to**	**be**	**too**	**high**	**to**
到期的	到	化学	行动	这	部分	的	锑	是	易于	到	是	也	高的	到

[prə'du:s]	['pɜ:rfɪkt]	['kɑ:stiŋs]	.
produce	**perfect**	**castings**	**.**
生产	完美的	铸件	.

由于化学作用，锑的比例可能过高，无法生产出完美的铸件。

[ðɪs]	['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli]	[ʃoʊz]	[ʌp]	[baɪ]	[kræks]	[ɔ:r]	['ʃrɪŋkɪdʒ]	,	[æz; əz]	[ɪn]	['fɪgjər]	[fɔ:r]	.
This	**usually**	**shows**	**up**	**by**	**cracks**	**or**	**shrinkage**	**,**	**as**	**in**	**Figure**	**4**	**.**
这	通常	演出	向上	经过	裂缝	或者	收缩	,	作为	在	数字	4	.

这通常表现为裂缝或收缩，如图 4 所示。

[tuː; tə] [ˌoʊvərˈkʌm] [ðɪs] [ˈtrʌb(ə)l] , [pjʊr] [liːd] [ɪz] [ˈædɪd] , [ʌnˈtɪl] [ə; eɪ] [ˈpɜːrfɪkt] [ˈkæstɪŋ] [ɪz] [meɪd] .

To	overcome	this	trouble	,	pure	lead	is	added	,	until	a	perfect	casting	is	made	.
到	克服	这	麻烦	,	纯的	带领	是	额外	,	直到	一个	完美的	铸件	是	制成	.

为了克服这个问题，人们会添加纯铅，直到铸成完美的铸件。

[pjʊr] [liːd] [kæn; kən] [biː; bi] [ˈpəːtʃəst] ([ɪn] [ðə; ðɪ] [fɔːrm] [ʌv; əv] [baːz] , [liːd] [paɪp] ,

Pure	lead	can	be	purchased	(	in	the	form	of	bars	,	lead	pipe	,
纯的	带领	能	是	购买	(	在	这	形式	的	酒吧	,	带领	管道	,

可以购买纯铅（以铅条、铅管等形式）。

[ɔːr] [ʃiːt] [liːd]) [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˌmænjuˈfæktʃərər] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ðɪ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [liːd] [ˈkʌmpəni] —

or	sheet	lead	)	from	a	manufacturer	such	as	the	National	Lead	Company	—
或者	床单	带领	)	从	一个	制造商	这样的	作为	这	国家的	带领	公司	—

[jʊr; jər] [əkˈsesəri] [ˈdʒɑːbər] ,

your	accessory	jobber	,
你的	配饰	批发商	,

或铅板）来自像 National Lead Company 这样的制造商——您的配件供应商，

[ðə; ðɪ] [ˈloʊk(ə)l] [ˈplʌmər] , [ɔːr] [ðə; ðɪ] [dʒʌŋk] [ˈdiːlər] .

the	local	plumber	,	or	the	junk	dealer	.
这	当地的	水管工	,	或者	这	垃圾	经销商	.

当地的水管工，或者废品收购商。

[wen] [ˈbaɪɪŋ] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [dʒʌŋk] [ˈdiːlər] , [haʊˈevər] ,

When	buying	from	a	junk	dealer	,	however	,
什么时候	购买	从	一个	垃圾	经销商	,	然而	,

然而，如果是从废品商那里购买，

[ker] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈteɪkən] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ˈsɑːdər] [ɔːr] [tɪn] [ˈprez(ə)nt] .

care	must	be	taken	that	there	is	no	solder	or	tin	present	.
关心	必须	是	已采取	那	那里	是	不	焊接	或者	锡	展示	.

必须注意确保没有焊料或锡残留。

[ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [liːd]

PREPARATION	OF	THE	LEAD
准备	的	这	带领

铅的制备

[ɪn] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [pɔːr] [ðə; ðɪ] [liːd] [sʌm; səm] [miːnz] [ʌv; əv] [ˈmeltɪŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈprɑːpər] [kənˈteɪnər]

In	order	to	pour	the	lead	some	means	of	melting	and	a	proper	container
在	命令	到	倒	这	带领	一些	方法	的	融化	和	一个	恰当的	容器

[mʌst; məst] [biː; bi] [prəˈvaɪdɪd] . [ˈsɛvən]

must	be	provided	.	7
必须	是	假如	.	7

为了浇铸铅，必须提供熔化设备和合适的容器。7

[æz; əz] [pjʊr] [liːd] [melts] [æt; ət] [əˈbaʊt] 620°F . , [ænd; ənd] [ˈæntɪmoʊni] [æt; ət] 785°F . ,

As	pure	lead	melts	at	about	620°F	.	,	and	antimony	at	785°F	.	,
作为	纯的	带领	融化	在	关于	620°F	.	,	和	锑	在	785°F	.	,

纯铅的熔点约为 620°F，锑的熔点约为 785°F。

[æn; ən] [ˈɔːrd(ə)neri] [gæs] [fleɪm] [wɪl] [ˈfɜːrnɪʃ] [səˈfɪʃ(ə)nt] [hiːt] .

an	ordinary	gas	flame	will	furnish	sufficient	heat	.
一个	普通的	气体	火焰	将要	提供	充足的	热	.

普通的煤气火焰就能提供足够的热量。

[fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [smɔːl] [ʃɑːp] , [wɪˈðaʊt] [æn; ən] [ˌɑːrtɪˈfɪʃ(ə)l] [gæs] [səˈplaɪ] ,

For	the	small	shop	,	without	an	artificial	gas	supply	,
为了	这	小的	店铺	,	没有	一个	人造的	气体	供应	,

对于没有人工燃气供应的小商店来说，

[ə; eɪ] ['plʌmərz] ['fɜːrnɪs] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [sɪ'kjʊrd] [frʌm; frəm] ['hɑːrdwer] ['dʒɑːbər][ɔːr] ['plʌmər]

a	plumber's	furnace	which	can	be	secured	from	Hardware	Jobber	or	Plumber
一个	水管工	炉	哪个	能	是	安全	从	硬件	批发商	或者	水管工

['dʒɑːbər] [wɪl] [wɜːrk][ˌsætɪs'fæktərəli] .

Jobber	will	work	satisfactorily	.
批发商	将要	工作	令人满意地	.

从五金店或水暖器材店购买的水暖炉就能正常工作。

[siː] [peɪdʒ] - [fɔːr; fər][gæs] ['meltɪŋ] [pɔts] .

See	page	19	for	gas	melting	pots	.
看	页	-	为了	气体	融化	锅	.

有关气体熔炉，请参见第 19 页。

[æn; ən]['ɔːrd(ə)neri][kæst]['aɪərn]['sɑːdər][pɑːt] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ðə; ði][moʊst]['suːtəb(ə)l] [kən'teɪnər] .

An	ordinary	cast	iron	solder	pot	will	be	found	the	most	suitable	container	.
一个	普通的	投掷	铁	焊接	锅	将要	是	成立	这	最多	合适的	容器	.

普通的铸铁焊锡锅是最合适的容器。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə'baʊt][eɪt] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər] .

It	should	be	about	8	inches	in	diameter	.
它	应该	是	关于	8	英寸	在	直径	.

它的直径应该在8英寸左右。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][əb'teɪn][æz; əz][lɑːrdʒ][ə; eɪ][pɑːt][æz; əz] [ə'bʌv] ,

It	is	advisable	to	obtain	as	large	a	pot	as	above	,
它	是	建议	到	获得	作为	大的	一个	锅	作为	多于	,

建议使用与上图一样大的锅。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][fɔːr; fər] ['stedi] ['pɔːrɪŋ] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [sə'plaɪ] [ʌv; əv][meltid]['met(ə)l][ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz]

because	for	steady	pouring	a	sufficient	supply	of	melted	metal	should	always
因为	为了	稳定的	浇注	一个	充足的	供应	的	融化	金属	应该	总是

[biː; bi][ə'veɪləb(ə)l] .

be	available	.
是	可用的	.

因为要保证浇铸稳定，必须始终有充足的熔融金属供应。

[ðen] [tuː] ,

Then	too	,
然后	也	,

此外，

[ðə; ði]['kɑːnstənt] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][skræp][ɔːr][pɪg] [liːd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːt] [wɪl] ['ɔːf(ə)n] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]

the	constant	addition	of	scrap	or	pig	lead	in	a	small	pot	will	often	change	the
这	持续的	添加	的	废料	或者	猪	带领	在	一个	小的	锅	将要	经常	改变	这

[prə'pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv]['æntɪmoʊni][soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['kɑːstiŋs] [kræk] [ænd; ənd][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][meltid]

proportion	of	antimony	so	that	the	castings	crack	and	have	to	be	melted
部分	的	锑	所以	那	这	铸件	裂缝	和	有	到	是	融化

['oʊvər] [ə'gen] .

over	again	.
超过	再次	.

在小锅里不断添加废铅或生铅，往往会改变锑的比例，导致铸件开裂，不得不重新熔化。

[wɑːʃ] [ðə; ði][pɑːt] ['θɜːrəli] [wɪð; wɪθ]['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn][ɔːr] ['kerəsiːn] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ɔːl]['treɪsɪz]

Wash	the	pot	thoroughly	with	gasoline	or	kerosene	to	remove	all	traces
洗	这	锅	彻底	和	汽油	或者	煤油	到	消除	全部	痕迹

[ʌv; əv][ɔɪl] .

of	oil	.
的	油	.

用汽油或煤油彻底清洗锅，去除所有油渍。

[ðen] ['æftər][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['kerfəli] [draɪd] , [pʊt][ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ðə; ði] [fleɪm] [ænd; ənd] [hiːt] [ˌaɪ 'tiː]
Then **after** **it** **has** **been** **carefully** **dried** **,** **put** **it** **over** **the** **flame** **and** **heat** **it**
然后 后 它 有 到过 小心 干燥 , 放 它 超过 这 火焰 和 热 它
['grædʒuəli] .
gradually **.**
逐步地 .

然后将其仔细晾干，放在火上慢慢加热。

[duː] [ðɪs] [bɪ'fɔːr] ['pʊtɪŋ] [ɪn] ['eni] [liːd] .
Do **this** **before** **putting** **in** **any** **lead** **.**
做 这 前 推杆 在 任何 带领 .

在插入任何铅块之前，请先执行此操作。

[ðə; ði]['oʊnli] ['ʌðər] [ɪ'kwɪpmənt] ['nesəseri] [tuː; tə]['hænd(ə)l][ðə; ði][meltid] [liːd] [ɪz][ə; eɪ]['leɪdl] .
The **only** **other** **equipment** **necessary** **to** **handle** **the** **melted** **lead** **is** **a** **ladle** **.**
这 仅有的 其他 设备 必要的 到 处理 这 融化 带领 是 一个 勺子 .

处理熔化的铅所需的唯一其他设备就是一个勺子。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] [ə; eɪ]['mæliəb(ə)l]['aɪərn] ['meltɪŋ] ['leɪdl] [faɪv] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
For **this** **purpose** **a** **malleable** **iron** **melting** **ladle** **five** **inches** **in** **diameter** **should** **be**
为了 这 目的 一个 可塑性 铁 融化 勺子 五 英寸 在 直径 应该 是
['pəːtʃəst] .
purchased **.**
购买 .

为此，应购买一个直径为五英寸的可锻铸铁熔炼勺。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] ['stɜːrɪŋ] , ['skɪmɪŋ] [ænd; ənd] ['pɔːrɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [taɪp]
It **can** **be** **used** **for** **stirring** **,** **skimming** **and** **pouring** **,** **and** **the** **type**
它 能 是 用过的 为了 搅拌 , 撇脂 和 浇注 , 和 这 类型
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spaʊt] ,
with **a** **spout** **,**
和 一个 喷口 ,

它可用于搅拌、撇去浮沫和倾倒，还有带嘴的那种。

['ɪləstreɪtɪd] [ɪn][fɪg] .
illustrated **in** **Fig** **.**
插图 在 如图 .

如图所示。

[faɪv] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [moʊst]['suːtəb(ə)l] .
5 **will** **be** **found** **most** **suitable** **.**
5 将要 是 成立 最多 合适的 .

5号是最合适的。

[ðə; ði] ['leɪdl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kliːnd] [ænd; ənd] ['triːtɪd] [ɪg'zæktli][laɪk][ðə; ði] ['meltɪŋ] [pɑːt] .
The **ladle** **should** **be** **cleaned** **and** **treated** **exactly** **like** **the** **melting** **pot** **.**
这 勺子 应该 是 已清洗 和 治疗 确切地 喜欢 这 融化 锅 .

勺子的清洗和处理方式应该与熔炉完全相同。

['fɪgjər] [faɪv]
Figure **5**
数字 5

图 5

[ðə; ði][skræp][ɔːr][pɪg] [liːd] [kæn; kən] [naʊ] [biː; bi][pʊt][ɪn][ðə; ði][pɑːt][ænd; ənd][meltid] .
The **scrap** **or** **pig** **lead** **can** **now** **be** **put** **in** **the** **pot** **and** **melted** **.**
这 废料 或者 猪 带领 能 现在 是 放 在 这 锅 和 融化 .

现在可以把废铅或生铅放进熔炉里熔化了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][taɪm] ['seɪvɪŋ] [plæn][tuː; tə] [pɪk] [aʊt] ['kerfəli] [ɔːl][ðə; ði] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [wʊd] ,
It **is** **a** **time** **saving** **plan** **to** **pick** **out** **carefully** **all** **the** **pieces** **of** **wood** **,**
它 是 一个 时间 保存 计划 到 挑选 出去 小心 全部 这 件 的 木头 ,

仔细挑选所有木料是一个节省时间的方案。

['rʌbər] [ænd; ənd] ['siːlɪŋ] ['kɑːmpaʊnd][frʌm; frəm][ðə; ði][skræp] [liːd] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][pʊt][ɪn][ðə; ði][pɑːt]

rubber	**and**	**sealing**	**compound**	**from**	**the**	**scrap**	**lead**	**before**	**it**	**is**	**put**	**in**	**the**	**pot**
橡皮	和	密封	化合物	从	这	废料	带领	前	它	是	放	在	这	锅

.

:

.

在将废铅放入锅中之前，先从废铅中提取橡胶和密封化合物。

[oʊld] [pleɪts] [ɑːr; ər][nɑːt] [wɜːrθ] [waɪl] ['meltɪŋ] ,

Old	**plates**	**are**	**not**	**worth**	**while**	**melting**	**,**
老的	盘子	是	不是	值得	尽管	融化	,

旧盘子不值得熔化。

[bʌt; bət][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [gʊd] [liːd] [kæn; kən][biː; bi] ['sælvɪdʒd] [baɪ] ['sɔːɪŋ] [ðə; ði][stræp][ænd; ənd][poʊst]

but	**a**	**lot**	**of**	**good**	**lead**	**can**	**be**	**salvaged**	**by**	**sawing**	**the**	**strap**	**and**	**post**
但	一个	很多	的	好的	带领	能	是	打捞	经过	锯切	这	带子	和	邮政

[ɔːf][oʊld] [gruːps] .

off	**old**	**groups**	**.**
离开	老的	团体	.

但是，通过锯掉旧组件的带子和柱子，可以回收很多优质铅。

[ə'bʌv] [ɔːl] [θɪŋz] [meɪk] [ʃʊr] [ðæt] [noʊ] [wet] [pɑːrts][ɔːr] ['mɔɪstʃər] [ʌv; əv] ['eni] [kaɪnd]['evər] [gets] ['ɪntuː]

Above	**all**	**things**	**make**	**sure**	**that**	**no**	**wet**	**parts**	**or**	**moisture**	**of**	**any**	**kind**	**ever**	**gets**	**into**
多于	全部	事物	制作	当然	那	不	湿的	部分	或者	水分	的	任何	种类	曾经	获得	进入

[ðə; ði] [liːd] [pɑːt] .

the	**lead**	**pot**	**.**
这	带领	锅	.

最重要的是，务必确保铅锅内没有任何潮湿的部件或水分。

['kliːnɪŋ] [ðə; ði] [liːd]

CLEANING	**THE**	**LEAD**
打扫	这	带领

清除铅

[æz; əz][ðə; ði] [liːd] [melts] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [drɑːs] [ɔːr][dɜːrt] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd]

As	**the**	**lead**	**melts**	**most**	**of**	**the**	**dross**	**or**	**dirt**	**will**	**come**	**to**	**the**	**top**	**and**
作为	这	带领	融化	最多	的	这	浮渣	或者	污垢	将要	来	到	这	顶部	和

[floʊt] .

float	**.**
漂浮	.

铅熔化时，大部分浮渣或杂质会浮到水面漂浮起来。

[wen] [ɔːl][ðə; ði] ['piːsɪz] [ɑːr; ər][meltid][stɜːr][ðə; ði] [liːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['leɪdl] [ænd; ənd] [ðen] [skɪm] [ɔːf]

When	**all**	**the**	**pieces**	**are**	**melted**	**stir**	**the**	**lead**	**with**	**the**	**ladle**	**and**	**then**	**skim**	**off**
什么时候	全部	这	件	是	融化	搅拌	这	带领	和	这	勺子	和	然后	撇去	离开

[ɔːl][ðə; ði][dɜːrt] .

all	**the**	**dirt**	**.**
全部	这	污垢	.

当所有铅块熔化后，用勺子搅拌铅，然后撇去所有杂质。

[tuː; tə][help][ðə; ði] ['kliːnɪŋ] ['prɑːses][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]['pærəfɪn][kæn; kən][biː; bi] [drɑːpt] ['ɪntuː][ðə; ði]

To	**help**	**the**	**cleaning**	**process**	**a**	**piece**	**of**	**paraffin**	**can**	**be**	**dropped**	**into**	**the**
到	帮助	这	打扫	过程	一个	片	的	石蜡	能	是	掉落	进入	这

[pɑːt] .

pot	**.**
锅	.

为了帮助清洁过程，可以在锅里放入一块石蜡。

['æftər][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bəːnd] , [ðə; ði] [drɑːs] [ɪz] [mɔːr] ['iːzəli] [skɪmd] [ɔːf] .

After	**it**	**has**	**burned**	**,**	**the**	**dross**	**is**	**more**	**easily**	**skimmed**	**off**	**.**
后	它	有	烧伤	,	这	浮渣	是	更多的	容易地	脱脂	离开	.

燃烧后，浮渣更容易撇除。

[ə'nʌðər] ['meθəd] [ʌv; əv] ['kliːnɪŋ] [ɪz][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə] ['evri] [ten] [paʊndz] [ʌv; əv]['met(ə)l] ,

Another	**method**	**of**	**cleaning**	**is**	**to**	**add**	**to**	**every**	**ten**	**pounds**	**of**	**metal**	**,**
其他	方法	的	打扫	是	到	添加	到	每一个	十	磅	的	金属	,

另一种清洁方法是在每十磅金属中添加：

[wʌn] ['tispʊnˌfʊl] [ʌv; əv]['iːkwəl][pɑːrts][ʌv; əv] ['paʊdərd] ['rɑːzn] , ['bɔːræks][ænd; ənd]['flaʊər] of8

one	**teaspoonful**	**of**	**equal**	**parts**	**of**	**powdered**	**rosin**	**,**	**borax**	**and**	**flour**	**of8**
一	一茶匙	的	平等的	部分	的	粉末状	松香	,	硼砂	和	面粉	of8

一茶匙等量的松香粉、硼砂粉和8号面粉的混合物

['sʌlfər] .

sulphur	**.**
硫	.

硫。

[stɜːr] [ðɪs] ['kɑːmpaʊnd][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [liːd] [ɪz][æt; ət][ðə; ði]['prɑːpər]

Stir	**this**	**compound**	**in**	**a**	**little**	**and**	**when**	**the**	**lead**	**is**	**at**	**the**	**proper**
搅拌	这	化合物	在	一个	小的	和	什么时候	这	带领	是	在	这	恰当的

['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [fler] ,

temperature	**there**	**will**	**be**	**a**	**flare**	**,**
温度	那里	将要	是	一个	耀斑	,

稍微搅拌一下这种化合物，当铅达到合适的温度时，就会出现火花。

[flæʃ] [ɔːr][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['bɜːrnɪŋ] .

flash	**or**	**a**	**little**	**burning**	**.**
闪光	或者	一个	小的	燃烧	.

闪光或轻微灼烧。

[ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] ['tɪnfɔɪl] ['pɑːpkɔːrn] [ɪ'fekt] [wɪl] [biː; bi] ['noʊtɪst] ['floʊtɪŋ] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]['met(ə)l] .

A	**sort**	**of**	**tinfoil**	**popcorn**	**effect**	**will**	**be**	**noticed**	**floating**	**on**	**top**	**of**	**the**	**metal**	**.**
一个	种类	的	锡箔纸	爆米花	影响	将要	是	注意到	漂浮的	在	顶部	的	这	金属	.

可以看到金属表面漂浮着类似锡箔纸爆米花的效果。

[kən'tɪnjuː] ['stɜːrɪŋ] [ʌn'tɪl] [ðɪs] [melts] [daʊn] [ænd; ənd] [ðen] [skɪm] [ɔːf][ðə; ði][sɔːft]['pɑːrtɪk(ə)lz] .

Continue	**stirring**	**until**	**this**	**melts**	**down**	**and**	**then**	**skim**	**off**	**the**	**soft**	**particles**	**.**
继续	搅拌	直到	这	融化	向下	和	然后	撇去	离开	这	柔软的	颗粒	.

继续搅拌至其完全融化，然后撇去浮沫。

[æn; ən] ['iːzi] [wei] [tuː; tə] [test] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði] [meltid] [liːd] [ɪz][tuː; tə][ɪn'sɜːrt]

An	**easy**	**way**	**to**	**test**	**the**	**temperature**	**of**	**the**	**melted**	**lead**	**is**	**to**	**insert**
一个	简单的	方式	到	测试	这	温度	的	这	融化	带领	是	到	插入

[ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ][paɪn] [stɪk] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .

the	**end**	**of**	**a**	**pine**	**stick**	**for**	**a**	**moment**	**.**
这	结尾	的	一个	松树	戳	为了	一个	片刻	.

测试熔化铅的温度的一个简单方法是将一根松木棍的一端插入其中片刻。

[wen] [ðə; ði] [wʊd] ['blækənz] [ɔːr] [bɜːrn] , [ðə; ði] [liːd] [ɪz][hɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pɔːr] .

When	**the**	**wood**	**blackens**	**or**	**burns**	**,**	**the**	**lead**	**is**	**hot**	**enough**	**to**	**pour**	**.**
什么时候	这	木头	黑化	或者	烧伤	,	这	带领	是	热的	足够的	到	倒	.

当木头变黑或烧焦时，铅的温度就足够高，可以浇铸了。

[wen'evər] [ðə; ði] [liːd] [ɪz][ɪn][meltid][fɔːrm][ænd; ənd][ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ðə; ði] [er] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['aɪərn]

Whenever	**the**	**lead**	**is**	**in**	**melted**	**form**	**and**	**exposed**	**to**	**the**	**air**	**,**	**as**	**in**	**the**	**iron**
每当	这	带领	是	在	融化	形式	和	裸露	到	这	空气	,	作为	在	这	铁

[pɑːt] ,

pot	**,**
锅	,

当铅熔化并暴露在空气中时，例如在铁锅中，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [slaɪt] [ˌɑːksɪ'deɪʃn] [teɪk] [pleɪs] [wɪtʃ] [ə'pɪrz] [æz; əz][ə; eɪ] ['jeloʊɪʃ] - [red]

there	will	be	a	slight	oxidation	take	place	which	appears	as	a	yellowish	-	red
那里	将要	是	一个	轻微	氧化	拿	地方	哪个	出现	作为	一个	淡黄色	-	红色的

[skʌm] .

scum	.
浮渣	.

会发生轻微的氧化反应，表现为黄红色的浮渣。

[duː][nɑːt][kən'fjuːz] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [drɑːs] [ænd; ənd][dɜːrt] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [skɪmd] [ɔːf] ,

Do	not	confuse	this	with	the	dross	and	dirt	which	is	to	be	skimmed	off	,
做	不是	迷惑	这	和	这	浮渣	和	污垢	哪个	是	到	是	脱脂	离开	,

不要将此与需要撇去的浮渣和污垢混淆。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [skʌm] [gets] [θɪk] , [ðen] [skɪm] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] [bɪ'fɔːr] ['pɔːrɪŋ] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði]['met(ə)l] .

but	if	the	scum	gets	thick	,	then	skim	it	off	before	pouring	any	of	the	metal	.
但	如果	这	浮渣	获得	厚的	,	然后	撇去	它	离开	前	浇注	任何	的	这	金属	.

但如果浮渣太厚，那么在倒入任何金属之前，先将其撇去。

[prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði] [moʊld]

PREPARING	THE	MOULD
准备	这	模具

准备模具

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] ['dɪfəkəltɪz] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [liːd] ['kɑːstiŋs][hæz; həz] [bɪn] [tuː; tə][get][ðə; ði]

One	of	the	greatest	difficulties	in	making	lead	castings	has	been	to	get	the
一	的	这	最	困难	在	制作	带领	铸件	有	到过	到	得到	这

['met(ə)l][tuː; tə] [kəm'pliːtli] [fɪl] [ðə; ði] [moʊld] .

metal	to	completely	fill	the	mould	.
金属	到	完全地	充满	这	模具	.

铅铸件制作中最大的困难之一就是如何让金属完全充满模具。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] ['riːz(ə)nz][fɔːr; fər] [ðɪs] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [kæn; kən] ['iːzəli] [biː; bi][ˌoʊvər'kʌm] .

There	are	several	reasons	for	this	,	but	they	can	easily	be	overcome	.
那里	是	一些	原因	为了	这	,	但	他们	能	容易地	是	克服	.

造成这种情况的原因有很多，但这些问题都很容易克服。

[ɪf] [ðə; ði] [moʊld] , [wɪtʃ] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [meɪd] [ʌv; əv]['aɪərn] , [ɪz] ['veri] [koʊld] ,

If	the	mould	,	which	is	generally	made	of	iron	,	is	very	cold	,
如果	这	模具	,	哪个	是	一般来说	制成	的	铁	,	是	非常	寒冷的	,

如果模具（通常由铁制成）非常冷，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [tʃɪl] [ðə; ði] [meltid] [liːd] [ænd; ənd] [kɔːz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['sɑːlɪd] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]

it	will	chill	the	melted	lead	and	cause	it	to	become	solid	before	it	has
它	将要	寒意	这	融化	带领	和	原因	它	到	变得	坚硬的	前	它	有

[riːtʃt] [ɔːl][pɑːrts] .

reached	all	parts	.
达到	全部	部分	.

它会使熔化的铅冷却凝固，使其在到达所有部位之前就凝固。

[ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ][kæst]['aɪərn] [moʊld] [ɪz] ['veri] ['pɔːrəs] , [ænd; ənd][ðə; ði][meltid] [liːd] ,

The	surface	of	a	cast	iron	mould	is	very	porous	,	and	the	melted	lead	,
这	表面	的	一个	投掷	铁	模具	是	非常	多孔	,	和	这	融化	带领	,

铸铁模具的表面非常多孔，熔化的铅，

['pɑːrʃəli] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pɔrz] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪərn] , [ɪz][held] [bæk] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [tʃɪl] [ænd; ənd]

partially	entering	the	pores	of	the	iron	,	is	held	back	long	enough	to	chill	and
部分	进入	这	毛孔	的	这	铁	,	是	握住	后退	长的	足够的	到	寒意	和

[set] .

set	.
放	.

部分渗入铁的孔隙，并被阻挡足够长的时间冷却凝固。

[tuː; tə] ['remədi] [ðiːz] [fɔːlts] ,
To remedy these faults ,
到 补救 这些 故障 ,

为了弥补这些缺陷，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [hiːt] [ðə; ði] [moʊld] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][get] ['pɜːrfɪktli] [ʃeɪpt]
it is sometimes advisable to heat the mould in order to get perfectly shaped
它 是 有时 建议 到 热 这 模具 在 命令 到 得到 完美 形状
['kɑːstɪŋs] .
castings .
铸件 .

为了获得形状完美的铸件，有时需要对模具进行加热。

[tuː; tə][kloʊz][ðə; ði] ['pɔrz] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪərn]['məʊldz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] “ [smoʊkt] ” [wɪð; wɪθ]
To close the pores of the iron moulds they are sometimes “ smoked ” with
到 关闭 这 毛孔 的 这 铁 模具 他们 是 有时 “ 熏制 ” 和
[ə; eɪ] [fleɪm] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] “ [prest] - [oʊ] - [laɪt] ” [gæs][ɔːr] [els] ['dʌstɪd] [wɪð; wɪθ] ['græfaɪt] .
a flame like that of “ Prest - O - Lite ” gas or else dusted with graphite .
一个 火焰 喜欢 那 的 “ 普雷斯特 - 哦 - 轻量版 ” 气体 或者 别的 掸去灰尘 和 石墨 .

为了封闭铁模的孔隙，有时会用类似“Prest-O-Lite”气体的火焰进行“熏蒸”，或者撒上石墨粉。

['fɪgjər] [sɪks]
Figure 6
数字 6

图 6

[ðə; ði]['æmbjuː][moʊld]['kɑːmpaʊnd][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'veləpt] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] the9
The AMBU mould compound has been developed to eliminate the9
这 安布 模具 化合物 有 到过 发达 到 排除 the9

AMBU模具化合物的研发旨在消除9

[nə'sesəti] [fɔːr; fər] ['hiːtɪŋ] [ɔːr]['smoʊkɪŋ][ðə; ði][moʊld] — [ˌaɪ 'tiː] ['remədiz] [ɔːl][ðə; ði] ['pɔːrɪŋ] ['trʌblz]
necessity for heating or smoking the mould — it remedies all the pouring troubles
必要性 为了 加热 或者 吸烟 这 模具 — 它 补救措施 全部 这 浇注 麻烦
[ænd; ənd][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,
and in addition ,
和 在 添加 ,

无需对模具进行加热或熏制——这可以解决所有浇注问题，此外，

[hæz; həz]['kemɪk(ə)l] [ɪn'griːdiənts] [ðæt] [eɪd][ɪn] [pri'ventɪŋ] [ðə; ði][moʊld][frʌm; frəm] ['rʌstɪŋ] .
has chemical ingredients that aid in preventing the mould from rusting .
有 化学 原料 那 援助 在 预防 这 模具 从 生锈 .

含有有助于防止霉菌生锈的化学成分。

['æmbjuː][moʊld]['kɑːmpaʊnd][ɪz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][sæk] , [kən'teɪnd] [ɪn] [iːtʃ] [kæn; kən] ,
AMBU mould compound is placed in a little sack , contained in each can ,
安布 模具 化合物 是 放置 在 一个 小的 解雇 , 包含 在 每个 能 ,

AMBU 防腐剂装在一个小袋子里，每个罐子里都包含这个小袋子。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊld] ['dʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sæk] , [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] ['fɪgjər]
and the surface of the mould dusted with the sack , as shown in Figure
和 这 表面 的 这 模具 掸去灰尘 和 这 解雇 , 作为 所示 在 数字
[sɪks] .
6 .
6 .

如图 6 所示，模具表面沾满了麻袋上的粉末。

[ðə; ði]['kɑːmpaʊnd] [kəm'pliːtli] [fɪlz] [ðə; ði] ['pɔrz] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪərn] ,
The compound completely fills the pores of the iron ,
这 化合物 完全地 填充 这 毛孔 的 这 铁 ,

这种化合物完全填充了铁的孔隙。

[prə'duːsəz, prə'duːsɪz] ['pɜːrfɪkt] ['kɑːstiŋs] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [koʊld] [moʊld] [ænd; ənd] [prɪ'vɛnts, priː'vɛnts] [ðə; ði]

produces	**perfect**	**castings**	**with**	**a**	**cold**	**mould**	**and**	**prevents**	**the**
产	完美的	铸件	和	一个	寒冷的	模具	和	阻止	这

['fɪnɪʃt] [pɑːrt] [frʌm; frəm] ['stɪkɪŋ] .

finished	**part**	**from**	**sticking**	**.**
完成的	部分	从	粘性	.

采用冷模铸造，可生产完美铸件，并防止成品粘连。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [wer] [ɔːf] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz] [ðə; ði] “ [smoʊk] , ” [ænd; ənd] [dʌstɪŋ] [frʌm; frəm] [taɪm]

It	**does**	**not**	**wear**	**off**	**as**	**quickly**	**as**	**the**	**“**	**smoke**	**,**	**”**	**and**	**dusting**	**from**	**time**
它	做	不是	穿	离开	作为	迅速地	作为	这	“	抽烟	,	”	和	除尘	从	时间

[tuː; tə] [taɪm] ,

to	**time**	**,**
到	时间	,

它不像“烟雾”那样容易消散，而且需要时不时地除尘。

[waɪl] ['kɑːstiŋs] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [meɪd] [wɪl] [prə'duːs] [ə; eɪ] [haɪ] ['pɑːlɪʃ] [ɑːn] [ðə; ði] [moʊld] ['sɜːrfɪs] [wɪtʃ]

while	**castings**	**are**	**being**	**made**	**will**	**produce**	**a**	**high**	**polish**	**on**	**the**	**mould**	**surface**	**which**
尽管	铸件	是	存在	制成	将要	生产	一个	高的	抛光	在	这	模具	表面	哪个

[wɪl] [rɪ'zʌlt] [ɪn] ['iːv(ə)n] ['betər] ['kɑːstiŋs] .

will	**result**	**in**	**even**	**better**	**castings**	**.**
将要	结果	在	甚至	更好的	铸件	.

在铸造过程中，模具表面会得到高度抛光，从而获得更好的铸件。

[ðə; ði] [moʊld] [ɪn] ['fɪgjər] [sɪks] [ɪz] [ðə; ði] [nuː] ['æmbjuː] ['wɑːʃˌbɝːn] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [lɪŋk] [moʊld] ,

The	**mould**	**in**	**Figure**	**6**	**is**	**the**	**new**	**AMBU**	**Washburn**	**combination**	**link**	**mould**	**,**
这	模具	在	数字	6	是	这	新的	安布	沃什伯恩	组合	关联	模具	,

图6中的模具是新型AMBU Washburn组合链模具，

[wɪtʃ] ['kæsts] - [pɑːrts] , ['biːɪŋ] [rɪ'vɜːrsəb(ə)l] [mʌtʃ] [laɪk] [ðə; ði] ['ɔːrd(ə)neri] “ ['wɑːfl] ['aɪərn] .

which	**casts**	**15**	**parts**	**,**	**being**	**reversible**	**much**	**like**	**the**	**ordinary**	**“**	**waffle**	**iron**	**.**
哪个	演员	-	部分	,	存在	可逆的	很多	喜欢	这	普通的	“	胡扯	铁	.

它由 15 个部件组成，可以像普通的“华夫饼机”一样正反两用。

” [ðə; ði] [saɪd] ['biːɪŋ] “ ['dʌstɪd] ” ['kæsts] [fɔːr] [tɑːp] [kə'nɛktɝz] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] [leŋθs] .

”	**The**	**side**	**being**	**“**	**dusted**	**”**	**casts**	**four**	**top**	**connectors**	**of**	**different**	**lengths**	**.**
”	这	边	存在	“	掸去灰尘	”	演员	四	顶部	连接器	的	不同的	长度	.

“被”除尘”的一侧铸造了四个不同长度的顶部连接器。

['pɔːrɪŋ] [ðə; ði] [liːd]

POURING	**THE**	**LEAD**
浇注	这	带领

浇灌铅

['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [moʊld] [æz; əz] [ɪn] ['fɪgjər] ['sɛvən] ,

Placing	**the**	**mould**	**as**	**in**	**Figure**	**7**	**,**
放置	这	模具	作为	在	数字	7	,

如图7所示放置模具，

[ðə; ði] [liːd] [ɪz] [pɔːd] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːr] ['oʊpənɪŋz] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['met(ə)l] ['prɑːdʒɛkts, prɑː'dʒɛkts] ['slaɪtli]

the	**lead**	**is**	**poured**	**in**	**the**	**four**	**openings**	**until**	**the**	**metal**	**projects**	**slightly**
这	带领	是	倾倒	在	这	四	开口	直到	这	金属	项目	轻微地

[ə'bʌv] [ðə; ði] [tɑːp] .

above	**the**	**top**	**.**
多于	这	顶部	.

将铅水倒入四个开口中，直到金属略高于顶部。

[tuː; tə] [pɔːr] ['prɑːpərli] [fɜːrst] [skɪm] [ðə; ði] [drɑːs] [æz; əz] ['priːviəsli] [ɪk'spleɪnd] , [ðen] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]

To	pour	properly	first	skim	the	dross	as	previously	explained	,	then	with	the
到	倒	适当地	第一的	撇去	这	浮渣	作为	之前	解释	,	然后	和	这

['leɪdl] ,

ladle	,
勺子	,

首先要像之前解释的那样撇去浮沫，然后用勺子舀取，

[pʊʃ] [ðə; ði] [fɪlm] [ʌv; əv] ['ɑːksaɪd] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [dɪp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kliːn] [pjʊr] [liːd] .

push	the	film	of	oxide	away	and	dip	into	the	clean	pure	lead	.
推	这	电影	的	氧化物	离开	和	蘸	进入	这	干净的	纯的	带领	.

将氧化膜刮掉，浸入干净的纯铅中。

[pɔːr] ['stedəli] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [moʊld] [ɪz] [fɪld] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['met(ə)l] ['prɑːdʒɛkts, prɑː'dʒɛkts] ['slaɪtli]

Pour	steadily	until	the	mould	is	filled	and	the	metal	projects	slightly
倒	稳步	直到	这	模具	是	已填	和	这	金属	项目	轻微地

[ə'bʌv] [ðə; ði] [tɑːp] .

above	the	top	.
多于	这	顶部	.

持续倒入，直到模具填满，金属略微高于顶部。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [kuːlz] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [kən'trækʃn] [wɪtʃ] [teɪks] [ʌp] [moʊst] [ʌv; əv]

As	it	cools	there	will	be	quite	a	little	contraction	which	takes	up	most	of
作为	它	冷却	那里	将要	是	相当	一个	小的	收缩	哪个	需要	向上	最多	的

[ðə; ði] [ɪk'ses] [liːd] .

the	excess	lead	.
这	过量的	带领	.

冷却过程中会产生相当大的收缩，从而吸收大部分多余的铅。

['fɪgjər] -

Figure	710
数字	-

图 710

['nevər] , ['ʌndər] ['eni] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [staːp] ['pɔːrɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [moʊld] ['pɑːrʃəli] [fɪld] .

Never	,	under	any	conditions	,	stop	pouring	with	a	mould	partially	filled	.
绝不	,	在下面	任何	状况	,	停止	浇注	和	一个	模具	部分	已填	.

任何情况下都不要在模具未完全注满时停止浇注。

['ɔːlweɪz] [biː; bi] [ʃʊr] [ðer; ðər] [ɪz] [ɪ'nʌf] [meltid] [liːd] [ɪn] [ðə; ði] ['leɪdl] [tuː; tə] [kəm'pliːtli] [fɪl] [ðə; ði]

Always	be	sure	there	is	enough	melted	lead	in	the	ladle	to	completely	fill	the
总是	是	当然	那里	是	足够的	融化	带领	在	这	勺子	到	完全地	充满	这

[moʊld] ,

mould	,
模具	,

务必确保勺子里有足够的熔化铅，能够完全灌满模具。

[bɪ'fɔːr] ['staːtiŋ] [tuː; tə] [pɔːr] .

before	starting	to	pour	.
前	开始	到	倒	.

开始倾倒之前。

[ðə; ði] [moʊld] [kæn; kən] [naʊ] [biː; bi] ['iːzəli] ['oʊpənd] [baɪ] ['pʊlɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['hændlz] [ɪ'speʃəli] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]

The	mould	can	now	be	easily	opened	by	pulling	on	the	handles	especially	if	it
这	模具	能	现在	是	容易地	打开	经过	拉	在	这	把手	尤其	如果	它

[hæz; həz] [bɪn] ['prɑːpərli] ['dʌstɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['æmbjuː] [moʊld] ['kɑːmpaʊnd] .

has	been	properly	dusted	with	the	Ambu	Mould	Compound	.
有	到过	适当地	掸去灰尘	和	这	安布	模具	化合物	.

如果模具已经用安布模具化合物正确涂抹过，现在只需拉动把手即可轻松打开模具。

['æftər][ðə; ði][moʊld][ɪz]['oʊpənd] , ['fɪgjər] [eɪt] , [ðə; ði]['kɑːstiŋs][ɑːr; ər] ['iːzəli] [rɪ'muːvd] ,

After	the	mould	is	opened	,	Figure	8	,	the	castings	are	easily	removed	,
后	这	模具	是	打开	,	数字	8	,	这	铸件	是	容易地	已移除	,

模具打开后（如图8所示），铸件很容易取出。

[wɪ'ðaʊt] ['dæmɪdʒ][tuː; tə] ['iːðər] [ðə; ði][moʊld][ɔːr][ðə; ði] ['kæstɪŋ] ['prɑːpər] .

without	damage	to	either	the	mould	or	the	casting	proper	.
没有	损害	到	任何一个	这	模具	或者	这	铸件	恰当的	.

模具和铸件本身均未受损。

[ðə; ði]['wɜːrkmən] [dʌz] [nɑːt] , [æt; ət]['eni] [taɪm] ,

The	workman	does	not	,	at	any	time	,
这	工人	做	不是	,	在	任何	时间	,

工人任何时候都不会

['hænd(ə)l][ðə; ði][hɑːt][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][moʊld][ɔːr][ðə; ði][hɑːt]['kɑːstiŋs] .

handle	the	hot	parts	of	the	mould	or	the	hot	castings	.
处理	这	热的	部分	的	这	模具	或者	这	热的	铸件	.

处理模具或热铸件的高温部分。

['fɪgjər] [eɪt]

Figure	8
数字	8

图 8

[ðə; ði] [moʊld] [weɪz] - [paʊndz] ,

The	mould	weighs	25	pounds	,
这	模具	重量	-	磅	,

模具重25磅，

[ænd; ənd][ɪz][lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][əb'zɔːrb] [sə'fɪʃ(ə)nt] [hiːt] [tuː; tə] [ə'laʊ] [kən'tɪnjuəs] ['pɔːrɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [bɪ'kʌmɪŋ] [ˌoʊvər'hiːtɪd] .

and	is	large	enough	to	absorb	sufficient	heat	to	allow	continuous	pouring	without	becoming	overheated	.
和	是	大的	足够的	到	吸收	充足的	热	到	允许	连续的	浇注	没有	成为	过热	.

而且体积足够大，可以吸收足够的热量，从而可以连续浇注而不会过热。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɑːlɪd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv][ə; eɪ][vaɪs] .

It	is	solid	enough	to	be	used	without	the	need	of	a	vise	.
它	是	坚硬的	足够的	到	是	用过的	没有	这	需要	的	一个	钳住	.

它足够坚固，无需虎钳即可使用。

[ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz]

IMPORTANT	INSTRUCTIONS
重要的	指示

重要说明

[ɪn][ɔːl] [liːd] ['moʊldɪŋ] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pɔɪnts] [tuː; tə] [rɪ'membər] : [wʌn] .

In	all	lead	moulding	,	there	are	several	important	points	to	remember	:	1	.
在	全部	带领	成型	,	那里	是	一些	重要的	积分	到	记住	:	1	.

在所有铅条装饰中，有几点需要牢记：1.

['nevər] [pʊt] ['eniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [liːd] [pɑːt] [ðæt] [ɪz][nɑːt] ['pɜːrfɪktli] [draɪ] .

Never	put	anything	in	the	lead	pot	that	is	not	perfectly	dry	.
绝不	放	任何事物	在	这	带领	锅	那	是	不是	完美	干燥	.

千万不要把任何不完全干燥的东西放进铅锅里。

[ə; eɪ] [fjuː] [drɑːps] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [ɪn] [ə; eɪ] [pɑːt] [ʌv; əv] [meltid] [liːd] [wɪl] [kɔːz] [æn; ən] [ɪk'sploʊʒn] [ænd; ənd]

A	few	drops	of	water	in	a	pot	of	melted	lead	will	cause	an	explosion	and
一个	很少	滴	的	水	在	一个	锅	的	融化	带领	将要	原因	一个	爆炸	和

[ðə; ðiː] [hɑːt] [liːd] [wɪl] [biː; bi] [θroʊn] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ðiː] [ʃɑːp] ['bɜːrnɪŋ] [ænd; ənd] [pər'hæps] ['blaɪndɪŋ] [ðə; ðiː]

the	hot	lead	will	be	thrown	all	over	the	shop	burning	and	perhaps	blinding	the
这	热的	带领	将要	是	抛掷	全部	超过	这	店铺	燃烧	和	也许	失明	这

['wɜːrkmən] . [ˌtuː'tuː] .

workman	.	2	.
工人	.	2	.

1. 在一锅熔化的铅中滴入几滴水，就会发生爆炸，滚烫的铅会溅得到处都是，灼伤工人，甚至可能导致工人失明。

[hæv; həv] [ɔːl] ['məʊldz] [kliːn] [ænd; ənd] [draɪ] . [θriː] .

Have	all	moulds	clean	and	dry	.	3	.
有	全部	模具	干净的	和	干燥	.	3	.

3. 将所有模具清洁并晾干。

[kiːp] [ðə; ðiː] [meltid] [liːd] [ɪn] [ðə; ðiː] [liːd] [pɑːt] [kliːn] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] . [fɔːr] .

Keep	the	melted	lead	in	the	lead	pot	clean	at	all	times	.	4	.
保持	这	融化	带领	在	这	带领	锅	干净的	在	全部	时代	.	4	.

4. 始终保持铅锅内熔化的铅清洁。

['ɔːlweɪz] [kəm'pliːtli] [fɪl] [iːtʃ] [moʊld] [æt; ət] [wʌn] ['pɔːrɪŋ] . - .

Always	completely	fill	each	mould	at	one	pouring	.	115	.
总是	完全地	充满	每个	模具	在	一	浇注	.	-	.

务必一次性将每个模具完全填满。115.

[dʌst] ['məʊldz] [wel] [wɪð; wɪθ] ['æmbjuː] [moʊld] ['kɑːmpaʊnd] [bɪ'fɔːr] ['pɔːrɪŋ] . [sɪks] .

Dust	moulds	well	with	Ambu	mould	compound	before	pouring	.	6	.
灰尘	模具	出色地	和	安布	模具	化合物	前	浇注	.	6	.

6. 浇注前，用安布模具化合物将模具充分粉刷。

[wen] ['kɑːstɪŋs] “ [ʃrɪŋk] ” [ænd; ənd] [kræk] ,

When	castings	“	shrink	”	and	crack	,
什么时候	铸件	“	收缩	”	和	裂缝	,

当铸件“收缩”并开裂时，

[ˌeɪ diː 'diː] [pjʊr] [liːd] [tuː; tə] [ðæt] [ɪn] [ðə; ðiː] [pɑːt] [ʌn'tɪl] [ðə; ðiː] ['trʌb(ə)l] [ɪz] ['remidid] . ['sɛvən] .

add	pure	lead	to	that	in	the	pot	until	the	trouble	is	remedied	.	7	.
添加	纯的	带领	到	那	在	这	锅	直到	这	麻烦	是	已补救	.	7	.

7. 向锅中加入纯铅，直到问题解决为止。

[biː; bi] [ʃʊr] [meltid] [liːd] [ɪz] [ʌv; əv] ['prɑːpər] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] , [baɪ] [paɪn] [stɪk] [test] , [bɪ'fɔːr]

Be	sure	melted	lead	is	of	proper	temperature	,	by	pine	stick	test	,	before
是	当然	融化	带领	是	的	恰当的	温度	,	经过	松树	戳	测试	,	前

['staːtɪŋ] [tuː; tə] [pɔːr] . [eɪt] .

starting	to	pour	.	8	.
开始	到	倒	.	8	.

开始浇注之前，务必用松木棒测试熔铅的温度是否合适。8.

[rɪ'muːv] ['kɑːstɪŋs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [set] , [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ðiː] [moʊld] [frʌm; frəm] [bɪ'kʌmɪŋ]

Remove	castings	as	soon	as	they	set	,	to	prevent	the	mould	from	becoming
消除	铸件	作为	很快	作为	他们	放	,	到	防止	这	模具	从	成为

[tuː] [hɑːt] . [naɪn] .

too	hot	.	9	.
也	热的	.	9	.

铸件凝固后应立即取出，以防止模具过热。9.

[ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] ['kæstɪŋ] , [ðæt] [breɪks] [wen] ['teɪkən] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ðiː] [moʊld] ,

A	perfect	casting	,	that	breaks	when	taken	out	of	the	mould	,
一个	完美的	铸件	,	那	休息	什么时候	已采取	出去	的	这	模具	,

一个完美的铸件，从模具中取出时却碎了。

[hæz; həz]['prɑ:bəbli][nɑ:t] [bɪn] [ə'laʊd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [taɪm][tu:; tə] “ [set] ” [ɔ:r] [ku:l] ['prɑ:pərli] . - .

has	probably	not	been	allowed	sufficient	time	to	“	set	”	or	cool	properly	.	10	.
有	大概	不是	到过	允许	充足的	时间	到	“	放	”	或者	凉爽的	适当地	.	-	.

可能没有足够的时间“凝固”或充分冷却。10.

['nevər] [ju:z][ə; eɪ] ['hæmər] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊld] .

Never	use	a	hammer	on	the	surface	of	the	mould	.
绝不	使用	一个	锤	在	这	表面	的	这	模具	.

切勿用锤子敲击模具表面。

[ɪf] [ə; eɪ] ['kæstɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [stɪk] , [praɪ][ˌaɪ 'ti:] [aʊt] .

If	a	casting	should	stick	,	pry	it	out	.
如果	一个	铸件	应该	戳	,	撬	它	出去	.

如果铸件粘住了，就把它撬出来。

['æmbju:] [ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n] [lɪŋk] [moʊld]

AMBU	COMBINATION	LINK	MOULD
安布	组合	关联	模具

AMBU组合连接模具

['ju:zɪŋ][bəuθ][saɪdz] , [ðɪs] [moʊld]['kæsts][faɪv][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ju:st] [kə'nɛktɘz] [fɔ:r; fər][ɔ:l]

Using	both	sides	,	this	mould	casts	five	of	the	most	used	connectors	for	all
使用	两个都	侧面	,	这	模具	演员	五	的	这	最多	用过的	连接器	为了	全部

['bætəriz] ,

batteries	,
电池	,

利用该模具的两面，可以铸造出五种最常用的电池连接器。

['ju:zɪŋ]['stændərd]['dʒɑ:rz] , ['sɛvən] - [naɪn] - - - - - - [pleɪt] [fɔ:r] [end] [kə'nɛktɘz] ([tu:] [dɑ:dʒ]

using	Standard	Jars	,	7	-	9	-	11	-	13	-	15	Plate	four	end	connectors	(	two	Dodge
使用	标准	罐子	,	7	-	9	-	-	-	-	-	-	盘子	四	结尾	连接器	(	二	躲闪

['teɪpərz][ænd; ənd] [tu:] ['stændərd]['teɪpərz] ,

Tapers	and	two	Standard	Tapers	,
锥形	和	二	标准	锥形	,

使用标准罐，7-9-11-13-15 板四个末端连接器（两个道奇锥形连接器和两个标准锥形连接器，

['negətɪv] [ænd; ənd]['pɑ:zətɪv]) , [wʌn][end] [kə'nektər] ,

Negative	and	Positive	)	,	one	end	connector	,
消极的	和	积极的	)	,	一	结尾	连接器	,

负极和正极），一端连接器，

⅜ - [ɪntʃ] ['waɪər] ['li:d] [ju:st] [ɑ:n] - - [voʊlt]['mækswel][ænd; ənd] ['ʌðər] [kɑ:rz]['ju:zɪŋ]['waɪər] ['li:d] .

⅜	-	inch	wire	leed	used	on	12	-	volt	Maxwell	and	other	cars	using	wire	leed	.
⅜	-	英寸	金属丝	利兹	用过的	在	-	-	伏特	麦克斯韦	和	其他	汽车	使用	金属丝	利兹	.

3/8英寸的导线用于12伏Maxwell和其他使用导线的汽车。

[wʌn] [smɔ:l] ['waɪər] ['li:d] [tu:; tə] [kə'nekt] [wɪð; wɪθ][end][poʊst][ɑ:n] ['stɔ:rɪdʒ] ['bætəri] [ri'kwaiərɪŋ][də'rekt]

One	small	wire	leed	to	connect	with	end	post	on	storage	battery	requiring	direct
一	小的	金属丝	利兹	到	连接	和	结尾	邮政	在	贮存	电池	需要	直接的

[kə'nekʃ(ə)n] .

connection	.
联系	.

一根细导线连接到蓄电池的末端接线柱，需要直接连接。

[poʊst] [sə'pɔ:rt] [rɪŋz] , [wɪtʃ] [fɪt][ðə; ði] [tu:] ['saɪzɪz]['stændərd] ['rʌbər] ['kʌvərz] ;

Post	support	rings	,	which	fit	the	two	sizes	standard	rubber	covers	;
邮政	支持	戒指	,	哪个	合身	这	二	尺寸	标准	橡皮	封面	;

立柱支撑环，适用于两种尺寸的标准橡胶套；

['ɔ:lsoʊ][fɪt] ['pɜ:rfɪktli] [ɔ:l][poʊsts][kæst][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑ:r][poʊst][moʊld] .

also	fit	perfectly	all	posts	cast	with	our	post	mould	.
还	合身	完美	全部	帖子	投掷	和	我们的	邮政	模具	.

也完美适用于所有使用我们立柱模具铸造的立柱。

[tuː] ['hændi] ['wɔʃəz] [ðæt] ['sʌmtaɪmz] [ɑːr; ər]['bædli] ['niːdɪd] [wen] [ɪn'stɔːlɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] [ɔːr] [rent]
Two **handy** **washers** **that** **sometimes** **are** **badly** **needed** **when** **installing** **a** **new** **or** **rent**
二 便利 垫圈 那 有时 是 糟糕 需要 什么时候 安装 一个 新的 或者 租
['bætəri] .
battery **.**
电池 .

安装新电池或租赁电池时，有时非常需要用到两个方便的垫圈。

['fɪgjər] 8A [[wʌn]]
Figure **8A** **[** **1** **]**
数字 8A [1]

图 8A[1]

['ekstrə]['teɪpər] [plʌgz] [kæn; kən][biː; bi] ['fɜːrnɪʃt] , ['ɔːlsoʊ]['ekstrə] ['bʊʃɪŋz] [fɔːr; fər] ['dɪfrənt] [saɪz]
Extra **taper** **plugs** **can** **be** **furnished** **,** **also** **extra** **bushings** **for** **different** **size**
额外的 锥形 插头 能 是 提供 , 还 额外的 衬套 为了 不同的 尺寸
['keɪb(ə)l] .
cable **.**
电缆 .

可提供额外的锥形插头，以及适用于不同尺寸电缆的额外衬套。

['stændərd] [ɪ'kwɪpmənt] [æz; əz] ['fɜːrnɪʃt] [ɪn'kluːdz] [fɔːr] ['teɪpər] [plʌgz] , [wʌn][lɑːrdʒ][ænd; ənd][wʌn] [smɔːl]
Standard **equipment** **as** **furnished** **includes** **four** **taper** **plugs** **,** **one** **large** **and** **one** **small**
标准 设备 作为 提供 包括 四 锥形 插头 , 一 大的 和 一 小的
['keɪb(ə)l] ['bʊʃɪŋ] .
cable **bushing** **.**
电缆 衬套 .

标准配置包括四个锥形塞、一个大电缆套管和一个小电缆套管。

[ðə; ði][tɑːp] [kə'nɛktɝz] [moʊst] ['friːkwəntli] [rɪ'pleɪst] [ɑːr; ər][ðə; ði]['teɪpər][end] connections12
The **top** **connectors** **most** **frequently** **replaced** **are** **the** **taper** **end** **connections12**
这 顶部 连接器 最多 频繁地 替换 是 这 锥形 结尾 connections12

最常更换的顶部连接器是锥形端连接器[12]

[ænd; ənd][end] [kə'nekʃnz] [wɪð; wɪθ]['waɪər]['keɪb(ə)l] [liːdz] .
and **end** **connections** **with** **wire** **cable** **leads** **.**
和 结尾 连接 和 金属丝 电缆 线索 .

末端连接采用电线电缆引线。

[fɔːr; fər] ['bætəri] [men] [dɪ'zaiərɪŋ] [ðiːz] [pɑːrts] , [bʌt; bət][nɑːt][ðə; ði][lɑːrdʒ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][lɪŋk] [moʊld] ,
For **battery** **men** **desiring** **these** **parts** **,** **but** **not** **the** **large** **combination** **link** **mould** **,**
为了 电池 男人 渴望 这些 部分 , 但 不是 这 大的 组合 关联 模具 ,

对于那些需要这些零件但不需要大型组合链节模具的电池制造商来说，

[ðə; ði]['æmbjuː] - ['wɑːʃˌbɝːn] ['tɜːrmɪn(ə)l] [moʊld] , ['fɪgjər] [naɪn] , [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'zaɪnd] .
the **AMBU** **-** **Washburn** **terminal** **mould** **,** **Figure** **9** **,** **has** **been** **designed** **.**
这 安布 - 沃什伯恩 终端 模具 , 数字 9 , 有 到过 设计 .

AMBU-Washburn终端模具（图9）已设计完成。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl] [gʊd] [fitʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒər] [moʊld] , [ænd; ənd]['kæsts]
It **has** **the** **same** **general** **good** **features** **of** **the** **larger** **mould** **,** **and** **casts**
它 有 这 相同的 一般的 好的 特征 的 这 更大的 模具 , 和 演员
[fɔːr] [end] [kə'nɛktɝz] ,
four **end** **connectors** **,**
四 结尾 连接器 ,

它具有与大型模具相同的总体良好特性，并可铸造四个端部连接器。

[wʌn]['waɪər]['keɪb(ə)l] ['liːd] [ænd; ənd] [tuː] ['wɔʃəz] .
one **wire** **cable** **leed** **and** **two** **washers** **.**
一 金属丝 电缆 利兹 和 二 垫圈 .

一根电线电缆和两个垫圈。

['fɪgjər] [naɪn] [[wʌn]]
Figure 9 [1]
数字 9 [1]

图 9[1]

['æmbju:][poʊst] [stræp] [moʊld]
AMBU POST STRAP MOULD
安布 邮政 带子 模具

AMBU 后背带模具

[pər'hæps][ðə; ði][moʊst] [ɪk'spensɪv] ['aɪtəm][ʌv; əv][ə; eɪ] [stɑ:k] [ɪn][ə; eɪ] ['bætəri] ['steɪʃ(ə)n] ,
Perhaps the most expensive item of a stock in a battery station ,
也许 这 最多 昂贵的 物品 的 一个 库存 在 一个 电池 车站 ,

电池站库存中最昂贵的物品或许就是它了。

[ɪz][ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] ['pɑ:zətɪv] [ænd; ənd] ['negətɪv] [gru:ps] .
is the supply of positive and negative groups .
是 这 供应 的 积极的 和 消极的 团体 .

是正负群体的供给。

[waɪl] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['saɪzɪz][ʌv; əv] [pleɪts] [wɪl] [fɪt] ['præktɪkli] ['evri] ['bætəri] ,
While two or three sizes of plates will fit practically every battery ,
尽管 二 或者 三 尺寸 的 盘子 将要 合身 几乎 每一个 电池 ,

虽然两到三种尺寸的极板几乎可以适配所有电池，

[i:tʃ] [saɪz] ['bætəri] [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [saɪz][ʌv; əv] [gru:p] .
each size battery requires a different size of group .
每个 尺寸 电池 需要 一个 不同的 尺寸 的 团体 .

不同尺寸的电池需要不同尺寸的电池组。

['fɪgjər] - [[wʌn]]
Figure 10 [1]
数字 - [1]

图 10[1]

[ðə; ði]['æmbju:] - ['wɑ:ʃˌbɜ:n] [poʊst][stræp] [moʊld] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'veləpt] [ɪn]['ɔ:rdər] [ðæt] [ə; eɪ]
The AMBU - Washburn Post Strap Mould has been developed in order that a
这 安布 - 沃什伯恩 邮政 带子 模具 有 到过 发达 在 命令 那 一个
[kəm'pærətɪvli] [smɔ:l] [stɑ:k] [ʌv; əv] [pleɪts] [kæn; kən][bi:; bi] ['ɪnstəntli] [ə'veɪləb(ə)l][fɔ:r; fər] ['meɪkɪŋ] ['eni]
comparatively small stock of plates can be instantly available for making any
比较 小的 库存 的 盘子 能 是 即刻 可用的 为了 制作 任何
[saɪz][ʌv; əv] [gru:p] .
size of group .
尺寸 的 团体 .

AMBU-Washburn 立柱带模具的开发是为了能够立即提供相对少量的板材库存，以制作任何尺寸的组合。

[ju:; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs][ɪn] ['fɪgjər] - , that13
You will notice in Figure 10 , that13
你 将要 注意 在 数字 - , that13

如图 10 所示，13

[ðə; ði] [seɪm] [fitʃər] , [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][lɪŋk] [moʊld] [ʌv; əv] ['fɪgjər] [eɪt][ɑ:r; ər] [ju:st] ,
the same features , as those of the link mould of Figure 8 are used ,
这 相同的 特征 , 作为 那些 的 这 关联 模具 的 数字 8 是 用过的 ,

采用与图 8 所示连接模具相同的特征，

['neɪmli] ; [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][səb'stænʃ(ə)l] [beɪs] , [noʊ] [ni:d] [ʌv; əv] ['hændlɪŋ] [hɑ:t][pɑ:rts][ænd; ənd][ðə; ði] ['i:zi]
namely ; a large substantial base , no need of handling hot parts and the easy
即 ; 一个 大的 重大的 根据 , 不 需要 的 处理 热的 部分 和 这 简单的
[rɪ'mu:v(ə)l][ʌv; əv]['kɑ:stiŋs] .
removal of castings .
移动 的 铸件 .

具体而言，它具有一个大而坚固的底座，无需处理高温部件，并且铸件易于拆卸。

[ɔːl] [pɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['məʊldz] [ɑːr; ər] ['kerfəli] [mə'ʃiːnd] [tuː; tə] [prə'duːs] ['pɜːrfɪkt] ['kɑːstɪŋs] [ænd; ənd]

All	parts	of	the	moulds	are	carefully	machined	to	produce	perfect	castings	and
全部	部分	的	这	模具	是	小心	机加工	到	生产	完美的	铸件	和

[ðə; ði] ['pætntɪd] ['muːvəbl] [tuːθ] [ræk] [wɪl] [meɪk] [ɑːd] [ɔːr] ['iːv(ə)n] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] [tiːθ] [ɑːn] [ðə; ði]

the	patented	movable	tooth	rack	will	make	odd	or	even	numbers	of	teeth	on	the
这	专利	活动	齿	架子	将要	制作	奇怪的	或者	甚至	数字	的	牙齿	在	这

[poʊst] [stræp] .

post	strap	.
邮政	带子	.

模具的所有部件都经过精心加工，以生产完美的铸件，而获得专利的可移动齿条将在立柱带上制造奇数或偶数个齿。

[ðə; ði] [tiːθ] [ɑːr; ər] [kə'rektli] [speɪst] [fɔːr; fər] [ɔːl] ['stændərd] ['bætəriz] , [ɔːr] [baɪ] [ri'veːsiŋ] [ðə; ði] [tuːθ]

The	teeth	are	correctly	spaced	for	all	standard	batteries	,	or	by	reversing	the	tooth
这	牙齿	是	正确	间隔	为了	全部	标准	电池	,	或者	经过	逆转	这	齿

[ræk] ,

rack	,
架子	,

这些齿条的间距适合所有标准电池，或者可以通过反转齿条来实现。

[blæŋk] [poʊsts] [kæn; kən] [biː; bi] [kæst] .

blank	posts	can	be	cast	.
空白的	帖子	能	是	投掷	.

可以发布空白帖子。

[tuː] ['bʊʃɪŋz] , [bɔːrd] [ænd; ənd] [riːmd] [fɔːr; fər] ['stændərd] [saɪz] [poʊsts] , [ɑːr; ər] ['fɜːrnɪʃt] ,

Two	bushings	,	bored	and	reamed	for	standard	size	posts	,	are	furnished	,
二	衬套	,	无聊的	和	扩孔	为了	标准	尺寸	帖子	,	是	提供	,

提供两个已钻孔并铰孔的衬套，适用于标准尺寸的立柱。

[bʌt; bət] ['speʃ(ə)l] ['bʊʃɪŋz] [ɑːr; ər] [ə'veɪləb(ə)l] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [kæst] ['eni] [taɪp] [ʌv; əv]

but	special	bushings	are	available	making	it	possible	to	cast	any	type	of
但	特别的	衬套	是	可用的	制作	它	可能的	到	投掷	任何	类型	的

[poʊst] [stræp] .

post	strap	.
邮政	带子	.

但是，可以使用特殊的衬套来铸造任何类型的柱带。

['æmbjuː] [prə'dʌkʃn] [poʊst] [stræp] [moʊld]

AMBU	PRODUCTION	POST	STRAP	MOULD
安布	生产	邮政	带子	模具

AMBU 生产后带模具

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ʃɑːp] [ɔːr] [ˌmænju'fæktʃərər] , [ðə; ði] ['æmbjuː] - ['wɑːˌbɜːrn] [poʊst] [stræp] [moʊld] ,

For	the	large	shop	or	manufacturer	,	the	AMBU	-	Washburn	Post	Strap	Mould	,
为了	这	大的	店铺	或者	制造商	,	这	安布	-	沃什伯恩	邮政	带子	模具	,

对于大型商店或制造商而言，AMBU-Washburn 立柱带模具

[ɪz] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['speʃ(ə)l] ['ɪndeksɪŋ] ['fiːtʃər] [ʌv; əv] ['fɪgjər] - .

is	made	with	the	special	indexing	feature	of	Figure	11	.
是	制成	和	这	特别的	索引	特征	的	数字	-	.

利用图 11 的特殊索引功能制作。

[ðɪs] [ɪz] ['iːzəli] [ə'dʒʌstəb(ə)l] [ænd; ənd] [wɪl] [kæst] [stræps] [ʌv; əv] [bəuθ] [ɑːd] [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] ['nʌmbərz]

This	is	easily	adjustable	and	will	cast	straps	of	both	odd	and	even	numbers
这	是	容易地	可调节的	和	将要	投掷	肩带	的	两个都	奇怪的	和	甚至	数字

[ʌv; əv] [tiːθ] [fɔːr; fər] ['sɛvən] [tuː; tə] - [pleɪt] [gruːps] .

of	teeth	for	7	to	19	plate	groups	.
的	牙齿	为了	7	到	-	盘子	团体	.

它很容易调节，可以铸造奇数齿和偶数齿的齿带，适用于 7 到 19 个齿盘组。

['ʌðərwaɪz]	[ɪts]	[kən'strʌkʃ(ə)n]	[ænd; ənd]	[ə'pɪrəns]	[ɪz][ðə; ði]	[seɪm]	[æz; əz]	['fɪgjər]	-	.
Otherwise	**its**	**construction**	**and**	**appearance**	**is**	**the**	**same**	**as**	**Figure**	**10**	**.**
否则	它是	建造	和	外貌	是	这	相同的	作为	数字	-	.

除此之外，其结构和外观与图 10 相同。

[bəuθ][ʌv; əv]	[ðiːz]	['məʊldz]	[ɑːr; ər]	[meɪd]	[fɔːr; fər]	['riːəl]	[juːz]	[ænd; ənd]	[wɪl]	[tɜːrn]	[aʊt]	[θriː]	['pɜːrfɪkt]
Both	**of**	**these**	**moulds**	**are**	**made**	**for**	**real**	**use**	**and**	**will**	**turn**	**out**	**three**	**perfect**
两个都	的	这些	模具	是	制成	为了	真实的	使用	和	将要	转动	出去	三	完美的

['kɑːstiŋs][pər]	['mɪnɪt]	.
castings	**per**	**minute**	**.**
铸件	每	分钟	.

这两个模具都是为实际使用而设计的，每分钟可以生产三个完美的铸件。

[ðɪs]	[ʌn'juːʒuəl]	[spiːd]	[kæn; kən]	[biː; bi]	[meɪn'teɪnd]	[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]	[ðə; ði]	['kɑːstiŋs]	[ɑːr; ər]	['iːzəli]	[rɪ'muːvd]
This	**unusual**	**speed**	**can**	**be**	**maintained**	**because**	**the**	**castings**	**are**	**easily**	**removed**
这	异常	速度	能	是	维持	因为	这	铸件	是	容易地	已移除

.

:

.

这种不寻常的速度可以保持，因为铸件很容易拆卸。

[ɪn]	['fɪgjər]	-	,
In	**Figure**	**10**	**,**
在	数字	-	,

如图 10 所示，

[ðə; ði]	['ʌpər]	[pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]	[moʊld]	[ɪz]	['restɪŋ]	[ɑːn][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]	['hænd(ə)l]	[meɪd]	[fɔːr; fər]
the	**upper**	**part**	**of**	**the**	**mould**	**is**	**resting**	**on**	**a**	**part**	**of**	**the**	**handle**	**made**	**for**
这	上	部分	的	这	模具	是	休息	在	一个	部分	的	这	处理	制成	为了

[ðæt]	['pɜːrpəs]	[ænd; ənd][ə; eɪ]	[slaɪt]	[bloʊ]	[ɑːn][ə; eɪ]	['hɑːrdwʊd]	[stɪk]	,
that	**purpose**	**and**	**a**	**slight**	**blow**	**on**	**a**	**hardwood**	**stick**	**,**
那	目的	和	一个	轻微	吹	在	一个	硬木	戳	,

模具的上半部分搁在专门为此目的而制作的手柄部分上，并用硬木棍轻轻敲击。

[ɑːn][ðə; ði]	[tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]	[poʊst]	,	[wɪl]	[drɑːp][ðə; ði]	['kæstɪŋ]	['ɪnstəntli]	.
on	**the**	**top**	**of**	**the**	**post**	**,**	**will**	**drop**	**the**	**casting**	**instantly**	**.**
在	这	顶部	的	这	邮政	,	将要	降低	这	铸件	即刻	.

在帖子顶部，会立即放下铸件。

['fɪgjər]	-	[[wʌn]]
Figure	**11**	**[**	**1**	**]**
数字	-	[	1	]

图 11[1]

['æmbjuː]	[sel]	[kə'nektər]	[moʊld]
AMBU	**CELL**	**CONNECTOR**	**MOULD**
安布	细胞	连接器	模具

安布细胞连接器模具

[ðə; ði]['æmbjuː]	-	['wɑːʃˌbɜːn]	[sel]	[kə'nektər]	[moʊld]	[ɪz][ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n]	[moʊld]	[wɪtʃ]	[wɪl]	[kæst]
The	**AMBU**	**-**	**Washburn**	**Cell**	**Connector**	**Mould**	**is**	**a**	**combination**	**mould**	**which**	**will**	**cast**
这	安布	-	沃什伯恩	细胞	连接器	模具	是	一个	组合	模具	哪个	将要	投掷

['præktɪkli]	[ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði]	[sel]	[kə'nɛktɝz]	[juːst]	[ɑːn]['stændərd]	['stɔːrɪdʒ]	['bætəriz]	,
practically	**all**	**of**	**the**	**cell**	**connectors**	**used**	**on**	**standard**	**storage**	**batteries**	**,**
几乎	全部	的	这	细胞	连接器	用过的	在	标准	贮存	电池	,

AMBU-Washburn电池连接器模具是一款组合模具，几乎可以铸造标准蓄电池上使用的所有电池连接器。

['sɛvən]	-	-	-	[ænd; ənd]	-	[pleɪt]	,	[sʌtʃ]	[æz; əz][ðə; ði]['ɛkˌsaɪd]	,	['wiləd]	,	[juː]	.	-
7	**-**	**11**	**-**	**13**	**and**	**15**	**plate**	**,**	**such**	**as**	**the**	**Exide**	**,**	**Willard**	**,**	**U**	**.**	**14**
7	-	-	-	-	和	-	盘子	,	这样的	作为	这	埃克塞德	,	威拉德	,	U	.	-

7-11-13 和 15 号钢板，例如 Exide、Willard、U.14

[es] . [el] . , ['vestə] , [ˌfɪlə'delfɪr] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['næʃnəli] [noʊn] ['bætəriz] .

S	.	L	.	,	Vesta	,	Philadelphia	and	other	nationally	known	batteries	.
S	.	L	.	,	灶神星	,	费城	和	其他	全国范围内	已知	电池	.

SL、Vesta、Philadelphia 和其他全国知名的电池。

[ɪts] [dɪ'zaɪn] [ɪz]['sɪmələr][tu:; tə]['aʊər; ɑ:r] [lɪŋk] [ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n] [moʊld] .

Its	design	is	similar	to	our	Link	Combination	Mould	.
它是	设计	是	相似的	到	我们的	关联	组合	模具	.

它的设计与我们的连杆组合模具类似。

[meɪd] [ʌv; əv] [faɪn] [greɪ] ['aɪərn] , ['kerfəli] [mə'ʃi:nd] .

Made	of	fine	gray	iron	,	carefully	machined	.
制成	的	美好的	灰色的	铁	,	小心	机加工	.

采用优质灰铸铁精心加工而成。

['kɑ:stiŋs][ɑ:r; ər] ['i:zəli] [rɪ'mu:vd] ,

Castings	are	easily	removed	,
铸件	是	容易地	已移除	,

铸件很容易拆卸。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['hevi] [ɪ'nʌf] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t][ˌoʊvər'hi:t] [wer] [spi:d] [ɪz][rɪ'kwaɪərd] .

and	it	is	heavy	enough	so	that	it	will	not	overheat	where	speed	is	required	.
和	它	是	重的	足够的	所以	那	它	将要	不是	过热	在哪里	速度	是	必需的	.

而且它的重量足够，即使在需要高速运转的情况下也不会过热。

['fɪgjər] -

Figure	12
数字	-

图 12

['æftər][ˌɑ:r 'i:] - ['ɪnsəleɪtɪŋ] [ɔ:r] [rɪ'perɪŋ] ,

After	re	-	insulating	or	repairing	,
后	关于	-	绝缘	或者	维修	,

重新绝缘或维修后，

[ðə; ði][dʒɑ:b] [lʊks] [mɔ:r] [kəm'pli:t] [ænd; ənd][ˌsætɪs'fæktəri][tu:; tə][jʊr; jər] ['kʌstəmər] [ɪf] [ðə; ði] ['bætəri]

the	job	looks	more	complete	and	satisfactory	to	your	customer	if	the	battery
这	工作	看起来	更多的	完全的	和	令人满意的	到	你的	顾客	如果	这	电池

[ɪz] ['fɜ:rnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nu:] [set][ʌv; əv] [kə'nɛktɝz] .

is	furnished	with	a	new	set	of	connectors	.
是	提供	和	一个	新的	放	的	连接器	.

如果电池配备一套新的连接器，客户会觉得这项工作更加完整和满意。

[ju:z][jʊr; jər][skræp] [li:d] [ænd; ənd] [meɪk] [nu:] [kə'nɛktɝz] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [dʒɑ:b] .

Use	your	scrap	lead	and	make	new	connectors	for	each	job	.
使用	你的	废料	带领	和	制作	新的	连接器	为了	每个	工作	.

利用废旧铅材，为每个项目制作新的连接器。

[ˌaɪ 'ti:] [peɪz] .

It	pays	.
它	支付	.

这样做是值得的。

['æmbju:] [skru:] [moʊld]

AMBU	SCREW	MOULD
安布	拧紧	模具

AMBU螺纹模具

[ðə; ði] [liːd] [kæpt] [skruːz] [ʌv; əv][ðə; ði]['teɪpər] [taɪp] ['tɜːrmɪn(ə)l][ɑːr; ər] [ə'nʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	lead	capped	screws	of	the	taper	type	terminal	are	another	of	the
这	带领	封顶	螺丝	的	这	锥形	类型	终端	是	其他	的	这

['friːkwəntli] [rɪ'pleɪst] [pɑːrts] .

frequently	replaced	parts	.
频繁地	替换	部分	.

锥形端子的带铅帽螺钉是另一个经常需要更换的部件。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [raʊnd] [nɜːld] [hed] [taɪp] [ɪz][noʊ][lɔːŋgər] [ɪn'stɔːld] ,

Although	the	round	knurled	head	type	is	no	longer	installed	,
虽然	这	圆形的	滚花	头	类型	是	不	更长	已安装	,

虽然圆形滚花头类型的螺母已不再安装，

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [men] [stɪl] [juːz]['plaɪərz][ɑːn][ðə; ði] [skwer] [hed] ['tɜːrmɪn(ə)l] [skruːz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

a	great	many	men	still	use	pliers	on	the	square	head	terminal	screws	with	the
一个	伟大的	许多	男人	仍然	使用	钳	在	这	正方形	头	终端	螺丝	和	这

[rɪ'zʌlt] [ðæt] [ðə; ði][sɔːft] [skwer] [liːd] [hed] [ɪz] ['dæmɪdʒd] [tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪk'stent] [ðæt] [ə; eɪ] [taɪt]

result	that	the	soft	square	lead	head	is	damaged	to	such	an	extent	that	a	tight
结果	那	这	柔软的	正方形	带领	头	是	损坏的	到	这样的	一个	程度	那	一个	紧的

[kə'nekʃ(ə)n] ['kænɑːt][biː; bi] [meɪd] .

connection	cannot	be	made	.
联系	不能	是	制成	.

很多男人仍然用钳子拧方头端子螺丝，结果导致柔软的方头损坏到无法紧密连接的程度。

[ðə; ði]['æmbjuː] - ['wɑːʃˌbɝːn] [skruː] [moʊld] , ['fɪgjər] - ,

The	AMBU	-	Washburn	Screw	Mould	,	Figure	13	,
这	安布	-	沃什伯恩	拧紧	模具	,	数字	-	,

AMBU-Washburn 螺杆模具，图 13

[wɪl] [kæst]['stændərd] [skwer] [edʒd] ['hedz] [ɑːn] [fɔːr] [skruːz] [ɪn][wʌn][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] , [tuː] ⅝ - [ɪntʃ]

will	cast	standard	square	edged	heads	on	four	screws	in	one	operation	,	two	⅝	-	inch
将要	投掷	标准	正方形	边缘	头部	在	四	螺丝	在	一	手术	,	二	⅝	-	英寸

[ænd; ənd] [tuː] ⅜ - [ɪntʃ] .

and	two	⅜	-	inch	.
和	二	⅜	-	英寸	.

一次操作即可在四个螺钉上铸造标准方形头，其中两个为 ⅝ 英寸，两个为 3/8 英寸。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [skruː] [ə'dʒʌstmənts] [ɪn][ðə; ði] [beɪs] , ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə'dæptəb(ə)l][tuː; tə]['eni] [leŋkθ; leŋθ]

It	has	screw	adjustments	in	the	base	,	making	it	adaptable	to	any	length
它	有	拧紧	调整	在	这	根据	,	制作	它	适应性强	到	任何	长度

[skruː] .

screw	.
拧紧	.

它的底座有螺丝调节装置，可以适应任何长度的螺丝。

['fɪgjər] - [[wʌn]]

Figure	13	[	1	]
数字	-	[	1	]

图 13[1]

[æz; əz][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [skruːz] [ɑːr; ər] [rɪ'muːvəbl] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp] ,

As	the	finished	screws	are	removable	from	the	top	,
作为	这	完成的	螺丝	是	可拆卸的	从	这	顶部	,

由于成品螺丝可以从顶部拆卸，

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [moʊld] [ɪz][nɑːt] [tʃeɪndʒd] [waɪl] [ɪn][juːz][ænd; ənd]['kɑːstiŋs][kæn; kən][biː; bi]

the	position	of	the	mould	is	not	changed	while	in	use	and	castings	can	be
这	位置	的	这	模具	是	不是	已更改	尽管	在	使用	和	铸件	能	是

[meɪd] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] - [skruːz] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] . -

made	at	the	rate	of	12	screws	a	minute	.	15
制成	在	这	速度	的	-	螺丝	一个	分钟	.	-

使用过程中模具的位置不会改变，铸件的生产速度可达每分钟12个螺钉。15

['æmbju:] [li:d] [stɪk] [moʊld]
AMBU **LEAD** **STICK** **MOULD**
安布 带领 戳 模具

AMBU铅棒模具

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə]['prɑ:pərli][bɜ:rn][ɪn][ænd; ənd][ə'semb(ə)l][ðə; ði] [nu:] [li:d] [pɑ:rts] ,
In **order** **to** **properly** **burn** **in** **and** **assemble** **the** **new** **lead** **parts** **,**
在 命令 到 适当地 烧伤 在 和 集合 这 新的 带领 部分 ,

为了正确地对新铅部件进行老化和组装，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [ðæt] [ðeɪ] [bi:; bi][fju:zd][ænd; ənd] [nu:] [li:d] ['ædɪd] ,
it **is** **necessary** **that** **they** **be** **fused** **and** **new** **lead** **added** **,**
它 是 必要的 那 他们 是 融合 和 新的 带领 额外 ,

必须将它们熔合在一起，并添加新的铅。

[ænd; ənd] [ðɪs] [rɪ'kwaɪrz] [ðæt] [ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] [li:d] [stɪks] [bi:; bi][ə'veɪləb(ə)l] .
and **this** **requires** **that** **a** **supply** **of** **lead** **sticks** **be** **available** **.**
和 这 需要 那 一个 供应 的 带领 棍子 是 可用的 .

这就需要有铅条供应。

[ði:z] [ɑ:r; ər]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [meɪd] [baɪ] ['meltɪŋ] [ðə; ði]['smɔ:lər]['pɑ:rtɪk(ə)lz][ʌv; əv][skræp][ænd; ənd]
These **are** **usually** **made** **by** **melting** **the** **smaller** **particles** **of** **scrap** **and**
这些 是 通常 制成 经过 融化 这 较小的 颗粒 的 废料 和
[dʒʌŋk] [li:d] [wɪtʃ] [ɪz][kæst][ɪn] [kən'vi:niənt] [saɪz] .
junk **lead** **which** **is** **cast** **in** **convenient** **size** **.**
垃圾 带领 哪个 是 投掷 在 方便的 尺寸 .

这些产品通常是将较小的废铅颗粒熔化，然后铸造成合适的尺寸制成的。

[ðə; ði]['æmbju:][moʊld] , ['fɪgjər] - , [ɪz] [ɪ'speʃəli] [dɪ'zaɪnd] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['pɜ:rpəs] .
The **Ambu** **Mould** **,** **Figure** **14** **,** **is** **especially** **designed** **for** **this** **purpose** **.**
这 安布 模具 , 数字 - , 是 尤其 设计 为了 这 目的 .

图 14 所示的 Ambu 模具是专门为此目的而设计的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] ['hevi] [ʃi:t] ['aɪərn] ,
It **is** **made** **of** **heavy** **sheet** **iron** **,**
它 是 制成 的 重的 床单 铁 ,

它由厚铁皮制成，

[daɪ] [stæmpt] ['ɪntu:] [gru:vz] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ɑ:n][ə; eɪ]['wʊd(ə)n] [beɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɔ:ŋ]
die **stamped** **into** **grooves** **and** **mounted** **on** **a** **wooden** **base** **with** **a** **strong**
死 盖章 进入 凹槽 和 安装 在 一个 木制的 根据 和 一个 强的
['wʊd(ə)n]['hænd(ə)l][æt; ət][wʌn][end] .
wooden **handle** **at** **one** **end** **.**
木制的 处理 在 一 结尾 .

模具压制成凹槽，安装在木制底座上，一端带有结实的木柄。

[ə; eɪ] ['hevi] [pæd][ʌv; əv][æz'bestəs][ɪz] [pleɪst] ['ʌndər][ðə; ði]['aɪərn][tu:; tə][prə'tekt][ðə; ði] [wʊd] .
A **heavy** **pad** **of** **asbestos** **is** **placed** **under** **the** **iron** **to** **protect** **the** **wood** **.**
一个 重的 软垫 的 石棉 是 放置 在下面 这 铁 到 保护 这 木头 .

在铁架下面垫了一层厚厚的石棉垫，以保护木材。

['fɪgjər] - [[wʌn]]
Figure **14** **[** **1** **]**
数字 - [1]

图 14[1]

[ðɪs] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ə'laʊz] [ðə; ði] [li:d] [tu:; tə] [kəm'pli:tli] [fɪl] [ðə; ði] [gru:vz] [bɪ'fɔ:r] ['ku:lɪŋ] ,
This **construction** **allows** **the** **lead** **to** **completely** **fill** **the** **grooves** **before** **cooling** **,**
这 建造 允许 这 带领 到 完全地 充满 这 凹槽 前 冷却 ,

这种结构可以让铅在冷却前完全填充凹槽。

[bʌt; bət][prɪ'vɛnts, pri:'vɛnts][ðə; ði][moʊld][frʌm; frəm] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪk'si:dɪŋli] [hɑ:t][wɪð; wɪθ]['kɑ:nstənt]

but	**prevents**	**the**	**mould**	**from**	**becoming**	**exceedingly**	**hot**	**with**	**constant**
但	阻止	这	模具	从	成为	非常	热的	和	持续的

['pɔ:rɪŋ] .

pouring	**.**
浇注	.

但可以防止模具在不断浇注过程中过热。

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ði:z] ['məʊldz] [wɪl] [ki:p] [wʌn]['wɜ:rkmən] ['bɪzi] , [æz; əz][hi:; hi] [pɔ:z] [wʌn] ,

A	**pair**	**of**	**these**	**moulds**	**will**	**keep**	**one**	**workman**	**busy**	**,**	**as**	**he**	**pours**	**one**	**,**
一个	一对	的	这些	模具	将要	保持	一	工人	忙碌的	,	作为	他	倾倒	一	,

一对这样的模具足够一个工人忙活一阵子了，他要浇铸一个模具。

[ðə; ði] ['ʌðər] [ɪz] ['ku:lɪŋ] .

the	**other**	**is**	**cooling**	**.**
这	其他	是	冷却	.

另一个是冷却。

[ðɪs] [ɪ'lɪmɪneɪts] [ɔ:l] ['weɪtɪŋ] [ænd; ənd] [weɪst] [ʌv; əv][taɪm] .

This	**eliminates**	**all**	**waiting**	**and**	**waste**	**of**	**time**	**.**
这	消除	全部	等待	和	浪费	的	时间	.

这样就省去了所有等待和时间浪费。

[ðə; ði] [stɪks] [meɪd] [ɑ:r; ər] - [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] , ⅝ [ɪntʃ] [θɪk] ,

The	**sticks**	**made**	**are**	**15**	**inches**	**long**	**,**	**⅝**	**inch**	**thick**	**,**
这	棍子	制成	是	-	英寸	长的	,	⅝	英寸	厚的	,

制作的木棍长15英寸，厚5/16英寸。

⅜ [ɪntʃ] [waɪd] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ænd; ənd] ¼ [ɪntʃ] [æt; ət][ðə; ði]['bɑ:təm] .

⅜	**inch**	**wide**	**at**	**the**	**top**	**and**	**¼**	**inch**	**at**	**the**	**bottom**	**.**
⅜	英寸	宽的	在	这	顶部	和	¼	英寸	在	这	底部	.

顶部宽 3/8 英寸，底部宽 1/4 英寸。

[ɪn] ['pɔ:rɪŋ] [ɪn][æn; ən]['oʊpən] [moʊld] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] ,

In	**pouring**	**in**	**an**	**open**	**mould**	**of**	**this**	**type**	**,**
在	浇注	在	一个	打开	模具	的	这	类型	,

在这种类型的敞口模具中浇注时，

[pɔ:r] [ðə; ði] [li:d] [ɪn] [i:tʃ] [gru:v] [æt; ət][wʌn][end] ,

pour	**the**	**lead**	**in**	**each**	**groove**	**at**	**one**	**end**	**,**
倒	这	带领	在	每个	槽	在	一	结尾	,

将铅液倒入一端的每个凹槽中，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [drɑ:s] [wɪl] [ɔ:l] ['gæðər] [ɪn][wʌn][spɑ:t] .

so	**that**	**the**	**dross**	**will**	**all**	**gather**	**in**	**one**	**spot**	**.**
所以	那	这	浮渣	将要	全部	收集	在	一	点	.

这样，所有的杂质都会聚集到一处。

['nevər] [mu:v] [ðə; ði] ['leɪdl] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [gru:v] [wen] ['pɔ:rɪŋ] ,

Never	**move**	**the**	**ladle**	**along**	**the**	**groove**	**when**	**pouring**	**,**
绝不	移动	这	勺子	沿着	这	槽	什么时候	浇注	,

倒水时千万不要沿着凹槽移动汤勺。

[æz; əz] [ðɪs] [wɪl] ['skætər] [ðə; ði] [drɑ:s] [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [stɪk] ['dɜ:rti] .

as	**this**	**will**	**scatter**	**the**	**dross**	**and**	**make**	**the**	**entire**	**stick**	**dirty**	**.**
作为	这	将要	分散	这	浮渣	和	制作	这	全部的	戳	肮脏的	.

这样会扬起杂质，弄脏整根木棍。

[wen] [pɔ:d] [æt; ət][wʌn][end]['oʊnli] , [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [stɪk] [meɪ] [bi:; bi]['broʊkən]
When poured at one end only , a short length of the stick may be broken
什么时候 倾倒 在 一 结尾 仅有的 , 一个 短的 长度 的 这 戳 可能 是 破碎的
[ɔ:f] ,
off ,
离开 ,

如果只从一端倒入液体，可能会折断一小段棍子。

[ðʌs] [rɪ'mu:vɪŋ] [ɔ:l][ðə; ðɪ] [drɑ:s] .
thus removing all the dross .
因此 移除 全部 这 浮渣 .

从而去除所有杂质。

[dʌstɪŋ] [ðə; ðɪ] [moʊld] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [wɪð; wɪθ]['æmbju:] [moʊld] ['kɑ:mpaʊnd] [wɪl] [prə'du:s] ['betər]
Dusting the mould occasionally with Ambu mould compound will produce better
除尘 这 模具 偶尔 和 安布 模具 化合物 将要 生产 更好的
['kɑ:stiŋs][ænd; ənd][pər'mɪt] ['greɪtər] [spi:d] [ɪn][ðə; ðɪ][wɜ:rk] .
castings and permit greater speed in the work .
铸件 和 允许 更大的 速度 在 这 工作 .

偶尔在模具上撒上安布脱模剂，可以生产出更好的铸件，并加快工作速度。

['æmbju:] [pleɪt] ['bɜ:rnɪŋ] [ræk]
AMBU PLATE BURNING RACK
安布 盘子 燃烧 架子

AMBU 烤盘架

[ðə; ðɪ] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv] [gru:ps] ,
The building of groups ,
这 建筑 的 团体 ,

团队建设，

['i:v(ə)n]['æftər][ðə; ðɪ] [pleɪts] [ænd; ənd][poʊst][stræps][ɑ:r; ər] [sɪ'kjʊrd] [ɪz][ə; eɪ][dʒɑ:b] [ðæt] [rɪ'kwaɪrz] [kwaɪt]
even after the plates and post straps are secured is a job that requires quite
甚至 后 这 盘子 和 邮政 肩带 是 安全 是 一个 工作 那 需要 相当
[ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [skɪl] .
a lot of skill .
一个 很多 的 技能 .

即使钢板和立柱带都固定好了，这项工作仍然需要相当高的技巧。

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ðɪ] plates16
Before the plates16
前 这 plates16

在板条之前16

[kæn; kən][bi:; bi] [bə:nd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][stræp] , [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˌæbsə'lu:tli] ['pærəlel] , [mʌst; məst]
can be burned to the strap , they must be absolutely parallel , must
能 是 烧伤 到 这 带子 , 他们 必须 是 绝对地 平行线 , 必须
[bi:; bi][ðə; ðɪ] [kə'rekt] ['dɪstəns] [ə'pɑ:rt] ,
be the correct distance apart ,
是 这 正确的 距离 除 ,

可以烧到表带上，它们必须绝对平行，必须保持正确的距离，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][tɑ:p] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][stræp][mʌst; məst][bi:; bi][æt; ət] [raɪt] ['æŋglz] [tu:; tə][ðə; ðɪ]
and the top surface of the strap must be at right angles to the
和 这 顶部 表面 的 这 带子 必须 是 在 正确的 角度 到 这
['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [pleɪts] .
surface of the plates .
表面 的 这 盘子 .

皮带的顶面必须与板材的表面垂直。

[ðə; ði] ['æmbju:] [pleɪt] ['bɜ:rnɪŋ] [ræk] , ['fɪgjər] - , [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'zaɪnd] [tu:; tə] ['i:zəli] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði]
The Ambu Plate Burning Rack , Figure 15 , has been designed to easily secure the
这 安布 盘子 燃烧 架子 , 数字 - , 有 到过 设计 到 容易地 安全的 这
['prɑ:pər] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
proper conditions .
恰当的 状况 .

图 15 所示的 Ambu 板燃烧架，其设计旨在轻松确保合适的条件。

[ˌaɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [beɪs] [wɪð; wɪθ] [sɪks] ['dɪfrənt] [sets] [ʌv; əv] [slɑ:ts] ['prɑ:pərli] [speɪst]
It consists of a wooden base with six different sets of slots properly spaced
它 由 的 一个 木制的 根据 和 六 不同的 套 的 插槽 适当地 间隔
[wɪtʃ] ['kɛrz] [fɔ:r; fər] - % [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bætəriz] [ɑ:n] [ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] .
which cares for 98 % of the batteries on the market .
哪个 关心 为了 - % 的 这 电池 在 这 市场 .

它由一个木制底座和六组间距合适的插槽组成，可容纳市面上 98% 的电池。

[ðə; ði] [gaɪd] [bɑ:r] [ɔ:r] “ [koʊm] ” [ɑ:n] [tɑ:p] [ɪz] ['slɑ:tɪd] [tu:; tə] [mætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [beɪs] .
The guide bar or “ comb ” on top is slotted to match up with the base .
这 指导 酒吧 或者 “ 梳子 ” 在 顶部 是 开槽 到 匹配 向上 和 这 根据 .

顶部的导杆或“梳子”带有槽口，可与底座匹配。

([si:] ['fɪgjər] - .)
(See figure 15 .)
(看 数字 - .)

（见图15。）

['fɪgjər] - [[wʌn]]
Figure 15 [1]
数字 - [1]

图 15[1]

[ðə; ði] [pə'ziʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [beɪs] [ænd; ənd] [koʊm] [ɑ:r; ər] [soʊ] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪts] [ɑ:r; ər]
The positions of the base and comb are so arranged that the plates are
这 职位 的 这 根据 和 梳子 是 所以 安排 那 这 盘子 是
[sɪ'kjʊrli] [held] [ɑ:n] ['ɑ:pəzɪt] ['kɔ:rnərz] ,
securely held on opposite corners ,
安全地 握住 在 对面的 角落 ,

底座和梳齿的位置经过精心设计，使得两片金属片能够牢固地固定在对角上。

[æt; ət] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [raɪt] ['dɪstəns] [ə'pɑ:rt] [ænd; ənd] [ɑ:r; ər] [ˌæbsə'lu:tli] [streɪt] [ænd; ənd] ['pærəlel] .
at exactly the right distance apart and are absolutely straight and parallel .
在 确切地 这 正确的 距离 除 和 是 绝对地 直的 和 平行线 .

两点间距恰到好处，而且绝对笔直平行。

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [beɪs] [prɪ'vɛnts, pri:'vɛnts] [ðə; ði] [pleɪt] ['prɑ:pər] [frʌm; frəm] ['kʌmɪŋ] [ɪn] ['kɑ:ntækt] [wɪð; wɪθ]
The wooden base prevents the plate proper from coming in contact with
这 木制的 根据 阻止 这 盘子 恰当的 从 未来 在 接触 和
['eni] ['met(ə)l] [ænd; ənd] [ðʌs] [ɪ'lɪmɪneɪts] ['eni] [ˌpɑ:sə'bɪləti] [ʌv; əv] ['leɪtər] ['trʌb(ə)l] [du:] [tu:; tə] [im'pjuəritis]
any metal and thus eliminates any possibility of later trouble due to impurities
任何 金属 和 因此 消除 任何 可能性 的 之后 麻烦 到期的 到 杂质
[ɪn] [ðə; ði] [sel] .
in the cell .
在 这 细胞 .

木质底座防止金属板与任何金属接触，从而消除了电池中杂质导致日后出现问题的可能性。

['fɪgjər] - [[wʌn]]
Figure 16 [1]
数字 - [1]

图 16[1]

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ə'kɑːmədeɪt] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz][ænd; ənd]['speɪsɪŋz] ,

In	order	to	accommodate	the	different	sizes	and	spacings	,
在	命令	到	容纳	这	不同的	尺寸	和	间距	,

为了适应不同的尺寸和间距，

[ðə; ði][koʊm][kæn; kən][biː; bi] [ə'dʒʌstɪd] ['vɜːrtɪkli] [ænd; ənd][ðə; ði][slɑːts][ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [gruːps]

the	comb	can	be	adjusted	vertically	and	the	slots	are	arranged	in	groups
这	梳子	能	是	调整	垂直方向	和	这	插槽	是	安排	在	团体

[ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['speɪsɪŋz] .

of	different	spacings	.
的	不同的	间距	.

梳齿可以垂直调节，槽口按不同间距分组排列。

[ðiːz] [ə'dʒʌstmənts] [ɑːr; ər]['fleksəb(ə)l] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌp][ʌv; əv] ['præktɪkli] [ɔːl]

These	adjustments	are	flexible	enough	to	allow	the	setting	up	of	practically	all
这些	调整	是	灵活的	足够的	到	允许	这	环境	向上	的	几乎	全部

[ðə; ði] ['veriəs] [gruːps] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [meɪks] [ænd; ənd] [taɪp] [ʌv; əv] ['bætəriz] .

the	various	groups	used	in	the	different	makes	and	type	of	batteries	.
这	各种各样的	团体	用过的	在	这	不同的	制作	和	类型	的	电池	.

这些调整非常灵活，几乎可以设置不同品牌和类型的电池中使用的所有不同组。

['speʃ(ə)l] ['fɪtɪŋz] [ɑːr; ər][prə'vaɪdɪd][soʊ] [ðæt] ['æftər][ðə; ði] [pleɪts] [ænd; ənd][poʊst][ɑːr; ər]['prɑːpərli] [set]

Special	fittings	are	provided	so	that	after	the	plates	and	post	are	properly	set
特别的	配件	是	假如	所以	那	后	这	盘子	和	邮政	是	适当地	放

[ə; eɪ][fɔːrm][kæn; kən][biː; bi] [bɪlt] [ɑːn][ðə; ði][koʊm] [wɪtʃ] [nɑːt]['oʊnli]['lɑːks] the17

a	form	can	be	built	on	the	comb	which	not	only	locks	the17
一个	形式	能	是	建造	在	这	梳子	哪个	不是	仅有的	锁	the17

特制配件用于在板材和立柱正确安装后，在梳状结构上构建模具，该模具不仅可以锁定17

[pleɪts] [ɪn][ðə; ði][koʊm][bʌt; bət][prɪ'vents, priː'vents][ðə; ði][hɑːt] [liːd] [frʌm; frəm] ['rʌnɪŋ] [ɔːf] [waɪl]

plates	in	the	comb	but	prevents	the	hot	lead	from	running	off	while
盘子	在	这	梳子	但	阻止	这	热的	带领	从	跑步	离开	尽管

['bɜːrnɪŋ] [ænd; ənd] [meɪks] [ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [stræp][ʌv; əv][ɪg'zæktli][ðə; ði]['prɑːpər][daɪ'menʃ(ə)nz][tuː; tə]

burning	and	makes	the	finished	strap	of	exactly	the	proper	dimensions	to
燃烧	和	制作	这	完成的	带子	的	确切地	这	恰当的	方面	到

['prɑːpərli] [fɪt]['ɪntuː][ðə; ði][dʒɑːr] .

properly	fit	into	the	jar	.
适当地	合身	进入	这	罐	.

梳子上的金属片可以防止燃烧时热铅流出，并使成品皮带的尺寸完全合适，可以正确地放入罐子中。

[fɔːr; fər][juːz][ɪn][ðə; ði]['smɔːlər] [ʃɑːp] [ðə; ði][smɔːl]['æmbjuː] [pleɪt] ['bɜːrnɪŋ] [ræk] , ['fɪgjər] - , [ɪz]

For	use	in	the	smaller	shop	the	small	Ambu	Plate	Burning	Rack	,	Figure	16	,	is
为了	使用	在	这	较小的	店铺	这	小的	安布	盘子	燃烧	架子	,	数字	-	,	是

[ˌrekə'mendɪd] .

recommended	.
受到推崇的	.

对于较小的店铺，建议使用小型 Ambu 板式燃烧架（图 16）。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ɔːl][ðə; ði] [fitʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒər] [ræk] [bʌt; bət][ðə; ði] ['speɪsɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]

It	has	all	the	features	of	the	larger	rack	but	the	spacings	of	the
它	有	全部	这	特征	的	这	更大的	架子	但	这	间距	的	这

[kɔmz] ['lɪmɪt][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ⅞ " [ænd; ənd] ⅛ " ['speɪsɪŋz] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn][ɔːl][ðə; ði]

combs	limit	it	to	the	⅞	"	and	⅛	"	spacings	such	as	are	found	in	all	the
梳子	限制	它	到	这	⅞	"	和	⅛	"	间距	这样的	作为	是	成立	在	全部	这

['pɑːpjələr] ['bætəriz] . [wʌn] .

popular	batteries	.	1	.
受欢迎的	电池	.	1	.

它具备大型电池架的所有功能，但梳齿间距限制了其只能采用 ⅞" 和 ⅛" 的间距，就像所有流行的电池一样。1.

['praɪsɪz] , [peɪdʒ] -
Prices , page 17
价格 , 页 -

价格，第17页

['æmbju:][poʊst] ['bɪldərz]
AMBU POST BUILDERS
安布 邮政 建筑商

AMBU 立柱建造商

['æftər][ðə; ðɪ][tɑ:p] [kə'nɛktɚz] [hæv; həv] [bɪn] [drɪld] [ɔ:f][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [gru:p] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi]
After the top connectors have been drilled off and the group is to be
后 这 顶部 连接器 有 到过 钻孔 离开 和 这 团体 是 到 是
[ˌri:ə'sembəld] [ɪn][ðə; ðɪ] [rɪ'per] ['bætəri] ,
reassembled in the repaired battery ,
重新组装 在 这 已修复 电池 ,

在钻掉顶部连接器并将组件重新组装到修复后的电池中之后，

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [kwɪk] [weld][tu:; tə][ðə; ðɪ][tɑ:p][stræp] ,
in order to make a good quick weld to the top strap ,
在 命令 到 制作 一个 好的 快的 焊接 到 这 顶部 带子 ,

为了与顶部绑带进行良好快速的焊接，

[ðə; ðɪ][poʊst][mʌst; məst][bi:; bi] [bɪlt] [ʌp][tu:; tə][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l] [haɪt] .
the post must be built up to its original height .
这 邮政 必须 是 建造 向上 到 它是 原来的 高度 .

必须将柱子加固到原来的高度。

['fɪgjər] - .
Figure 17 .
数字 - .

图 17。

[si:] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][peɪdʒ]
See bottom of page
看 底部 的 页

请参阅页面底部。

[ðə; ðɪ]['æmbju:][poʊst] ['bɪldərz] , ['fɪgjər] - , [hæv; həv] [bɪn] [bɪlt] [tu:; tə] [spi:d] [ʌp][ðə; ðɪ][poʊst]
The Ambu Post Builders , Figure 17 , have been built to speed up the post
这 安布 邮政 建筑商 , 数字 - , 有 到过 建造 到 速度 向上 这 邮政
['bɪldɪŋ] ['prɑ:ses] .
building process .
建筑 过程 .

图 17 所示的 Ambu 哨所建造者是为了加快哨所建造过程而建造的。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [haɪ] [greɪd] [sti:l] [ænd; ənd][ɑ:r; ər][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['prɑ:pər][saɪz][tu:; tə] [ˌri:'bɪld]
They are made of high grade steel and are of the proper size to rebuild
他们 是 制成 的 高的 年级 钢 和 是 的 这 恰当的 尺寸 到 重建
[ɔ:l][ðə; ðɪ]['stændərd] ['bætəri] [poʊsts] .
all the standard battery posts .
全部 这 标准 电池 帖子 .

它们采用优质钢材制成，尺寸合适，可用于重建所有标准电池接线柱。

['sɪmpli] [pleɪs] [ðə; ðɪ]['prɑ:pər]['æmbju:][poʊst] ['bɪldər] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [stʌb] [poʊst] ,
Simply place the proper Ambu Post Builder on the stub post ,
简单地 地方 这 恰当的 安布 邮政 建筑商 在 这 存根 邮政 ,

只需将合适的救生柱支架安装在残桩上即可。

[ænd; ənd][bɜ:rn][ɪn]['moʊltən] [li:d] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['prɑ:pər] [haɪt] .
and burn in molten lead to the proper height .
和 烧伤 在 熔融的 带领 到 这 恰当的 高度 .

然后用熔铅烧至合适的高度。

[ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ɪz] [sʌtʃ] [ðæt] [ðə; ði] [poʊst] ['bɪldər] [ɪz] ['i:zəli] [rɪ'mu:vd] ,
The construction is such that the post builder is easily removed ,
这 建造 是 这样的 那 这 邮政 建筑商 是 容易地 已移除 ,

这种结构使得立柱可以轻松拆卸。

['li:vɪŋ] [ə; eɪ] [nu:] [ænd; ənd] ['pɜ:rfɪktli] [saɪzd] [poʊst] [fɔ:r; fər] ['bɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [sel] [kə'nektər] .
leaving a new and perfectly sized post for burning to the cell connector .
离开 一个 新的 和 完美 尺寸 邮政 为了 燃烧 到 这 细胞 连接器 .

留下一个尺寸合适的新接线柱，用于烧录到电池连接器上。

[ðə; ði] [set] [ʌv; əv] [ten] , ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] ['fɪgjər] - , ['kʌvərz] [ɔ:l] ['stændərd] [meɪks] [ʌv; əv] ['bætəriz] .
The set of ten , illustrated in Figure 17 , covers all standard makes of batteries .
这 放 的 十 , 插图 在 数字 - , 封面 全部 标准 制作 的 电池 .

如图 17 所示，这十个电池涵盖了所有标准品牌的电池。

['fɑ:loʊɪŋ] [ɑ:r; ər] ['praɪsɪz] [ʌv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] [prɪ'si:dɪŋ] ['peɪdʒɪz]
Following are prices of equipment illustrated in preceding pages
下列的 是 价格 的 设备 插图 在 前 页面

以下是前几页所示设备的价格。

[wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] ['pə:tʃəst] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bætəri] [ə'plaɪəns] [dɪ'vɪʒ(ə)n] , [ə'merɪkən] ['bjʊroʊ]
which may be purchased from the Battery Appliance Division , American Bureau
哪个 可能 是 购买 从 这 电池 器具 分配 , 美国人 局
[ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ,
of Engineering ,
的 工程 ,

可从美国工程局电池设备部门购买，

[ɪŋk] . , - ['preri] ['ævənu:] , [ʃɪ'kɑ:goʊ] , [ɔ:r] [frʌm; frəm] [jʊr; jər] ['dʒɑ:bər] .
Inc . , 2632 Prairie Avenue , Chicago , or from your Jobber .
公司 . , - 草原 大街 , 芝加哥 , 或者 从 你的 批发商 .

公司地址：芝加哥草原大道 2632 号，或通过您的供应商订购。

[ə'dʒʌstəb(ə)l] [skru:] [moʊld] ([fɪg] . -) $12 . -
Adjustable Screw Mould (Fig . 13) $12 . 50
可调节的 拧紧 模具 (如图 . -) $12 . -

可调螺杆模具（图 13） 12.50 美元

['bætəri] [poʊst] ['bɪldərz] .
Battery Post Builders .
电池 邮政 建筑商 .

电池柱建造商。

[set] [ʌv; əv] [ten] ([fɪg] . -) [ˌtu:'tu:] . -
Set of Ten (Fig . 17) 2 . 00
放 的 十 (如图 . -) 2 . -

十件套（图 17）2.00

['leɪdl] [fɔ:r; fər] ['pɔ:rɪŋ] [li:d] [ænd; ənd] ['si:lɪŋ] ['kɑ:mpaʊnd] ([fɪg] . -) [ˌtu:'tu:] . -
Ladle for Pouring Lead and Sealing Compound (Fig . 17) 2 . 75
勺子 为了 浇注 带领 和 密封 化合物 (如图 . -) 2 . -

用于浇注铅和密封剂的勺子（图 17）2.75

[li:d] [stɪk] ['məʊldz] ([fɪg] . -) .
Lead Stick Moulds (Fig . 14) .
带领 戳 模具 (如图 . -) .

铅棒模具（图 14）。

([per] , $2 . -) , [i:tʃ] [wʌn] . -
(Pair , $2 . 75) , each 1 . 50
(一对 , $2 . -) , 每个 1 . -

（一对，2.75美元），每只1.50美元

[lɪŋk] [ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n] [moʊld] ([fɪg] .
Link **Combination** **Mould** **(** **Fig** **.**
关联 组合 模具 (如图 .

连接组合模具（图）

8A) [kəmˈpliːt] - . -
8A **)** **complete** **35** **.** **00**
8A) 完全的 - . -

8A) 完成 35.00

[moʊld] [ˈkɑːmpaʊnd] [fɔːr; fər] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈkɑːstɪŋs] “ [kʌm] [kliːn] ” ([fɪg] . [sɪks]) . -
Mould **Compound** **for** **making** **castings** **“** **come** **clean** **”** **(** **Fig** **.** **6** **)** **.** **50**
模具 化合物 为了 制作 铸件 “ 来 干净的 ” (如图 . 6) . -

用于使铸件"脱模"的脱模剂（图 6）.50

[pleɪt] [ˈbɜːrnɪŋ] [ræk] , [lɑːrdʒ] [taɪp] “ [biː] ” ([fɪg] . -) [eɪt] . -
Plate **Burning** **Rack** **,** **Large** **Type** **“** **B** **”** **(** **Fig** **.** **15** **)** **8** **.** **75**
盘子 燃烧 架子 , 大的 类型 “ B ” (如图 . -) 8 . -

大型B型平板燃烧架（图15）8.75

[pleɪt] [ˈbɜːrnɪŋ] [ræk] , [smɔːl] [taɪp] “ [ə; eɪ] ” ([fɪg] . -) [faɪv] . -
Plate **Burning** **Rack** **,** **Small** **Type** **“** **A** **”** **(** **Fig** **.** **16** **)** **5** **.** **95**
盘子 燃烧 架子 , 小的 类型 “ 一个 ” (如图 . -) 5 . -

小型A型平板燃烧架（图16）5.95

[poʊst] [stræp] [moʊld] ([fɪg] . -) [kəmˈpliːt] - . -
Post **Strap** **Mould** **(** **Fig** **.** **10** **)** **complete** **18** **.** **00**
邮政 带子 模具 (如图 . -) 完全的 - . -

后部带状模具（图 10）完成 18.00

[prəˈdʌkʃn] [poʊst] [stræp] [moʊld] ([fɪg] . -) [kəmˈpliːt] - . -
Production **Post** **Strap** **Mould** **(** **Fig** **.** **11** **)** **complete** **35** **.** **00**
生产 邮政 带子 模具 (如图 . -) 完全的 - . -

生产后带模具（图 11）完成 35.00

[ˈtɜːrmɪn(ə)l] [moʊld] ([fɪg] . [naɪn]) [kəmˈpliːt] [naɪn] . -
Terminal **Mould** **(** **Fig** **.** **9** **)** **complete** **9** **.** **8518**
终端 模具 (如图 . 9) 完全的 9 . -

端子模具（图 9）完成 9.8518

[ˈhɛlps] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈsɜːrvɪs] [ˈsteɪʃ(ə)n]
HELPS **for** **the** **Service** **Station**
帮助 为了 这 服务 车站

加油站帮助

[ˈdʒɑːnsən] [dəˈrekt] - [dʒet] [liːd] [ˈmeltɪŋ] [pɔts]
Johnson **Direct** **-** **jet** **Lead** **Melting** **Pots**
约翰逊 直接的 - 喷射 带领 融化 锅

约翰逊直喷式铅熔炉

[noʊ] . -
No **.** **300**
不 . -

第300号

[noʊ] . [eɪt]
No **.** **8**
不 . 8

8号

[ɪn] [laɪn] [wɪð; wɪθ] [ˈaʊər; ɑːr] [dɪˈzaɪər] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [ˈbætəri] [ˈsɜːrvɪs] [ˈsteɪʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
In **line** **with** **our** **desire** **to** **serve** **the** **Battery** **Service** **Stations** **of** **the** **country** **,**
在 线 和 我们的 欲望 到 服务 这 电池 服务 车站 的 这 国家 ,

为了服务全国各地的电池服务站，

[wi:; wi] [hæv; həv] [ə'reɪndʒd] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [ðə; ði] ['dʒɑ:nsən] [də'rekt] - [dʒet] [gæs] - ['faɪərd] ['meltɪŋ] [pɔts] .

we	have	arranged	to	offer	the	Johnson	Direct	-	jet	Gas	-	fired	Melting	Pots	.
我们	有	安排	到	提供	这	约翰逊	直接的	-	喷射	气体	-	被解雇	融化	锅	.

我们已安排提供 Johnson 直喷式燃气熔炉。

[ðiːz] ['fəːnisiz] [juːz] ['iːðər] ['nætʃ(ə)rəl] [ɔːr] [ˌmænjə'fæktʃər] [gæs] .

These	furnaces	use	either	natural	or	manufactured	gas	.
这些	熔炉	使用	任何一个	自然的	或者	制造	气体	.

这些炉子使用天然气或人工煤气。

[ðeɪ] [ɪm'bɑ:di] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['pætntɪd] [gæs] - ['regjuleɪtər] [wɪtʃ] [pə'mits] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kwɪk] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gæs] ['ɔ:rɪfɪs] ,

They	embody	a	special	patented	Gas	-	regulator	which	permits	of	a	quick	change	in	the	size	of	the	gas	orifice	,
他们	体现	一个	特别的	专利	气体	-	监管机构	哪个	许可证	的	一个	快的	改变	在	这	尺寸	的	这	气体	孔	,

它们采用了一种特殊的专利气体调节器，可以快速改变气体孔径的大小。

[baɪ] [ðə; ði] [tɜ:rn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [rentʃ] .

by	the	turn	of	a	wrench	.
经过	这	转动	的	一个	扳手	.

只需拧动扳手。

[ðɪs] ['regjuleɪtər] [θroʊz] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] , [kli:n] [dʒet] [ʌv; əv] [gæs] [streɪt] [ʌp] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɪksɪŋ] [tu:b] ,

This	Regulator	throws	a	sharp	,	clean	jet	of	gas	straight	up	the	center	of	the	mixing	tube	,
这	监管机构	投掷	一个	锋利的	,	干净的	喷射	的	气体	直的	向上	这	中心	的	这	混合	管子	,

该调节器会将一股强劲、干净的气体喷射到混合管的中心。

['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['nɪrəst] [ə'proʊtʃ] [tu:; tə] - % [kəm'bʌstʃən] [ðæt] [kæn; kən] [bi:; bi] [ɪ'mædʒɪnd] .

giving	the	nearest	approach	to	100	%	combustion	that	can	be	imagined	.
给予	这	最近的	方法	到	-	%	燃烧	那	能	是	想象	.

实现了最接近100%燃烧的效果。

[noʊ] ['bloʊɝz] [ɔ:r] [fɔ:rst] [dræft] [ɑ:r; ər] ['nesəseri] .

No	Blowers	or	Forced	Draft	are	necessary	.
不	鼓风机	或者	强制	草稿	是	必要的	.

无需鼓风机或强制通风装置。

['sɪti] [gæs] ['preʃər] [ɪz] [ɪ'nʌf] .

City	gas	pressure	is	enough	.
城市	气体	压力	是	足够的	.

城市燃气压力足够了。

[noʊ] . - [pɑ:t] .

No	.	300	Pot	.
不	.	-	锅	.

300号锅

[melts] - ['paʊndz] .

Melts	150	lbs	.
融化	-	磅	.

融化150磅。

[li:d] [æt; ət] [ə; eɪ] [tʃɑ:rdʒ] , ['ju:zɪŋ] ['oʊnli] - ['kju:bɪk] [fi:t] [ʌv; əv] ['sɪti] [gæs] [pər] ['aʊər] .

lead	at	a	charge	,	using	only	40	cubic	feet	of	city	gas	per	hour	.
带领	在	一个	收费	,	使用	仅有的	-	立方体	脚	的	城市	气体	每	小时	.

铅弹发射速度很快，每小时仅消耗 40 立方英尺的城市燃气。

[hæz; həz][θriː][də'rekt] - [dʒet] ['bɝːnɝz] .

Has	3	Direct	-	jet	Burners	.
有	3	直接的	-	喷射	燃烧器	.

配备 3 个直喷式燃烧器。

[noʊ] [fɔːrst] [dræft] ['nesəseri] .

No	forced	draft	necessary	.
不	强制	草稿	必要的	.

无需强制征兵。

[haɪt] , - [ɪntʃɪz] ; [weɪt] , - ['paʊndz] .

Height	,	28	inches	;	weight	,	100	lbs	.
高度	,	-	英寸	;	重量	,	-	磅	.

身高 28 英寸；体重 100 磅。

[praɪs]

Price
价格

价格

[ef] . [oʊ] . [biː] .

f	.	o	.	b	.
f	.	o	.	b	.

钥匙扣

['siːdər] ['ræpɪdz] , ['aɪor] , $25 . - .

Cedar	Rapids	,	Iowa	,	$25	.	00	.
雪松	急流	, 爱荷华州	,	$25	.	-	.	

爱荷华州锡达拉皮兹，25.00 美元。

[stɑːk] [noʊ] .

Stock	No	.
库存	不	.

库存编号

MJP1 .

MJP1	.
MJP1	.

MJP1。

[noʊ] . [eɪt] [kəm'baɪnd] [tɔːrtʃ] [ænd; ənd][pɑːt] .

No	.	8	Combined	Torch	and	Pot	.
不	.	8	合并	火炬	和	锅	.

8号组合式喷枪和锅。

[melts] - ['paʊndz] . [ʌv; əv] [liːd] [æt; ət][ə; eɪ] [tʃɑːrdʒ] .

Melts	25	lbs	.	of	lead	at	a	charge	.
融化	-	磅	.	的	带领	在	一个	收费	.

一次充电可熔化 25 磅铅。

[haɪt] , - [ɪntʃɪz] ; [weɪt] , 9½ ['el biː] .

Height	,	14	inches	;	weight	,	9½	lb	.
高度	,	-	英寸	;	重量	,	9½	磅	.

身高 14 英寸；体重 9.5 磅。

['sɪŋg(ə)l][ə'dʒʌstəb(ə)l]['bɜːrnər] , [wɪð; wɪθ]['paɪlət] .

Single	adjustable	burner	,	with	pilot	.
单身的	可调节的	刻录机	,	和	飞行员	.

单可调燃烧器，带指示灯。

[kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][æn; ən] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [hænd] [tɔːrtʃ] .

Can	be	used	as	an	efficient	hand	torch	.
能	是	用过的	作为	一个	高效的	手	火炬	.

可用作高效手持手电筒。

[kən'sju:mz] - [tu:; tə] - ['kju:bɪk] [fi:t] [ʌv; əv][gæs][pər]['aʊər] .
Consumes 20 to 25 cubic feet of gas per hour .
消耗 - 到 - 立方体 脚 的 气体 每 小时 .

每小时消耗20至25立方英尺天然气。

[praɪs] [kəm'pli:t] [wɪð; wɪθ][sɪks] [ɪntʃ] [pɑ:t] , [æz; əz] [ʃoʊn] , [ef] . [oʊ] . [bi:] .
Price complete with 6 inch Pot , as shown , f . o . b .
价格 完全的 和 6 英寸 锅 , 作为 所示 , f . o . b .

价格包含图中所示的6英寸花盆，离岸价

['si:dər]['ræpɪdz] , ['aɪor] , $9 . - .
Cedar Rapids , Iowa , $9 . 00 .
雪松 急流 , 爱荷华州 , $9 . - .

爱荷华州锡达拉皮兹，9.00 美元。

[stɑ:k] [noʊ] .
Stock No .
库存 不 .

库存编号

MJP2 .
MJP2 .
MJP2 .

MJP2。

[send]['ɔ:rdərz][tu:; tə]
Send orders to
发送 订单 到

将订单发送至

['bætəri] [ə'plaɪəns] [dɪ'vɪʒ(ə)n]
BATTERY APPLIANCE DIVISION
电池 器具 分配

电池电器事业部

[ə'merɪkən] ['bjʊroʊ] [ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] , [ɪŋk] .
AMERICAN BUREAU OF ENGINEERING , INC .
美国人 局 的 工程 , 公司 .

美国工程局

- ['preri] ['ævənu:]
2632 Prairie Avenue
- 草原 大街

草原大道2632号

[ʃɪ'kɑ:goʊ] , [ɪl] .
Chicago , Ill .
芝加哥 , 患病的 .

伊利诺伊州芝加哥

['praɪsɪz]['sʌbdʒekt][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [wɪ'ðaʊt] NOTICE19
PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE19
价格 主题 到 改变 没有 NOTICE19

价格如有变动，恕不另行通知。19

['prɑ:dʌkt] [ðæt] [meɪk] ['mʌni] [ænd; ənd] [seɪv] [taɪm] [fɔ:r; fər] ['bætəri] [rɪ'per] [ʃɑ:ps]
PRODUCTS that MAKE MONEY and SAVE TIME FOR BATTERY REPAIR SHOPS
产品 那 制作 钱 和 节省 时间 为了 电池 维修 商店

能为电池维修店赚钱并节省时间的产品

['bætəri] [s'ti:məz]
Battery Steamers
电池 蒸汽船

电池式蒸汽机

['sɔ:fənz] ['si:lɪŋ] ['kɑ:mpaʊnd][ɑ:n] ['bætəriz] .
Softens **sealing** **compound** **on** **batteries** **.**
软化 密封 化合物 在 电池 .

软化电池上的密封胶。

[wɪ'ðɪn] [les] [ðæn; ðən][faɪv] ['mɪnɪts] [pri'pɛəz] [ðem; ðəm][soʊ] [ðæt] ['elɪmənts; 'eləmənts][kæn; kən][bi:; bi]
Within **less** **than** **five** **minutes** **prepares** **them** **so** **that** **elements** **can** **be**
之内 较少的 比 五 分钟 准备 他们 所以 那 元素 能 是
['i:zəli] [rɪ'mu:vd] .
easily **removed** **.**
容易地 已移除 .

不到五分钟即可完成处理，以便轻松去除食材。

[ˌɔ:tə'mætɪk] [vælv] ['regjuleits] ['wɔ:tər] [sə'plaɪ] .
Automatic **valve** **regulates** **water** **supply** **.**
自动的 阀门 监管 水 供应 .

自动阀门调节供水量。

[sti:m] [ɪz] ['kwɪkli] [prə'du:st] .
Steam **is** **quickly** **produced** **.**
蒸汽 是 迅速地 生产 .

蒸汽迅速产生。

[seɪvz] [taɪm] [ænd; ənd]['fju:əl][kɔ:st] .
Saves **time** **and** **fuel** **cost** **.**
保存 时间 和 燃料 成本 .

节省时间和燃料成本。

[fɔ:r; fər][ju:z][wɪð; wɪθ][gæs] , ['gæsəli:n; ˌgæsə'li:n] , ['kerəsi:n] [ɔ:r] [ɪ'lektrɪk] [stoʊvz] .
For **use** **with** **gas** **,** **gasoline** **,** **kerosene** **or** **electric** **stoves** **.**
为了 使用 和 气体 , 汽油 , 煤油 或者 电的 炉灶 .

适用于燃气灶、汽油灶、煤油灶或电炉。

[hæz; həz][sɪks] ['aʊtlets] [ænd; ənd][ə'dʒʌstəb(ə)l] [vælv] [fɔ:r; fər] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði][rɪ'kwaɪərd] ['nʌmbər] [ʌv; əv]
Has **six** **outlets** **and** **adjustable** **valve** **for** **opening** **the** **required** **number** **of**
有 六 商店 和 可调节的 阀门 为了 开幕 这 必需的 数字 的
['aʊtlets] .
outlets **.**
商店 .

它有六个出水口和一个可调节阀门，可以打开所需数量的出水口。

[fɔ:r; fər] ['bætəri] [men][di'zaiərɪŋ][tu:; tə] [sti:m] [wʌn][ɔ:r] [mɔ:r] ['bætəriz] [æt; ət][wʌn][taɪm] ,
For **Battery** **Men** **desiring** **to** **steam** **one** **or** **more** **batteries** **at** **one** **time** **,**
为了 电池 男人 渴望 到 蒸汽 一 或者 更多的 电池 在 一 时间 ,

对于想要一次蒸汽清洗一个或多个电池的电池维修人员来说，

[di'pendiŋ] [ə'pɑ:n][ðer; ðər][saɪz] , [wi:; wi]['ɔ:fər][ðə; ði] [taɪp] “ [ə; eɪ] ” ['sti:mər] [wɪð; wɪθ] ['sti:mɪŋ] [bɑ:ks]
depending **upon** **their** **size** **,** **we** **offer** **the** **Type** **“** **A** **”** **Steamer** **with** **Steaming** **Box**
取决于 之上 他们的 尺寸 , 我们 提供 这 类型 “ 一个 ” 汽船 和 蒸煮 盒子
.
:
.

根据尺寸大小，我们提供带蒸盒的“A”型蒸笼。

['æmbju:] [kən'densər] [fɔ:r; fər] [dis'tiliŋ] ['wɔ:tər] , [ə'kʌmpəniz] ['i:ðər] [taɪp] ['sti:mər] , [ɪf] [dɪ'zaɪrd]
AMBU **CONDENSER** **FOR** **DISTILLING** **WATER** **,** **accompanies** **either** **type** **Steamer** **,** **if** **desired**
安布 冷凝器 为了 蒸馏 水 , 伴随 任何一个 类型 汽船 , 如果 想要的
.
:
.

AMBU 蒸馏水冷凝器，可根据需要与任一类型的蒸汽机配套使用。

[wen] ['stiːmər] [ɪz][nɑːt] ['biːɪŋ] [juːst] [fɔːr; fər] ['stiːmɪŋ] ['bætəriz] , [ænd; ənd] [wen] [juːst] [ɪn]

When	Steamer	is	not	being	used	for	steaming	batteries	,	and	when	used	in
什么时候	汽船	是	不是	存在	用过的	为了	蒸煮	电池	,	和	什么时候	用过的	在

[kən'dʒʌŋkʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [kən'densər] ,

conjunction	with	this	Condenser	,
连词	和	这	冷凝器	,

当蒸汽机不用于给电池蒸煮时，并且与此冷凝器配合使用时，

[wɪl] [prə'duːs] [ə'baʊt][wʌn]['gælən][ʌv; əv] [dɪ'stɪld] ['wɔːtər][pər]['aʊər][æt; ət]['veri] [smɔːl][kɔːst] .

will	produce	about	one	gallon	of	distilled	water	per	hour	at	very	small	cost	.
将要	生产	关于	一	加仑	的	蒸馏	水	每	小时	在	非常	小的	成本	.

每小时可生产约一加仑蒸馏水，成本非常低。

[taɪp] “ [biː] ” ['æmbjuː] ['stiːmər] [kəm'pliːt] [wɪð; wɪθ] [kən'densər]

Type	“	B	”	Ambu	Steamer	complete	with	Condenser
类型	“	B	”	安布	汽船	完全的	和	冷凝器

B型安布蒸汽机，配有冷凝器

[taɪp] “ [biː] ” ['æmbjuː] ['stiːmər] [wɪ'ðaʊt] [kən'densər] ['praɪsɪz]

Type	“	B	”	Ambu	Steamer	without	Condenser	Prices
类型	“	B	”	安布	汽船	没有	冷凝器	价格

B型无冷凝器安布蒸汽机价格

[taɪp] “ [ə; eɪ] ” ['æmbjuː] ['stiːmər] [kəm'pliːt] [wɪð; wɪθ] [kən'densər] [ɑːn]

Type	“	A	”	Ambu	Steamer	complete	with	Condenser	on
类型	“	一个	”	安布	汽船	完全的	和	冷凝器	在

A型安布蒸汽机，带冷凝器

[taɪp] “ [ə; eɪ] ” ['æmbjuː] ['stiːmər] [wɪ'ðaʊt] [kən'densər] [rɪ'kwest]

Type	“	A	”	Ambu	Steamer	without	Condenser	request
类型	“	一个	”	安布	汽船	没有	冷凝器	要求

A型无冷凝器安布蒸汽机请求

['æmbjuː] [kən'densər] [fɔːr; fər] [dis'tiliŋ] ['wɔːtər]

Ambu	Condenser	for	Distilling	Water
安布	冷凝器	为了	蒸馏	水

用于蒸馏水的安布冷凝器

['bætəri] [pleɪt] [pres]

Battery	Plate	Press
电池	盘子	按

电池板压机

[θriː] [gruːps] [ʌv; əv] [pleɪts] [prest] [æt; ət][wʌn] [taɪm]

Three	Groups	of	Plates	Pressed	at	One	Time
三	团体	的	盘子	按下	在	一	时间

同时压制三组盘子

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['æmbjuː] [pleɪt] [pres] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˌpɑːsə'bɪləti][ʌv; əv]['aɪərn] , [ðə; ði] ['gretɪst] ['enəmi]

With	the	Ambu	Plate	Press	there	is	no	possibility	of	iron	,	the	greatest	enemy
和	这	安布	盘子	按	那里	是	不	可能性	的	铁	,	这	最	敌人

[ʌv; əv][ə; eɪ] ['bætəri] ,

of	a	battery	,
的	一个	电池	,

使用安布平板压机，就不会出现铁质损坏电池最大敌人的情况。

['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [pleɪts] .

touching	the	plates	.
接触	这	盘子	.

触摸盘子。

[ɪn] [dis'tʃaːdʒd] ['negətɪv] [pleɪts] ,
In discharged negative plates ,
在 出院 消极的 盘子 ,

在放电的底片中，

[ðə; ði] ['æktɪv] [mə'tɪrɪəl] [ɪz] [bʌldʒd] [aʊt] [ænd; ənd] [mʌst; məst] [biː; bi] [prest] [bæk] [flʌʃ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]
the active material is bulged out and must be pressed back flush with the
这 积极的 材料 是 鼓胀 出去 和 必须 是 按下 后退 冲洗 和 这
[grɪdz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [pleɪts] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [ə'gen] .
grids before the plates can be used again .
网格 前 这 盘子 能 是 用过的 再次 .

活性物质凸出，必须将其压回与网格齐平，然后才能再次使用电极板。

[ðə; ði] ['æmbjuː] ['bætəri] [pleɪt] [pres] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] ['hevi] ['hɑːrdwʊd] ['tɪmbər] [wɪð; wɪθ] [tuː]
The Ambu Battery Plate Press is made of heavy hardwood timber with two
这 安布 电池 盘子 按 是 制成 的 重的 硬木 木材 和 二
[ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] ['wʊd(ə)n] [dʒɔːz] [bɪ'twiːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['bætəri] [pleɪts] [ɑːr; ər] [prest] .
horizontal wooden jaws between which the battery plates are pressed .
水平的 木制的 下颚 之间 哪个 这 电池 盘子 是 按下 .

Ambu电池板压机由厚重的硬木制成，带有两个水平的木制钳口，电池板就压在这两个钳口之间。

[ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [liːd] ['kʌvərd] [trɔːfs] ['kæriz] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['æsɪd] .
A set of lead covered troughs carries away the acid .
一个 放 的 带领 涵盖 水槽 携带 离开 这 酸 .

一组铅皮槽用于排走酸液。

[ðə; ði] ['ʌpər] [dʒɔː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pres] [ɪz] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [skruː] [ʃæft] [fɔːr; fər] ['reɪzɪŋ] [ɔːr]
The upper jaw of the press is attached to a screw shaft for raising or
这 上 颚 的 这 按 是 随附的 到 一个 拧紧 轴 为了 提高 或者
['laʊərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
lowering it .
降低 它 .

压力机的上颚通过螺杆连接，用于升降。

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] [set] [ʌv; əv] ['trænsait] ['bɔrdz] [fɔːr; fər] ['pleɪsɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [pleɪts] ,
A complete set of transite boards for placing between the plates ,
一个 完全的 放 的 交通运输 板 为了 放置 之间 这 盘子 ,

一套完整的用于放置在板材之间的石棉板，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [səb'stænʃ(ə)l] [wɔːl] [sə'pɔːrt] [ɑːr; ər] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['pɜːrtʃəs] [praɪs] .
and a substantial wall support are included in the purchase price .
和 一个 重大的 墙 支持 是 包括 在 这 购买 价格 .

购买价格包含坚固的墙体支撑结构。

[pres] [kəm'pliːt] , [ɪn'kluːdɪŋ] [set] [ʌv; əv] [pres] ['sepəreɪtər] ['bɔrdz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [pres] [θriː]
Press complete , including set of press separator boards sufficient to press three
按 完全的 , 包括 放 的 按 分隔符 板 充足的 到 按 三
[gruːps] , [ænd; ənd] [səb'stænʃ(ə)l] [wɔːl] [sə'pɔːrt] .
groups , and substantial wall support .
团体 , 和 重大的 墙 支持 .

完整的压机，包括一套足以压压三组的压机隔板，以及坚固的墙壁支撑。

[praɪs] [ɑːn] [rɪ'kwest] .
Price on request .
价格 在 要求 .

价格面议。

['æmbjuː] [pres] ['sepəreɪtər] ['bɔrdz] [ɪn] [sets] [æz; əz] [ə'bʌv] ['ɔːlsoʊ] [meɪ] [biː; bi] ['pəːtʃəst] ['seprətli] .
Ambu Press Separator Boards in sets as above also may be purchased separately .
安布 按 分隔符 板 在 套 作为 多于 还 可能 是 购买 分别地 .

如上所述的Ambu Press分离板套装也可以单独购买。

[praɪs] [ɑːn] [rɪ'kwest] .
Price **on** **request** **.**
价格 在 要求 .

价格面议。

['kɑːmpaʊnd] [ænd; ənd] [liːd] ['leɪdl]
Compound **and** **Lead** **Ladle**
化合物 和 带领 勺子

复合铅包

[ə; eɪ] ['leɪdl] [ðæt] [wɪl] [pər'mɪt] [ʌv; əv] ['pɔːrɪŋ] ['siːlɪŋ] ['kɑːmpaʊnd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [smɔːl] ['oʊpənɪŋz]
A **ladle** **that** **will** **permit** **of** **pouring** **sealing** **compound** **into** **the** **small** **openings**
一个 勺子 那 将要 允许 的 浇注 密封 化合物 进入 这 小的 开口
[bɪ'twiːn] [tɑːp] ['kʌvərz] [ɔːr] ['dʒɑːrz] [wɪ'ðaʊt] ['spɪlɪŋ] [ɔːr] [s'lɒpɪŋ] ['oʊvər] [tɑːp] [ʌv; əv] ['bætəri] .
between **top** **covers** **or** **jars** **without** **spilling** **or** **slopping** **over** **top** **of** **battery** **.**
之间 顶部 封面 或者 罐子 没有 溢出 或者 倾斜 超过 顶部 的 电池 .

一种勺子，可以将密封剂倒入顶盖或罐子之间的小缝隙中，而不会溢出或流到电池顶部。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['speʃ(ə)l] ['sentər] [dreɪn] [kən'troʊld] [baɪ] ['teɪpər] [pɪn] [wɪð; wɪθ] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [θʌm]
With **the** **special** **center** **drain** **controlled** **by** **taper** **pin** **with** **touch** **of** **your** **thumb**
和 这 特别的 中心 流走 受控 经过 锥形 别针 和 触碰 的 你的 拇指
[juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kən'troʊl] [ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv] ['siːlɪŋ] ['kɑːmpaʊnd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [striːm]
you **are** **able** **to** **control** **the** **flow** **of** **sealing** **compound** **from** **the** **stream**
你 是 有能力的 到 控制 这 流动 的 密封 化合物 从 这 溪流
[æz; əz] [faɪn] [æz; əz] [ə; eɪ] [pɪn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [striːm] [æz; əz] [θɪk] [æz; əz] [jʊr; jər] [θʌm] .
as **fine** **as** **a** **pin** **to** **a** **stream** **as** **thick** **as** **your** **thumb** **.**
作为 美好的 作为 一个 别针 到 一个 溪流 作为 厚的 作为 你的 拇指 .

通过拇指轻触锥形销控制的特殊中心排水口，您可以控制密封剂的流量，从针尖大小的细流到拇指大小的粗流。

[dɪ'zaɪnd] ['ɔːlsoʊ] [fɔːr; fər] ['pɔːrɪŋ] [liːd] , [ænd; ənd] [hæz; həz] ['meni] [æd'væntɪdʒɪz] ['oʊvər] ['ɔːrd(ə)neri]
Designed **also** **for** **pouring** **lead** **,** **and** **has** **many** **advantages** **over** **ordinary**
设计 还 为了 浇注 带领 , 和 有 许多 优势 超过 普通的
['leɪdl] .
ladle **.**
勺子 .

也适用于浇铸铅，并且比普通勺子有很多优点。

[meɪd] [ʌv; əv] ['fɔrdʒd] ['mæliəb(ə)l] ['aɪərn] , ['ekstrə] [diːp] , [wɪð; wɪθ] [tuː] [lɪps] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['sentər]
Made **of** **forged** **malleable** **iron** **,** **extra** **deep** **,** **with** **two** **lips** **in** **addition** **to** **center**
制成 的 锻造 可塑性 铁 , 额外的 深的 , 和 二 嘴唇 在 添加 到 中心
[spaʊt] ,
spout **,**
喷口 ,

采用锻造可锻铁制成，加深设计，除中央出水口外，还有两个唇边。

[fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɪn] [daɪ'æmɪtər] .
four **inches** **in** **diameter** **.**
四 英寸 在 直径 .

直径四英寸。

[praɪs] [ɑːn] [rɪ'kwest] . -
Price **on** **request** **.** **20**
价格 在 要求 . -

价格面议。20

['prɑːdʌkt] [ðæt] [meɪk] ['mʌni] [ænd; ənd] [seɪv] [taɪm] [fɔːr; fər] ['bætəri] [rɪ'per] [ʃɑːps]
PRODUCTS **that** **MAKE** **MONEY** **and** **SAVE** **TIME** **FOR** **BATTERY** **REPAIR** **SHOPS**
产品 那 制作 钱 和 节省 时间 为了 电池 维修 商店

能为电池维修店赚钱并节省时间的产品

['bætəri] [test] [set]
Battery Test Set
电池 测试 放

电池测试装置

[kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] [greɪd] ['ækjərət] ['voʊltmi:tər][wɪð; wɪθ] [tu:] [skeɪlz] , [pə'mitɪŋ] ['ri:diŋz]
Consisting of a high grade accurate voltmeter with two scales , permitting readings
由 的 一个 高的 年级 准确的 电压表 和 二 秤 , 允许 阅读
[æz; əz] [haɪ] [æz; əz] - [vəults] ;
as high as 25 volts ;
作为 高的 作为 - 伏特 ;

由一个高精度双刻度电压表组成，可读取高达 25 伏的电压;

['kædmiəm] [li:dz] , [ænd; ənd] [per] [dɪs'tʃɑ:rdʒ] [prɑ:dz][ænd; ənd] [li:dz] .
Cadmium Leads , and Pair discharge prods and leads .
镉 线索 , 和 一对 释放 产品 和 线索 .

镉导线，以及成对放电探针和导线。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [kəm'pli:t] [set] [ɔ:l] [tests] ['nesəseri] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
With this complete set all tests necessary to determine the inside condition of
和 这 完全的 放 全部 测试 必要的 到 决定 这 里面 状况 的
[ə; eɪ] ['bætəri] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] ,
a battery can be made ,
一个 电池 能 是 制成 ,

有了这套完整的测试工具，就可以进行所有必要的测试，以确定电池的内部状况。

[ɪk'sept] [ðoʊz] [əb'teɪnd] [θru:] [haɪ'drɑ:mətər] ['ri:diŋz] .
except those obtained through hydrometer readings .
除了 那些 获得 通过 比重计 阅读 .

除了通过比重计读数获得的数据之外。

[soʊld][æz; əz][ə; eɪ] [kəm'pli:t] [set][ɔ:r][æz; əz][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['ju:nɪts] .
Sold as a complete set or as individual units .
卖 作为 一个 完全的 放 或者 作为 个人 单位 .

可整套出售，也可单独出售。

[praɪs][ɑ:n] [rɪ'kwest] .
Price on request .
价格 在 要求 .

价格面议。

['bætəri] ['kæriər]
Battery Carrier
电池 载体

电池托架

[ðə; ði]['æmbju:] ['bætəri] ['kæriər] , [dɪ'zaɪnd] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['kæriɪŋ] [ʌv; əv] ['bætəriz] ['i:zi] ,
The AMBU Battery Carrier , designed to make the carrying of batteries easy ,
这 安布 电池 载体 , 设计 到 制作 这 携带 的 电池 简单的 ,

AMBU电池携带包，旨在方便携带电池。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'mu:vɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪsɪŋ] [ʌv; əv] ['bætəriz] [ɪn][kɑ:rz] .
as well as the removing and placing of batteries in cars .
作为 出色地 作为 这 移除 和 放置 的 电池 在 汽车 .

以及汽车电池的拆卸和安装。

[æn; ən][ʌn'ju:ʒuəliˌʌn'ju:ʒəli]['hændi] [tu:l] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] .
An unusually handy tool around a shop .
一个 异常地 便利 工具 大约 一个 店铺 .

在商店里非常实用的工具。

[meɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hɑːrdwʊd] ['hænd(ə)l][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['swɪŋɪŋ] [stiːl] [ɑːrm][æt; ət] [iːtʃ] [end] ,

Made	**of**	**a**	**hardwood**	**handle**	**with**	**a**	**swinging**	**steel**	**arm**	**at**	**each**	**end**	**,**
制成	的	一个	硬木	处理	和	一个	摇摆	钢	手臂	在	每个	结尾	,

由硬木手柄和两端带有可摆动钢臂制成，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'tætʃt] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [stiːl] [lɑːk] [fɔːr; fər] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['hændlz] [ʌv; əv][ə; eɪ]

to	**which**	**is**	**attached**	**a**	**strong**	**steel**	**lock**	**for**	**engaging**	**the**	**handles**	**of**	**a**
到	哪个	是	随附的	一个	强的	钢	锁	为了	引人入胜	这	把手	的	一个

['bætəri] [bɑːks] .

battery	**box**	**.**
电池	盒子	.

其上装有一个坚固的钢制锁，用于锁紧电池盒的把手。

[soʊld] ['sɪŋgli] [ɔːr][ɪn] [perz] .

Sold	**singly**	**or**	**in**	**pairs**	**.**
卖	单独	或者	在	对	.

可单独购买或成对购买。

['praɪsɪz][ɑːn] [rɪ'kwest] .

Prices	**on**	**request**	**.**
价格	在	要求	.

价格面议。

['bætəri] ['tɜːrnteɪbl]

Battery	**Turntable**
电池	转盘

电池转盘

[dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['hændlɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bætəri] [ɑːn][ðə; ði][wɜːrk] [bentʃ] ['iːzi] .

Designed	**to**	**make**	**the**	**handling**	**of**	**a**	**battery**	**on**	**the**	**work**	**bench**	**easy**	**.**
设计	到	制作	这	处理	的	一个	电池	在	这	工作	长椅	简单的	.

旨在方便在工作台上操作电池。

[pə'mɪts] ['getɪŋ] [æt; ət][ɔːl] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bætəri] [wɪð; wɪθ] [liːst] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['efərt] .

Permits	**getting**	**at**	**all**	**sides**	**of**	**the**	**battery**	**with**	**least**	**amount**	**of**	**effort**	**.**
许可证	获得	在	全部	侧面	的	这	电池	和	至少	数量	的	努力	.

可以以最小的努力接触到电池的各个方面。

[meɪd] [ʌv; əv] [tuː] [staʊt] ['piːsɪz] [ʌv; əv][hɑːrd] [wʊd] ['pɪvətɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ɑːn]

Made	**of**	**two**	**stout**	**pieces**	**of**	**hard**	**wood**	**pivoted**	**to**	**each**	**other**	**and**	**mounted**	**on**
制成	的	二	肥硕	件	的	难的	木头	枢轴	到	每个	其他	和	安装	在

[bɔːl] ['beərɪŋz] .

ball	**bearings**	**.**
球	轴承	.

由两块坚固的硬木制成，相互枢接，并安装在滚珠轴承上。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ]['hændi][fɔːr; fər] ['wɜːrkɪŋ] [ɑːn] ['hevi] ['dʒɛnɝˌeɪtɝz][ænd; ənd] ['staːtiŋ] ['moʊtɝz] .

It	**is**	**also**	**handy**	**for**	**working**	**on**	**heavy**	**generators**	**and**	**starting**	**motors**	**.**
它	是	还	便利	为了	在职的	在	重的	发电机	和	开始	电机	.

它也适用于维修重型发电机和启动电机。

[praɪs][ɑːn] [rɪ'kwest] .

Price	**on**	**request**	**.**
价格	在	要求	.

价格面议。

[raɪt] [fɔːr; fər]['kætəlɔːg][em] - - ['hɛlps][fɔːr; fər] ['bætəri] Men21

Write	**for**	**Catalog**	**M**	**-**	**53**	**Helps**	**for**	**Battery**	**Men21**
写	为了	目录	M	-	-	帮助	为了	电池	Men21

请联系我们索取 M-53 型号产品目录，了解电池相关事宜（Men21）。

['hɛlps] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] ['steɪʃ(ə)n]
HELPS **for** **the** **Service** **Station**
帮助 为了 这 服务 车站

加油站帮助

[tɔːrtʃ]
Torch
火炬

火炬

[fɔːr; fər] [liːd] ['bɜːrnɪŋ] , ['sɑːdərɪŋ] , ['breɪzɪŋ]
For **Lead** **Burning** **,** **Soldering** **,** **Brazing**
为了 带领 燃烧 , 焊接 , 钎焊

用于铅燃烧、焊接、钎焊

['juːzɪŋ] [prest] - [oʊ] - [laɪt] [gæs][ænd; ənd]
USING **PREST** **-** **O** **-** **LITE** **GAS** **AND**
使用 牧师 - 哦 - 轻量版 气体 和

使用 PREST-O-LITE 气体和

[kəm'prest] [er]
COMPRESSED **AIR**
压缩 空气

压缩空气

[ðɪs] [tɔːrtʃ] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ə; eɪ][sɔːft] ['pɔɪntɪd] [fleɪm] .
This **torch** **produces** **a** **soft** **pointed** **flame** **.**
这 火炬 产 一个 柔软的 尖 火焰 .

这款火炬产生的火焰柔和而尖锐。

[ɪ'speʃəli] [ə'dæptɪd][fɔːr; fər][ɔːl] [tɔːrtʃ] ['juːzɪz][ɪn] [rɪ'perɪŋ] [ʌv; əv] ['stɔːrɪdʒ] ['bætəriz] .
Especially **adapted** **for** **all** **torch** **uses** **in** **repairing** **of** **storage** **batteries** **.**
尤其 改编 为了 全部 火炬 用途 在 维修 的 贮存 电池 .

特别适用于所有用于修理蓄电池的手电筒用途。

[kæn; kən][biː; bi][noʊzd]['ɪntuː][poʊst] ['bɪldər] ; ['stɜːrɪŋ] ['moʊltən] [liːd] [wɪð; wɪθ][noʊz][ʌv; əv] [tɔːrtʃ]
Can **be** **nosed** **into** **post** **builder** **;** **stirring** **molten** **lead** **with** **nose** **of** **torch**
能 是 鼻子 进入 邮政 建筑商 ; 搅拌 熔融的 带领 和 鼻子 的 火炬
[wɪ'ðaʊt] ['pɑːpɪŋ] [aʊt] .
without **popping** **out** **.**
没有 爆米花 出去 .

可以伸入柱子中；用喷灯的喷嘴搅拌熔化的铅而不弹出来。

[nɑːt] [ə'fektɪd] [baɪ][wɪnd] .
Not **affected** **by** **wind** **.**
不是 做作的 经过 风 .

不受风的影响。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

废料收益(Profits from scrap)
第2/2页

[bɜːrn] [kliːn] , [riˈkwaiərɪŋ] [hiːt] [ʌp] [tuː; tə] - [dɪˈgriːz] [ˈfærənhaɪt] .
Burns clean , requiring heat up to 5300 degrees Fahrenheit .
烧伤 干净的 , 需要 热 向上 到 - 学位 华氏度 .

燃烧充分，需要高达 5300 华氏度的高温。

[ðə; ði] [tɔːrtʃ] [ˈɔpəreits] [ɑːn] [prest] - [oʊ] - [laɪt] [gæs] [ænd; ənd] [kəmˈprest] [er] .
The torch operates on Prest - o - lite Gas and Compressed Air .
这 火炬 运作 在 普雷斯特 - o - 轻量版 气体 和 压缩 空气 .

该焊枪使用 Prest-o-lite 气体和压缩空气工作。

[tæŋk] [əˈtætʃmənt] [ɑːn] [ˈmɪksɪŋ] [vælv] [ɪz] [ˈiːzəli] [əˈdæptɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] , [biː] [ɔːr] [iː] [saɪz] [prest] - [oʊ] - [laɪt] [tæŋk] .
Tank attachment on Mixing Valve is easily adapted to A , B or E size Prest - o - lite tank .
坦克 依恋 在 混合 阀门 是 容易地 改编 到 一个 , B 或者 E 尺寸 普雷斯特 - o - 轻量版 坦克 .

混合阀上的储罐附件可轻松适配 A、B 或 E 型 Prest-o-lite 储罐。

[er] [dɪˈraɪvd] [frʌm; frəm] [ˈeni] [er] [laɪn] [ˈfəːniʃɪŋ] - [ˈpaʊndz] .
Air derived from any air line furnishing 20 lbs .
空气 衍生的 从 任何 空气 线 家具 - 磅 .

任何提供 20 磅空气的气源。

[ˈpreʃər] [ɔːr] [ˈoʊvər] .
pressure or over .
压力 或者 超过 .

压力过大或过大。

[smɔːl] [er] [tæŋk] [wɪð; wɪθ] [fʊt] [pʌmp] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] .
Small air tank with foot pump can be used .
小的 空气 坦克 和 脚 泵 能 是 用过的 .

可以使用带脚踏泵的小型储气罐。

[ˈniːd(ə)l] [pɔɪnt] [fleɪm] [ˈɪnstəntli] [əˈdʒʌstəb(ə)l] [θruː] [ə; eɪ] [reɪndʒ] [ʌv; əv] - [dɪˈgriːz] [wɪˈðaʊt] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [tɪp] .
Needle point flame instantly adjustable through a range of 4000 degrees without changing tip .
针 观点 火焰 即刻 可调节的 通过 一个 范围 的 - 学位 没有 变化 提示 .

针尖火焰可在 4000 度范围内瞬间调节，无需更换喷嘴。

[ðə; ði] [moʊst] [ˌiːkəˈnɑːmɪk(ə)l] , [ɪˈfɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd] [taɪm] [ˈseɪvɪŋ] [tɔːrtʃ] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈmɑːrkɪt] [ˈduːɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [klæs] [ʌv; əv] [wɜːrk] .
The most economical , efficient and time saving torch on the market doing the same class of work .
这 最多 经济 , 高效的 和 时间 保存 火炬 在 这 市场 正在做 这 相同的 班级 的 工作 .

市场上同类产品中最经济、最高效、最省时的焊枪。

[kəmˈpliːt] [ˈaʊtfɪt] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv] :
Complete Outfit Consists of :
完全的 全套服装 由 的 :

全套装备包括：

[wʌn] [tɔːrtʃ]
1 **Torch**
1 火炬

1 支火炬

[wʌn] ['sɑːdərɪŋ] ['aɪərn] [ə'tætʃmənt]
1 **Soldering** **Iron** **Attachment**
1 焊接 铁 依恋

1. 电烙铁附件

[hoʊz] [kə'nekʃnz]
Hose **connections**
软管 连接

软管连接

[wʌn] ['mɪksɪŋ] [vælv] ([tæŋk] [ə'tætʃmənt])
1 **Mixing** **Valve** **(** **Tank** **Attachment** **)**
1 混合 阀门 (坦克 依恋)

混合阀（罐体附件）

[ˌtuː'tuː][sɪks] - [fʊt] [hoʊz] [leŋθs]
2 **Six** **-** **foot** **Hose** **Lengths**
2 六 - 脚 软管 长度

2 根六英尺长的软管

[wʌn] [prest] - [oʊ] - [laɪt] [tæŋk] [kiː]
1 **Prest** **-** **o** **-** **lite** **Tank** **Key**
1 普雷斯特 - o - 轻量版 坦克 钥匙

个 Prest-o-lite 油箱钥匙

[praɪs] [ɑːn] [rɪ'kwest] .
Price **on** **request** **.**
价格 在 要求 .

价格面议。

['reɪdieɪtər] ['sɑːdərɪŋ] [ə'tætʃmənts]
RADIATOR **SOLDERING** **ATTACHMENTS**
散热器 焊接 附件

散热器焊接附件

[ðiːz] [ə'tætʃmənts] [ɑːr; ər] [greɪt] [taɪm] ['seɪvəz] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'perɪŋ] [ʌv; əv] ['redɪˌetər] ,
These **attachments** **are** **great** **time** **savers** **in** **the** **repairing** **of** **radiators** **,**
这些 附件 是 伟大的 时间 储蓄者 在 这 维修 的 散热器 ,

这些附件在维修散热器时能节省大量时间。

['gɪvɪŋ] [ðə; ði]['ɑːpəreɪtər][ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n]['oʊpən] [fleɪm] [ænd; ənd] ['sɑːdərɪŋ] ['aɪərn][ɪn] [rɪ'perɪŋ]
giving **the** **operator** **a** **combination** **open** **flame** **and** **soldering** **iron** **in** **repairing**
给予 这 操作员 一个 组合 打开 火焰 和 焊接 铁 在 维修
['tuːbjələr][ænd; ənd] ['hʌnikoʊm] ['redɪˌetər] .
tubular **and** **honeycomb** **radiators** **.**
管状 和 蜂窝 散热器 .

为操作人员提供明火和电烙铁的组合，用于修理管状和蜂窝状散热器。

[soʊld]['oʊnli][fɔːr; fər][juːz][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['æmbjuː] ['wɑːʃˌbɝːn] [tɔːrtʃ] .
Sold **only** **for** **use** **with** **the** **Ambu** **Washburn** **Torch** **.**
卖 仅有的 为了 使用 和 这 安布 沃什伯恩 火炬 .

仅限与Ambu Washburn喷灯配合使用。

[ɪ'lektrɪk] ['sɑːdər]['aɪərn]
Electric **Solder** **Iron**
电的 焊接 铁

电烙铁

[wɜːrks] [wer'evər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['stɔːrɪdʒ] ['bætəri] , [ɑːn][ðə; ði][kɑːr] , [ɪn][ðə; ði] [ʃɑːp] [ɔːr] [gə'rɑːʒ] .

Works	**wherever**	**there**	**is**	**a**	**storage**	**battery**	**,**	**on**	**the**	**car**	**,**	**in**	**the**	**shop**	**or**	**garage**	**.**
作品	无论	那里	是	一个	贮存	电池	,	在	这	车	,	在	这	店铺	或者	车库	.

凡是有蓄电池的地方都适用，比如汽车上、商店里或车库里。

['fɜːrnɪʃt] [kəm'pliːt] [wɪð; wɪθ]['waɪɝz, 'waɪrz] , [klæmps] , [sə'plaɪ] [ʌv; əv]['kɑːrbən][tɪps] , ['waɪər]['sɑːdər] [ænd; ənd]['sɑːdər] [peɪst] .

Furnished	**complete**	**with**	**wires**	**,**	**clamps**	**,**	**supply**	**of**	**carbon**	**tips**	**,**	**wire**	**solder**	**and**	**solder**	**paste**	**.**
提供	完全的	和	电线	,	夹具	,	供应	的	碳	尖端	,	金属丝	焊接	和	焊接	粘贴	.

配备齐全，包括电线、夹具、碳刷头、焊锡丝和焊膏。

['redi] [tuː; tə][juːz] .

Ready	**to**	**use**	**.**
准备好	到	使用	.

即可使用。

['hændi] [fɔːr; fər] [kwɪk] ['sɑːdərɪŋ] [dʒɑːbz] .

Handy	**for**	**quick**	**soldering**	**jobs**	**.**
便利	为了	快的	焊接	工作	.

非常适合快速焊接工作。

[ɪz][nɑːt] ['nesəseri] [tuː; tə][weɪt] [ˌfɪf'tiːn] ['mɪnɪts] ,

Is	**not**	**necessary**	**to**	**wait**	**fifteen**	**minutes**	**,**
是	不是	必要的	到	等待	十五	分钟	,

无需等待十五分钟。

[nɔːr]['iːv(ə)n][wʌn] ['mɪnɪt] [tuː; tə][get][ˌaɪ 'tiː][hɑːt] — [ˌaɪ 'tiː] [hiːts] [ʌp] ['ɪnstəntli] .

nor	**even**	**one**	**minute**	**to**	**get**	**it**	**hot**	**—**	**IT**	**HEATS**	**UP**	**INSTANTLY**	**.**
也不	甚至	一	分钟	到	得到	它	热的	—	它	加热	向上	即刻	.

甚至不需要一分钟预热——它瞬间就能加热。

['kænɑːt] [bɜːrn] [aʊt] — [noʊ][pɑːrts][tuː; tə] [breɪk] .

Cannot	**burn**	**out**	**—**	**no**	**parts**	**to**	**break**	**.**
不能	烧伤	出去	—	不	部分	到	休息	.

不会烧毁——没有部件会损坏。

[noʊ] ['kɜːrənt] ['weɪstɪd] [wen] [nɑːt][ɪn][juːz] .

No	**current**	**wasted**	**when**	**not**	**in**	**use**	**.**
不	当前的	浪费	什么时候	不是	在	使用	.

不使用时不会浪费电流。

[praɪs] [ɑːn] [rɪ'kwest] .

Price	**on**	**request**	**.**
价格	在	要求	.

价格面议。

[fɔːrd] ['stændərd] [ɪ'lektrɪkl] [ɪ'kwɪpmənt]

Ford	**Standard**	**Electrical**	**Equipment**
福特	标准	电气	设备

福特标准电气设备

['sɜːrvɪs] ['mænjuəl] [ɑːn] [fɔːrd] ['staːtiŋ] , ['laɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ɪg'nɪʃn]

SERVICE	**MANUAL**	**ON**	**FORD**	**STARTING**	**,**	**LIGHTING**	**AND**	**IGNITION**
服务	手动的	在	福特	开始	,	灯光	和	点火

福特汽车启动、照明和点火系统维修手册

['kʌvərz] [ef] - [ə; eɪ][ɔ:r] ['lɪbərti] [ɪ'lektrɪkl] ['sɪstəm] [naʊ] ['stændərd] [ɪ'kwɪpmənt] [naʊ] [pʊt][ɑ:n][ðə; ði][fɔ:rd]

Covers	**F**	**-**	**A**	**or**	**Liberty**	**Electrical**	**System**	**now**	**standard**	**equipment**	**now**	**put**	**on**	**the**	**Ford**
封面	F	-	一个	或者	自由	电气	系统	现在	标准	设备	现在	放	在	这	福特

[kɑ:r][æt; ət][ðə; ði]['fækt(ə)ri] .

car	**at**	**the**	**factory**	**.**
车	在	这	工厂	.

涵盖了 FA 或 Liberty 电气系统，该系统现在是福特汽车工厂的标准配置。

[i:tʃ] ['ju:nɪt][ɪz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn]['di:teɪl][ænd; ənd] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][ɪn'tɜ:rn(ə)l][ænd; ənd][ɪk'stɜ:rn(ə)l]['waɪərɪŋ]

Each	**unit**	**is**	**described**	**in**	**detail**	**and**	**illustrated**	**by**	**internal**	**and**	**external**	**wiring**
每个	单元	是	描述	在	细节	和	插图	经过	内部的	和	外部的	接线

['daiəgræmz] .

diagrams	**.**
图表	.

每个单元都有详细的描述，并附有内部和外部接线图。

[kəm'pli:t] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪz]['ɔ:lsoʊ]['gɪv(ə)n][ɑ:n][ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [kə'rekʃn] [ʌv; əv] ['sta:tiŋ] ,

Complete	**instruction**	**is**	**also**	**given**	**on**	**the**	**location**	**and**	**correction**	**of**	**starting**	**,**
完全的	操作说明	是	还	给定	在	这	地点	和	更正	的	开始	,

['laɪtɪŋ] , [ænd; ənd] [ɪg'nɪʃn] ['trʌblz] .

lighting	**,**	**and**	**ignition**	**troubles**	**.**
灯光	,	和	点火	麻烦	.

此外，还提供了有关启动、照明和点火故障的定位和纠正的完整说明。

[telz] [haʊ] [tu:; tə][ə'dʒʌst][ðə; ði]['dʒenəreɪtər] .

Tells	**how**	**to**	**adjust**	**the**	**generator**	**.**
讲述	如何	到	调整	这	发电机	.

说明如何调节发电机。

[ɪk'spleɪnd] [soʊ] ['klɪrli] [ænd; ənd] ['sɪmpli] [ðæt] ['i:v(ə)n][ðə; ði] [ˌɪnɪk'spɪriənst] [kæn; kən] [meɪk] ['nesəseri]

Explained	**so**	**clearly**	**and**	**simply**	**that**	**even**	**the**	**inexperienced**	**can**	**make**	**necessary**
解释	所以	清楚地	和	简单地	那	甚至	这	缺乏经验	能	制作	必要的

[rɪ'per] [ɔ:r] [ə'dʒʌstmənts] .

repairs	**or**	**adjustments**	**.**
维修	或者	调整	.

解释得如此清晰简洁，即使是没有经验的人也能进行必要的维修或调整。

[noʊ][mə'kænɪk; mɪ'kænɪk][ɔ:r] ['oʊnər] [hu:] [ə'tempts] [rɪ'per] [ɑ:n] [ðɪs] ['sɪstəm] [kæn; kən] [ə'fɔ:rd] [tu:; tə]

No	**mechanic**	**or**	**owner**	**who**	**attempts**	**repairs**	**on**	**this**	**system**	**can**	**afford**	**to**
不	机械	或者	所有者	WHO	尝试	维修	在	这	系统	能	买得起	到

[bi:; bi] [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] [ə'θɔ:rətəɪtɪv] [bʊk] .

be	**without**	**this**	**authoritative**	**book**	**.**
是	没有	这	权威性	书	.

任何尝试维修该系统的机械师或车主都不能缺少这本权威书籍。

['prɪntɪd] [ɑ:n] [haɪ] [greɪd] [ɪ'næmld] ['peɪpər][wɪð; wɪθ]['fleksəb(ə)l]['baɪndɪŋ] — - ['peɪdʒɪz] — -

Printed	**on**	**high**	**grade**	**enameled**	**paper**	**with**	**flexible**	**binding**	**—**	**150**	**pages**	**—**	**49**
打印	在	高的	年级	珐琅	纸	和	灵活的	结合	—	-	页面	—	-

[ˌilə'streiʃəns] .

illustrations	**.**
插图	.

采用高级搪瓷纸印刷，装订灵活——150页——49幅插图。

['mʌni] [bæk] [ɪf] [nɑ:t]['sætɪsfaɪd][ænd; ənd] [bʊk] [ɪz] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪ'ðɪn] [faɪv] [deɪz] .

Money	**back**	**if**	**not**	**satisfied**	**and**	**book**	**is**	**returned**	**within**	**five**	**days**	**.**
钱	后退	如果	不是	使满意	和	书	是	返回	之内	五	天	.

不满意可退款，书籍需在五天内退回。

[praɪs] [dɪ'lɪvərd] $2 . -

Price	**delivered**	**$2**	**.**	**00**
价格	发表	$2	.	-

到付价格 2.00 美元

[raɪt] [fɔːr; fər]['kætəlɔːg][em] - - ['hɛlps][fɔːr; fər] ['bætəri] Men22

Write	for	Catalog	M	-	53	Helps	for	Battery	Men22
写	为了	目录	M	-	-	帮助	为了	电池	Men22

写信索取 M-53 型号产品目录，帮助电池 Men22

['hɛlps] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] ['steɪʃ(ə)n]

HELPS	for	the	Service	Station
帮助	为了	这	服务	车站

加油站帮助

['æmbjuː] ['sɜːrvɪs] ['mænjuːəlz]

AMBU	Service	Manuals
安布	服务	手册

AMBU维修手册

[kən'teɪnɪŋ] [bəuθ][ɪn'tɜːrn(ə)l][ænd; ənd][ɪk'stɜːrn(ə)l]['waɪərɪŋ]['daiəgræmz] , [test][ænd; ənd] [pər'fɔːrməns]

Containing	both	internal	and	external	wiring	diagrams	,	test	and	performance
包含	两个都	内部的	和	外部的	接线	图表	,	测试	和	表现

['deɪtə] .

data	.
数据	.

包含内部和外部接线图、测试和性能数据。

['ɪləstreɪts] [iːtʃ] [taɪp] [ʌv; əv] ['staːtiŋ] ['moʊtər] , ['dʒenəreɪtər] , [kʌt] - [aʊt][ɔːr]['regjuleɪtər][baɪ][lɑːrdʒ]

Illustrates	each	type	of	starting	motor	,	generator	,	cut	-	out	or	regulator	by	large
图示	每个	类型	的	开始	发动机	,	发电机	,	切	-	出去	或者	监管机构	经过	大的

['daiəgræmz] .

diagrams	.
图表	.

用大图说明每种类型的启动电机、发电机、断路器或调节器。

[ʃoʊz] [fiːld] [kɔɪlz] , ['brʌʃɪz] [ænd; ənd] [kə'nekʃnz] [ɪg'zæktli][æz; əz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] .

Shows	field	coils	,	brushes	and	connections	exactly	as	they	should	be	.
演出	场地	线圈	,	刷子	和	连接	确切地	作为	他们	应该	是	.

图中清晰地显示了励磁线圈、电刷和连接方式。

[ɪn'tɜːrn(ə)l]['daɪəgræm][ʌv; əv]['dʒenəreɪtər] , ['ɔːlsoʊ] [ʃoʊz] ['waɪərɪŋ][ʌv; əv] [kʌt] - [aʊt][ɔːr]['regjuleɪtər] ,

Internal	diagram	of	generator	,	also	shows	wiring	of	cut	-	out	or	regulator	,
内部的	图表	的	发电机	,	还	演出	接线	的	切	-	出去	或者	监管机构	,

['æmiːtər] [ænd; ənd] ['bætəri] [ɑːn] [seɪm] [peɪdʒ] ,

ammeter	and	battery	on	same	page	,
电表	和	电池	在	相同的	页	,

发电机内部结构图，同一页上还显示了断路器或调节器、电流表和电池的接线图。

[ðʌs] ['gɪvɪŋ] [klɪr] ['daɪəgræm][ʌv; əv][ɪn'taɪər] ['tʃɑːdʒiŋ] ['sɜːrkɪt] .

thus	giving	clear	diagram	of	entire	charging	circuit	.
因此	给予	清除	图表	的	全部的	收费	电路	.

从而给出了整个充电电路的清晰示意图。

[prɪ'perd] [soʊ] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] ['ɪnstəntli] [faɪnd][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][juː; jʊ][dɪ'zaɪər] .

Prepared	so	that	you	can	instantly	find	information	you	desire	.
准备	所以	那	你	能	即刻	寻找	信息	你	欲望	.

一切准备就绪，方便您立即找到所需信息。

[kɑːr] [ɪ'kwɪpmənt] [teiblz] [gɪv] [neɪm] [ʌv; əv][kɑːr] , ['mɑːd(ə)l] , [jɪr] , [meɪk] [ʌv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] , [taɪp]

Car	Equipment	Tables	give	name	of	car	,	model	,	year	,	make	of	equipment	,	type
车	设备	表格	给	姓名	的	车	,	模型	,	年	,	制作	的	设备	,	类型

[ʌv; əv]['dʒenəreɪtər] ,

of	generator	,
的	发电机	,

汽车设备表列出了汽车名称、型号、年份、设备制造商、发电机类型等信息。

[ɪts] [ˌregju'leɪʃn] , [taɪp] [ʌv; əv] ['staːtiŋ] ['moʊtər] , [ænd; ənd] ['ɪnstəntli] ['gɪvz] [juː; jʊ] [dɪ'skrɪpʃn] , [test]

its	regulation	,	type	of	starting	motor	,	and	instantly	gives	you	description	,	test
它是	规定	,	类型	的	开始	发动机	,	和	即刻	给予	你	描述	,	测试

['deɪtə] ,

data	,
数据	,

它的调节方式、启动电机类型，并立即提供描述、测试数据，

['setɪŋ] [ʌv; əv]['dʒenəreɪtər] , [ðə; ði][draɪv] , [test]['deɪtə][ænd; ənd] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] ['staːtiŋ] ['moʊtər] .

setting	of	generator	,	the	drive	,	test	data	and	description	of	starting	motor	.
环境	的	发电机	,	这	驾驶	,	测试	数据	和	描述	的	开始	发动机	.

发电机设置、驱动装置、测试数据和启动电机说明。

[ə; eɪ] ['seprət] [lɪst][ɪz]['ɔːlsoʊ]['gɪv(ə)n][ʌv; əv] [iːtʃ] [meɪk] [ænd; ənd] [taɪp] [ʌv; əv]['dʒenəreɪtər][ænd; ənd]

A	separate	list	is	also	given	of	each	make	and	type	of	generator	and
一个	分离	列表	是	还	给定	的	每个	制作	和	类型	的	发电机	和

['staːtiŋ] ['moʊtər][soʊ] [ðæt] [ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði][kɑːr]['mɑːd(ə)l][bʌt; bət][hæv; həv][ðə; ði]

starting	motor	so	that	if	you	do	not	know	the	car	model	but	have	the
开始	发动机	所以	那	如果	你	做	不是	知道	这	车	模型	但	有	这

['nʌmbər] [ɔːr] [taɪp] [ʌv; əv]['dʒenəreɪtər][ɔːr] ['staːtiŋ] ['moʊtər] ,

number	or	type	of	generator	or	starting	motor	,
数字	或者	类型	的	发电机	或者	开始	发动机	,

此外，还单独列出了每种品牌和型号的发电机和起动电机，以便如果您不知道汽车型号，但知道发电机或起动电机的编号或型号，

[ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪz] ['iːzəli] [faʊnd] .

the	information	is	easily	found	.
这	信息	是	容易地	成立	.

这些信息很容易找到。

[kən'teɪnz] ['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['bætəri] ['teɪbl] , ['fəːniʃiŋ] [meɪk] , [taɪp] , ['voʊltɪdʒ] , ['æmpɪr] ['aʊər][kə'pæsəti] ,

Contains	also	a	Battery	Table	,	furnishing	make	,	type	,	voltage	,	ampere	hour	capacity	,
包含	还	一个	电池	桌子	,	家具	制作	,	类型	,	电压	,	安培	小时	容量	,

还包含电池对照表，列出电池品牌、型号、电压、安时容量等信息。

[daɪ'menʃ(ə)nz][ænd; ənd]['ɔːrdər] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['bætəri] [juːst] [ɑːn] [iːtʃ] [pər'tɪkjələr][kɑːr] .

dimensions	and	order	number	of	battery	used	on	each	particular	car	.
方面	和	命令	数字	的	电池	用过的	在	每个	特别的	车	.

每辆车所用电池的尺寸和订购编号。

[iːtʃ] [bʊk] [ɪz] ['prɪntɪd] [ɑːn] [strɔːŋ] [kræft]['peɪpər] , [ɪn][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['fleksəb(ə)l]['baɪndɪŋ] , [kən'teɪnɪŋ]

Each	book	is	printed	on	strong	kraft	paper	,	in	a	beautiful	flexible	binding	,	containing
每个	书	是	打印	在	强的	牛皮纸	纸	,	在	一个	美丽的	灵活的	结合	,	包含

['oʊvər] - ['peɪdʒɪz] .

over	600	pages	.
超过	-	页面	.

每本书都采用结实的牛皮纸印刷，装订精美且富有弹性，包含 600 多页。

['æmbjuː] - - - ['sɜːrvɪs] ['mænjuəl] }

Ambu	1920	-	21	Service	Manual	}
安布	-	-	-	服务	手动的	}

Ambu 1920-21 服务手册

['æmbjuː] - - - ['sɜːrvɪs] ['mænjuəl] } $5 . - [iːtʃ]

Ambu	1918	-	19	Service	Manual	}	$5	.	75	Each
安布	-	-	-	服务	手动的	}	$5	.	-	每个

Ambu 1918-19维修手册} 每本5.75美元

['æmbjuː] - - - ['sɜːrvɪs] ['mænjuəl] }

Ambu	1916	-	17	Service	Manual	}
安布	-	-	-	服务	手动的	}

Ambu 1916-17 服务手册

[ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] ['stɔ:rɪdʒ] ['bætəri]
The **Automobile** **Storage** **Battery**
这 汽车 贮存 电池

汽车蓄电池

[ɪts] [ker] [ænd; ənd] [rɪ'per]
Its **Care** **and** **Repair**
它是 关心 和 维修

保养与维修

(['oʊvər] - , - ['kɑ:piz] [soʊld] [sɪns] [fɜ:rst] [ɪ'dɪʃn] [rɪ'li:st])
(**Over** **30** **,** **000** **copies** **sold** **since** **first** **edition** **released** **)**
(超过 - , - 副本 卖 自从 第一的 版 发布)

（自第一版发行以来已售出超过3万册）

[kəm'pli:t] ['redi] ['refrəns] [fɔ:r; fər] ['bætəri] [men]
COMPLETE **READY** **REFERENCE** **FOR** **BATTERY** **MEN**
完全的 准备好 参考 为了 电池 男士

电池工完整参考手册

[ˌaɪ 'ti:] ['gɪvz] [kəm'pli:t] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɑ:n] [wʌt] [ə; eɪ] ['stɔ:rɪdʒ] ['bætəri] [ɪz] , [haʊ] [tu:; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv]
It **gives** **complete** **information** **on** **what** **a** **storage** **battery** **is** **,** **how** **to** **take** **care** **of**
它 给予 完全的 信息 在 什么 一个 贮存 电池 是 , 如何 到 拿 关心 的
[ˌaɪ 'ti:] ,
it **,**
它 ,

它提供了关于蓄电池是什么、如何保养蓄电池的完整信息。

[ðə; ði] [tu:lz] [rɪ'kwaɪərd] , [ðə; ði] [raɪt] [ʃɑ:p] [ɪ'kwɪpmənt] , ['prɑ:pər] ['tʃɑ:dʒiŋ] ['meθədz] , [best] [rɪ'per]
the **tools** **required** **,** **the** **right** **shop** **equipment** **,** **proper** **charging** **methods** **,** **best** **repair**
这 工具 必需的 , 这 正确的 店铺 设备 , 恰当的 收费 方法 , 最好的 维修
['meθədz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
methods **,** **etc** **.**
方法 , ETC .

所需的工具、合适的车间设备、正确的充电方法、最佳维修方法等等。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] - ['peɪdʒɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] ['i:zi] - [tu:; tə] - [ˌʌndər'stænd] ['læŋgwɪdʒ] ,
There **are** **400** **pages** **written** **in** **easy** **-** **to** **-** **understand** **language** **,**
那里 是 - 页面 书面 在 简单的 - 到 - 理解 语言 ,

本书共400页，语言浅显易懂。

[prə'fju:sli] ['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ]['daiəgræmz][ænd; ənd] [ˌfoʊtə'græfɪk] [ˌri:prə'dʌkʃənz] [ðæt] [brɪŋ] [aʊt]
profusely **illustrated** **with** **diagrams** **and** **photographic** **reproductions** **that** **bring** **out**
大量地 插图 和 图表 和 摄影 复制品 那 带来 出去
[ðə; ði][tekst] ['mætər] ['klɪrli] .
the **text** **matter** **clearly** **.**
这 文本 事情 清楚地 .

书中配有大量图表和照片，使文字内容更加清晰易懂。

[ðə; ði] ['θi:əri] , [ˌmænju'fæktʃər][ænd; ənd] ['meɪntənəns] [ɑ:r; ər] [ɪk'spleɪnd] [ɪn]['di:teɪl] ,
The **theory** **,** **manufacture** **and** **maintenance** **are** **explained** **in** **detail** **,**
这 理论 , 生产 和 维护 是 解释 在 细节 ,

详细讲解了理论、制造和维护方法。

['ɔ:lsoʊ] [kəm'pli:t] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ['gɪv(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ['mænɪdʒmənt] [ænd; ənd][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
also **complete** **instructions** **given** **on** **the** **efficient** **management** **and** **operation** **of**
还 完全的 指示 给定 在 这 高效的 管理 和 手术 的
[ə; eɪ] ['bætəri] [rɪ'per] [ʃɑ:p] .
a **battery** **repair** **shop** **.**
一个 电池 维修 店铺 .

此外，还提供了有关电池维修店高效管理和运营的完整说明。

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] ['rekəgnaɪzd] [æz; əz][ðə; ði][moʊst] [kəm'pliːt] [ænd; ənd] [ə'θɔːrəteɪtɪv] ['triːtɪs] [ɑːn][ðə; ði]

This	book	is	recognized	as	the	most	complete	and	authoritative	treatise	on	the
这	书	是	认可	作为	这	最多	完全的	和	权威性	论文	在	这

['ɔːtəməbiːl] ['stɔːrɪdʒ] ['bætəri] [ðæt] [hæz; həz]['evər] [bɪn] ['pʌblɪʃt] .

automobile	storage	battery	that	has	ever	been	published	.
汽车	贮存	电池	那	有	曾经	到过	已发布	.

本书被公认为是迄今为止出版的关于汽车蓄电池的最完整、最权威的专著。

[ˌgærən'tiːd] [ˌsætɪs'fæktəri][ɔːr] ['mʌni] [rɪ'fʌndɪd] , [ɪf] [bʊk] [ɪz] [rɪ'tɜːrnd] [wɪ'ðɪn] [faɪv] [deɪz] ['æftər]

Guaranteed	satisfactory	or	money	refunded	,	if	book	is	returned	within	five	days	after
保证	令人满意的	或者	钱	已退款	,	如果	书	是	返回	之内	五	天	后

[rɪ'siːt] .

receipt	.
收据	.

保证满意，否则退款，如在收到书籍后五天内退回书籍。

[praɪs] , [dɪ'lɪvərd] $5 . -

Price	,	delivered	$5	.	00
价格	,	发表	$5	.	-

价格，含运费 5.00 美元

[raɪt] [fɔːr; fər]['kætəlɔːg][em] - - ['hɛlps] [fɔːr; fər] ['bætəri] [men]

Write	for	Catalog	M	-	53	Helps	for	Battery	Men
写	为了	目录	M	-	-	帮助	为了	电池	男人

写信索取 M-53 型电池兵用品目录

['praɪsɪz] ['sʌbdʒekt][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [wɪ'ðaʊt] NOTICE23

PRICES	SUBJECT	TO	CHANGE	WITHOUT	NOTICE23
价格	主题	到	改变	没有	NOTICE23

价格如有变动，恕不另行通知。23

[ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['sɪstəm] [ðæt] [ləu'keits] [ɪ'lektrɪkl] ['trʌb(ə)l] ['kwɪkli] , [ɪ'fɪʃ(ə)ntli] , [ʌn'feɪlɪŋli]

A	Simple	System	that	Locates	Electrical	Trouble	Quickly	,	Efficiently	,	Unfailingly
一个	简单的	系统	那	定位	电气	麻烦	迅速地	,	高效	,	始终如一

一个能够快速、高效、可靠地定位电气故障的简单系统

[meɪks] ['staːtiŋ] , ['laɪtɪŋ] , [ɪg'nɪʃn] [ænd; ənd] ['bætəri] [rɪ'per] [wɜːrk] ['defɪnət] , ['ækjərət] , [mɔːr]

Makes	starting	,	lighting	,	ignition	and	battery	repair	work	definite	,	accurate	,	more
制作	开始	,	灯光	,	点火	和	电池	维修	工作	定	,	准确的	,	更多的

['prɑːfɪtəb(ə)l] .

profitable	.
有利可图	.

使启动、照明、点火和电池维修工作更加明确、准确、有利可图。

[ɪ'lɪmɪneɪts] [ɔːl] ['geswɜːrk] , ['groʊpɪŋ][ɪn][ðə; ði][dɑːrk] , ['trʌstɪŋ] [tuː; tə] [lʌk] ['meθədz] .

Eliminates	all	guesswork	,	groping	in	the	dark	,	trusting	to	luck	methods	.
消除	全部	猜测	,	摸索	在	这	黑暗的	,	信任	到	运气	方法	.

杜绝一切猜测、摸索和靠运气的方法。

[prə'vaidz] [ðə; ði] ['nesəseri] [ænd; ənd] [ɪ'senʃ(ə)l] ['testɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] [fɔːr; fər]['ɔːtoʊ] [ɪ'lektrɪk] [rɪ'per] [ɪn]

Provides	the	necessary	and	essential	testing	equipment	for	auto	electric	repair	in
提供	这	必要的	和	基本的	测试	设备	为了	汽车	电的	维修	在

[wʌn][kəm'pækt] , ['pɔːrtəb(ə)l] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ['sɪstəm] .

one	compact	,	portable	efficient	system	.
一	袖珍的	,	便携的	高效的	系统	.

该系统结构紧凑、便携高效，提供汽车电气维修所需的必要测试设备。

[brɪŋz] [juː; jʊ] [mɔːr] ['bɪznəs] , [mɔːr] ['prɑːfɪts]

Brings	You	More	Business	,	More	Profits
带来	你	更多的	商业	,	更多的	利润

为您带来更多业务和更多利润

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['gærɑːʒɪz] , [rɪ'per] [ʃɑːps] ,

Thousands	of	garages	,	repair	shops	,
数千	的	车库	,	维修	商店	,

数千家车库、修理店

['bætəri] [ænd; ənd] [ɪ'lektrɪk] ['sɜːrvɪs] ['steɪʃənz] [ɑːr; ər] ['ædɪŋ] ['hʌndrədz] [ʌv; əv]['dɑːlɝz, 'dɔlɝz][ænd; ənd]

battery	and	electric	service	stations	are	adding	hundreds	of	dollars	and
电池	和	电的	服务	车站	是	添加	数百	的	美元	和

[nuː] ['kʌstəmərz] [θruː] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði]['æmbjuː] ['sɪstəm] .

new	customers	through	the	use	of	the	AMBU	system	.
新的	顾客	通过	这	使用	的	这	安布	系统	.

通过使用 AMBU 系统，电池和电动汽车服务站增加了数百美元的收入和新客户。

['mɪljənz] [ʌv; əv][kɑːr] ['oʊnərz] [noʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd] [wɜːrld] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði] [ɪ'lektrɪk]

Millions	of	car	owners	know	of	the	worlds	and	worlds	of	trouble	the	electric
百万	的	车	所有者	知道	的	这	世界	和	世界	的	麻烦	这	电的

[ɪ'kwɪpmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][kɑːr][ɪz] ['gɪvɪŋ] .

equipment	of	a	car	is	giving	.
设备	的	一个	车	是	给予	.

数百万车主都知道汽车的电子设备会带来多么多的麻烦。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['siːkɪŋ] [ðə; ði] [ʃɑːp] [wel] [ɪ'kwɪpt] [ænd; ənd] [ðæt] [noʊz] [haʊ] .

They	are	seeking	the	shop	well	equipped	and	that	KNOWS	HOW	.
他们	是	寻求	这	店铺	出色地	配备	和	那	知道	如何	.

他们正在寻找设备齐全且技术精湛的店铺。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['æmbjuː] ['sɪstəm] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ɪˌlek'trɪsəti] [jʊr; jər][ə'bɪləti][tuː; tə]

With	the	AMBU	System	and	a	knowledge	of	electricity	your	ability	to
和	这	安布	系统	和	一个	知识	的	电	你的	能力	到

['hænd(ə)l] [ɪ'lektrɪkl] [rɪ'per] [wɜːrk][ɪz]['nevər][ɪn] [daʊt] .

handle	electrical	repair	work	is	never	in	doubt	.
处理	电气	维修	工作	是	绝不	在	怀疑	.

有了AMBU系统和一些电力知识，你处理电气维修工作的能力就毋庸置疑了。

['æmbjuː] [i'neiblz] [juː; jʊ][tuː; tə]['loʊkeɪt] ['trʌb(ə)l] [ɪn] [wʌn] [sɪksθ] [ðə; ði][taɪm]['juːʒuəli; 'juːʒəli][rɪ'kwaɪərd]

AMBU	enables	you	to	locate	trouble	in	ONE	SIXTH	the	time	usually	required
安布	启用	你	到	定位	麻烦	在	一	第六	这	时间	通常	必需的

[ænd; ənd][fɑːr] [mɔːr] [ɪ'fɪʃ(ə)ntli] .

and	far	more	efficiently	.
和	远的	更多的	高效	.

AMBU 使您能够在通常所需时间的六分之一内更高效地定位故障。

[meɪks] [juː; jʊ][ðə; ði] [ɪ'lektrɪkl] ['mæstər][ʌv; əv]['oʊvər] - ['mɒdlz]

Makes	You	the	Electrical	Master	of	Over	1300	Models
制作	你	这	电气	掌握	的	超过	-	模型

让你成为1300多种型号的电气大师

[wɪð; wɪθ] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - ['dɪfrənt] [taɪps] [ʌv; əv] ['staːtiŋ] , ['laɪtɪŋ] ,

With	between	600	and	700	different	types	of	starting	,	lighting	,
和	之间	-	和	-	不同的	类型	的	开始	,	灯光	,

有600到700种不同的启动、照明方式，

[ɪg'nɪʃn] [ænd; ənd] ['bætəri] [ɪ'kwɪpmənt] [juːst] [ɪn]['oʊvər][wʌn] , - [meɪks] [ænd; ənd] ['mɒdlz] [ʌv; əv]

ignition	and	battery	equipment	used	in	over	1	,	300	makes	and	models	of
点火	和	电池	设备	用过的	在	超过	1	,	-	制作	和	模型	的

[kɑːrz] ,

cars	,
汽车	,

适用于超过1300种不同品牌和型号汽车的点火和电池设备

[noʊ][mæn][kæn; kən]['iːv(ə)n][ɪk'spekt][tuː; tə] [noʊ] [ðer; ðər]['diːteɪlz] — [ˌregju'leɪʃn] — [reɪts] [ʌv; əv] [tʃɑːrdʒ]

no	man	can	even	expect	to	know	their	details	—	regulation	—	rates	of	charge
不	男人	能	甚至	预计	到	知道	他们的	细节	—	规定	—	利率	的	收费

, [dɪs'tʃɑːrdʒ] , ['moʊtər][ænd; ənd]['dʒenəreɪtər] ,

,	discharge	,	motor	and	generator	,
,	释放	,	发动机	和	发电机	,

任何人都不可能了解它们的细节——调节——充电、放电、电机和发电机的速率，

[test] ['deɪtə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

test	data	,	etc	.
测试	数据	,	ETC	.

测试数据等。

[ðə; ðiː]['æmbjuː] ['sɪstəm] [sə'plaɪz] [ðiːz] [bɪ'wɪldərɪŋ] ['diːteɪlz] , ['kwɪkli] , ['iːzəli] [ænd; ənd] ['ækjərətli] .

The	AMBU	System	supplies	these	bewildering	details	,	quickly	,	easily	and	accurately	.
这	安布	系统	补给品	这些	扑朔迷离	细节	,	迅速地	,	容易地	和	准确	.

AMBU 系统能够快速、轻松、准确地提供这些令人困惑的细节。

[noʊ] ['mætər] [wʌt] [ɪz] [rɔːŋ] — [ðə; ðiː]['æmbjuː] ['sɪstəm] [ʃuːts] [ðə; ðiː] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] ['nevər] [feɪlz] .

No	matter	what	is	wrong	—	The	AMBU	System	shoots	the	trouble	and	never	fails	.
不	事情	什么	是	错误的	—	这	安布	系统	芽	这	麻烦	和	绝不	失败	.

无论出了什么问题——AMBU 系统都能排除故障，从不失灵。

[æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['æmbjuː] ['fræntʃaɪz] [brɪŋz] [juː; jʊ] [preˈstiːʒ] [ænd; ənd]['prɑːfɪts]

An	Official	AMBU	Franchise	Brings	You	Prestige	and	Profits
一个	官方的	安布	特许经营	带来	你	声望	和	利润

获得AMBU官方特许经营权，即可获得声望和利润。

[tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] ['fræntʃaɪz] [fɔːr; fər][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['æmbjuː] ['sɜːrvɪs] ['steɪʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə][hæv; həv]

To	secure	a	franchise	for	an	Official	Ambu	Service	Station	is	to	have
到	安全的	一个	特许经营	为了	一个	官方的	安布	服务	车站	是	到	有

['greɪtər] [preˈstiːʒ] [ænd; ənd] [ɜːrn] [mɔːr] [ænd; ənd] [bɪgə(r)] ['prɑːfɪts] .

greater	prestige	and	earn	more	and	bigger	profits	.
更大的	声望	和	赚	更多的	和	大	利润	.

获得安布官方服务站的特许经营权，意味着更高的声望和更大的利润。

['ɔːtəməbiːl] ['oʊnərz] [frʌm; frəm] [koʊst] [tuː; tə] [koʊst] [noʊ] [ðæt] [ðə; ðiː] [ə'fɪʃ(ə)l] ['æmbjuː] ['sɜːrvɪs]

Automobile	owners	from	Coast	to	Coast	know	that	the	Official	Ambu	Service
汽车	所有者	从	海岸	到	海岸	知道	那	这	官方的	安布	服务

['steɪʃ(ə)n][saɪn][ɑːn][ə; eɪ] [gə'rɑːʒ] ,

Station	sign	on	a	garage	,
车站	符号	在	一个	车库	,

从东海岸到西海岸，所有车主都知道车库上的"官方安布服务站"标志。

[rɪ'per] [ʃɑːp] ,

repair	shop	,
维修	店铺	,

修理店

['bætəri] [ɔːr] [ɪ'lektrɪkl] ['sɜːrvɪs] ['steɪʃ(ə)n][stændz][fɔːr; fər][ðə; ðiː][haɪɪst; 'haɪəst] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn]

battery	or	electrical	Service	Station	stands	for	the	highest	degree	of	efficiency	in
电池	或者	电气	服务	车站	站立	为了	这	最高	程度	的	效率	在

[ɪ'lektrɪkl] [rɪ'per] [wɜːrk] .

electrical	repair	work	.
电气	维修	工作	.

电池或电气服务站代表着电气维修工作的最高效率。

[tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðɪs] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n]['æmbjuː] ['fræn͵tʃaɪziz] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][wɪð; wɪθ] [ker] .

To	maintain	this	reputation	AMBU	Franchises	are	given	with	care	.
到	维持	这	名声	安布	特许经营	是	给定	和	关心	.

为了维护这一声誉，AMBU特许经营权的授予非常谨慎。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [naʊ] ['kwɑːlɪfaɪd] — [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] [ðæt] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði]

If	you	are	not	now	qualified	—	we	have	a	plan	that	will	give	you	the
如果	你	是	不是	现在	合格的	—	我们	有	一个	计划	那	将要	给	你	这

['nesəseri] ['nɑːlɪdʒ] .

necessary	knowledge	.
必要的	知识	.

如果您目前不具备相关资质——我们有一项计划，可以帮助您获得必要的知识。

[moʊst]['ɔːtoʊ] ['trʌblz] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] [ɪ'kwɪpmənt] ; [ænd; ənd][rɪ'kwaɪər]['aʊərz] [ʌv; əv]

Most	auto	troubles	are	found	in	the	electric	equipment	;	and	require	hours	of
最多	汽车	麻烦	是	成立	在	这	电的	设备	;	和	要求	小时	的

['sɜːrtʃɪŋ] ;

searching	;
搜索	;

大多数汽车故障都出在电气设备中；需要花费数小时进行查找；

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɑːmjuteɪtər] [tuː; tə][ðə; ði] ['bætəri] [ænd; ənd] [bæk] [ə'gen] .

from	the	commutator	to	the	battery	and	back	again	.
从	这	换向器	到	这	电池	和	后退	再次	.

从换向器到电池再返回。

[ɪ'kwɪp] [jɔːr'self] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] ['juːsləs] ['sɜːrtʃɪŋ] [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði][bɪg]['prɑːfɪts] .

Equip	yourself	to	eliminate	this	useless	searching	and	make	the	big	profits	.
装备	你自己	到	排除	这	无用	搜索	和	制作	这	大的	利润	.

做好准备，摆脱这种无谓的搜索，获取丰厚的利润。

[ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv]['æmbjuː][ɪz][ə; eɪ]['traɪflɪŋ]['diːteɪl] [kəm'pɜrd] [tuː; tə][ɪts] [trə'mendəs] ['ɜːrnɪŋ] ['paʊər] .

The	cost	of	AMBU	is	a	trifling	detail	compared	to	its	tremendous	earning	power	.
这	成本	的	安布	是	一个	琐事	细节	比较的	到	它是	巨大的	收入	力量	.

与AMBU巨大的盈利能力相比，其成本微不足道。

[juː; jʊ][kæn; kən] [peɪ] [æz; əz][juː; jʊ] [ɜːrn] [ɑːn]['aʊər; ɑːr] [dɪ'fɜːrd] ['peɪmənt] [plæn] [ɪf] [juː; jʊ] [tʃuːz] .

You	can	pay	as	you	earn	on	our	deferred	payment	plan	if	you	choose	.
你	能	支付	作为	你	赚	在	我们的	延期	支付	计划	如果	你	选择	.

如果您愿意，您可以选择分期付款计划，边赚边付。

['æmbjuː][spə'sɪfɪk] ['diːteɪlz] [ænd; ənd][plænz] [wɪn] ['kʌstəmərz]

AMBU	Specific	Details	And	Plans	Win	Customers
安布	具体的	细节	和	计划	赢	顾客

AMBU的具体细节和计划赢得客户

[ðə; ði] [friː] [test] [deɪ] [plæn] [brɪŋz] [nuː] ['kʌstəmərz] [tuː; tə][juː; jʊ][æt; ət][wʌns] .

The	free	test	day	plan	brings	new	customers	to	you	at	once	.
这	自由的	测试	天	计划	带来	新的	顾客	到	你	在	一次	.

免费试用日计划可以立即为您带来新客户。

[ðə; ði] ['mʌnθli] [test] [kɑːrd] [ə'ʃuəz] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['stedi] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pɜːrmənənt] ['kʌstəmərz]

The	monthly	test	card	assures	you	a	steady	number	of	permanent	customers
这	月度	测试	卡片	保证	你	一个	稳定的	数字	的	永恒的	顾客

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fɪkst] ['ɪnkʌm] .

and	a	fixed	income	.
和	一个	固定的	收入	.

每月测试卡可确保您拥有稳定的长期客户数量和固定收入。

['moʊtərɪsts] [peɪ] [juː; jʊ][ɪn] [æd'væns] [fɔːr; fər] ['mʌnθli] ['testɪŋ] ['sɜːrvɪs] [ænd; ənd] [gɪv] [juː; jʊ][ɔːl] [rɪ'per]

Motorists	pay	you	in	advance	for	monthly	testing	service	and	give	you	all	repair
驾车者	支付	你	在	进步	为了	月度	测试	服务	和	给	你	全部	维修

[wɜːrk] .

work	.
工作	.

车主预先支付每月检测服务费用，并将所有维修工作交给您。

[juː; jʊ][ˈsəːkjuləraiz][ðə; ði][kɑːr] [ˈoʊnərz] [ɪn][jʊr; jər] [kəˈmjuːnəti] [wɪð; wɪθ] [ˈletərz] , [ˈmeɪlɪŋ] ,

You	circularize	the	car	owners	in	your	community	with	letters	,	mailings	,
你	循环化	这	车	所有者	在	你的	社区	和	信件	,	邮件	,

你可以通过信件、邮件等方式向社区内的车主宣传，

[ˈlɪtərətʃʊr; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃʊr][ænd; ənd] [ˈselɪŋ] [aɪˈdiːəz] [səˈplaɪd] [friː] [baɪ][juː ˈes] .

literature	and	selling	ideas	supplied	free	by	us	.
文学	和	销售	想法	供应	自由的	经过	我们	.

我们免费提供宣传资料和销售理念。

[wiː; wi] [help] [juː; jʊ] [bɪld] [jʊr; jər] [ˈbɪznəs] [bɪgə(r)] , [ˈbetər] [ænd; ənd] [mɔːr] [ˈprɑːfɪtəb(ə)l] .

We	help	you	build	your	business	bigger	,	better	and	more	profitable	.
我们	帮助	你	建造	你的	商业	大	,	更好的	和	更多的	有利可图	.

我们帮助您将业务做得更大、更好、更盈利。

[raɪt] [tuː; tə] - [deɪ] [fɔːr; fər] [fʊl] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n]

Write	To	-	day	For	Full	Information
写	到	-	天	为了	满的	信息

立即来信获取完整信息

[nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈmɪnɪt] [tuː; tə] [luːz] .

Not	a	single	minute	to	lose	.
不是	一个	单身的	分钟	到	失去	.

一分钟都不能浪费。

[raɪt] [naʊ] [fɔːr; fər] [ˈfɜːrðər] [fækts] .

Write	now	for	further	facts	.
写	现在	为了	更远	事实	.

如需了解更多信息，请来信咨询。

[ækt] [kwɪk] .

Act	Quick	.
行为	快的	.

迅速行动。

[əˈmerɪkən] [ˈbjʊroʊ] [ʌv; əv] [ˌendʒɪˈnɪrɪŋ] , [ɪŋk] .

American	Bureau	of	Engineering	,	Inc	.
美国人	局	的	工程	,	公司	.

美国工程局公司

- ['preri] ['ævənuː] - - - [ʃɪˈkɑːgoʊ] , [ɪl] . -

2632	Prairie	Avenue	-	-	-	CHICAGO	,	ILL	.	24
-	草原	大街	-	-	-	芝加哥	,	患病的	.	-

伊利诺伊州芝加哥市草原大道2632号

['hɛlps] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] ['steɪʃ(ə)n]

HELPS	for	the	Service	Station
帮助	为了	这	服务	车站

加油站帮助

['æmbjuː] ['bætəri] ['testər]

AMBU	Battery	Tester
安布	电池	测试员

AMBU电池测试仪

[fɔːr; fər] ['ɔːtoʊ] [ɔːr] ['reɪdioʊ] ['stɔːrɪdʒ] ['bætəriz]

FOR	AUTO	OR	RADIO	STORAGE	BATTERIES
为了	汽车	或者	收音机	贮存	电池

适用于汽车或收音机蓄电池

[ə; eɪ] [kwɪk] ['selər] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ək'sesəri] [dɪ'pɑːrtmənt]

A	Quick	Seller	For	Your	Accessory	Department
一个	快的	卖方	为了	你的	配饰	部门

配饰部门的畅销产品

[red] , [waɪt] [ænd; ənd] [griːn] [bɔːlz]
RED , WHITE AND GREEN BALLS
红色的 , 白色的 和 绿色的 球

红、白、绿三色球

[tel] [spə'sɪfɪk] ['grævəti] [ʌv; əv] ['bætəri] [sə'luːʃ(ə)n]
TELL SPECIFIC GRAVITY OF BATTERY SOLUTION
告诉 具体的 重力 的 电池 解决方案

求电池溶液的比重

['sɪmplɪst] , [moʊst] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd] ['iːzɪɪst] [tuː; tə] [riːd] ['bætəri] ['testər] ['evər] [jet] ['ɔːfərd] [tuː; tə]
Simplest , most efficient and easiest to read battery tester ever yet offered to
最简单的 , 最多 高效的 和 最容易 到 读 电池 测试员 曾经 然而 提供 到
[ðə; ði] ['bætəri] ['oʊnər] .
the battery owner .
这 电池 所有者 .

这是迄今为止为电池用户提供的最简单、最高效、最易读的电池测试仪。

[ˌʌn'laɪk] ['eni] [haɪ'drɑːmətər] [ɔːr] ['testər] [ɑːn] [ðə; ði] ['mɑːrkɪt] .
Unlike any hydrometer or tester on the market .
与此不同 任何 比重计 或者 测试员 在 这 市场 .

与市面上任何比重计或测试仪都不同。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [ðə; ði] [glæs] [floʊt] [juːst] [ɑːn] ['ɔːrd(ə)neri] [haɪ'drɑːmɪtərz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [hɑːrd] [tuː; tə] [riːd]
Instead of the glass float used on ordinary hydrometers , which are hard to read
反而 的 这 玻璃 漂浮 用过的 在 普通的 比重计 , 哪个 是 难的 到 读
[ænd; ənd] [ˌʌndər'stænd] ,
and understand ,
和 理解 ,

它不像普通比重计那样使用难以读取和理解的玻璃浮子，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [θriː] [bɔːlz] , ['kʌlərd] [red] , [waɪt] [ænd; ənd] [griːn] [wɪtʃ] [tel] [ðə; ði] [hoʊl] ['stɔːri] .
it has three balls , colored red , white and green which tell the whole story .
它 有 三 球 , 有色 红色的 , 白色的 和 绿色的 哪个 告诉 这 所有的 故事 .

它有三个球，分别是红色、白色和绿色，这三个球讲述了整个故事。

[ə'stɑːnɪʃɪŋli] ['sɪmp(ə)l] [tuː; tə] [test] [ə; eɪ] ['bætəri] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['dʒɪŋgl]
Astonishingly simple to test a battery with it , because the following jingle
令人震惊地 简单的 到 测试 一个 电池 和 它 , 因为 这 下列的 铃铛
[rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [bɔːlz] ,
regarding the three balls ,
关于 这 三 球 ,

用它测试电池非常简单，因为接下来会播放一段关于三个球的铃声：

[ænd; ənd] [ðə; ði] [pə'ziʃənz] [ðeɪ] [ə'suːm] [ɪn] [ðə; ði] [ɪ'lektrəlaɪt] [ɔːr] ['lɪkwɪd] [telz] [ðə; ði] ['stɔːri] —
and the positions they assume in the electrolyte or liquid tells the story —
和 这 职位 他们 认为 在 这 电解质 或者 液体 讲述 这 故事 —

它们在电解质或液体中所处的位置说明了一切——

“ [floʊts] [ɔːl] [θriː] , ['bætəri] [ɪz] [tʃɑːrdʒd] ['fʊli] .
“ Floats all three , battery is charged fully .
“ 浮标 全部 三 , 电池 是 带电 完全 .

“三个浮标都已浮起，电池已充满电。

[sɪŋks] [ðə; ði] [waɪt] , [tʃɑːrdʒ] [stɪl] [raɪt] ,
Sinks the white , charge still right ,
水槽 这 白色的 , 收费 仍然 正确的 ,

白色沉没，充电仍然正确，

[sɪŋks] [ðə; ði] [griːn] , [tʃɑːrdʒ] [ɪz] [liːn] ,
Sinks the green , charge is lean ,
水槽 这 绿色的 , 收费 是 倾斜 ,

击球入洞，进攻力度较弱。

[sɪŋks] [ðə; ðɪ] [red] , [tʃɑːrdʒ] [ɪz] [ded] .

Sinks	the	red	,	charge	is	dead	.
水槽	这	红色的	,	收费	是	死的	.

红色下沉，充电耗尽。

" [ə; eɪ] ['bætəri] [kæn; kən] [biː; bi] ['testɪd] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [æz; əz] [mʌtʃ] ['ækjərəsi] [æz; əz] ['eni]

"	A	battery	can	be	tested	with	it	with	as	much	accuracy	as	any
"	一个	电池	能	是	测试	和	它	和	作为	很多	准确性	作为	任何

[haɪ'drɑːmətər] [ɑːn] [ðə; ðɪ] ['mɑːrkɪt] .

hydrometer	on	the	market	.
比重计	在	这	市场	.

"用它测试电池的精度可以与市面上任何比重计相媲美。"

[ðə; ðɪ] [spə'sɪfɪk] ['grævəti] [ʌv; əv] [iːtʃ] [bɔːl] [ɪz] ['ækjərət] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [fɔːrθ] ['desɪm(ə)l] [pɔɪnt] .

The	specific	gravity	of	each	ball	is	accurate	to	the	fourth	decimal	point	.
这	具体的	重力	的	每个	球	是	准确的	到	这	第四	小数	观点	.

每个球的比重精确到小数点后四位。

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] " [riːd] " [ɪn] ['semi] - ['dɑːrknəs] .

It	can	be	"	read	"	in	semi	-	darkness	.
它	能	是	"	读	"	在	半	-	黑暗	.

在半昏暗的环境下也能"阅读"。

[ɪz] ['oʊnli] 6½ [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪnd] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] ['kærid] [ɪn] [ðə; ðɪ] [tuːl]

Is	only	6½	inches	long	and	designed	so	that	it	can	be	carried	in	the	tool
是	仅有的	6½	英寸	长的	和	设计	所以	那	它	能	是	携带	在	这	工具

[bɑːks] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['hændi] — [ə; eɪ] ['maɪti] [bɪg] ['vælјuː] [fɔːr; fər] ['oʊnli] 75c .

box	where	it	is	Always	Handy	—	A	mighty	big	value	for	only	75c	.
盒子	在哪里	它	是	总是	便利	—	一个	强大的	大的	价值	为了	仅有的	75c	.

它只有 6½ 英寸长，设计成可以放在工具箱里随身携带，随时方便取用——仅售 75 美分，物超所值。

['fɜːrnɪʃt] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['diːlər] [ɪn] [æn; ən] [ə'træktɪv] ['kaʊntər] [dɪ'spleɪ] [bɑːks] , [wʌn] ['dʌz(ə)n] [tuː; tə] [iːtʃ] ['pækɪdʒ] .

Furnished	to	the	Dealer	in	an	attractive	counter	display	box	,	one	dozen	to	each	package	.
提供	到	这	经销商	在	一个	吸引人的	柜台	展示	盒子	,	一	打	到	每个	包裹	.

以精美的柜台展示盒包装，每包一打，交付给经销商。

[wen] [pleɪst] [ɑːn] [ðə; ðɪ] ['kaʊntər] [ˌaɪ 'tiː] [selz] [ɪt'self] .

When	placed	on	the	counter	it	sells	itself	.
什么时候	放置	在	这	柜台	它	出售	本身	.

摆在柜台上，它本身就能吸引顾客。

[raɪt] [fɔːr; fər] ['diːlɝz] - ['praɪsɪz] [ænd; ənd] ['diːteɪlz] [ɑːn] [ðɪs] [fæst] ['selɪŋ] ['ɑːrtɪk(ə)l] .

Write	for	dealers	'	prices	and	details	on	this	fast	selling	article	.
写	为了	经销商	-	价格	和	细节	在	这	快速地	销售	文章	.

请联系我们获取这款热销产品的经销商价格和详细信息。

['praɪsɪz] ['sʌbdʒekt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [wɪ'ðaʊt] NOTICE25

PRICES	SUBJECT	TO	CHANGE	WITHOUT	NOTICE25
价格	主题	到	改变	没有	NOTICE25

价格如有变动，恕不另行通知。25

[ænd; ənd] [naʊ] —

AND	NOW	—
和	现在	—

现在——

[juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['riːdɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði]['prɑːfɪts][ʌv; əv][jʊr; jər] [ʃɑːp] [θruː] [ðə; ði]

You	have	been	reading	how	to	increase	the	profits	of	your	shop	through	the
你	有	到过	阅读	如何	到	增加	这	利润	的	你的	店铺	通过	这

[juːz][ʌv; əv] [mə'tɪriəlz] ['priːviəsli] ['weɪstɪd] .

use	of	materials	previously	wasted	.
使用	的	材料	之前	浪费	.

您一直在阅读如何通过利用以前浪费的材料来增加商店的利润。

[ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] [weɪ] [ʌv; əv] ['stɑːpɪŋ] [liːks] [ænd; ənd] [ɪn'kriːsɪŋ] ['ɜːrnɪŋz] .

There	is	another	way	of	stopping	leaks	and	increasing	earnings	.
那里	是	其他	方式	的	停止	泄漏	和	增加	收益	.

还有另一种方法可以阻止资金流失并增加收入。

[ðæt] [ɪz][baɪ] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][best]['pɑːsəb(ə)l][juːz][ʌv; əv] ['evri] ['mænz][taɪm] .

That	is	by	making	the	best	possible	use	of	every	man's	time	.
那	是	经过	制作	这	最好的	可能的	使用	的	每一个	男人的	时间	.

那就是要最大限度地利用每个人的时间。

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃ(ə)n] [wiː; wi] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] ['briːfli] [ə'baʊt][ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv][ðə; ði]

In	this	connection	we	would	like	to	tell	you	briefly	about	the	activities	of	the
在	这	联系	我们	会	喜欢	到	告诉	你	简要地	关于	这	活动	的	这

[ˌedʒu'keɪʃən(ə)l][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['bjʊroʊ] [ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ,

Educational	Division	of	the	American	Bureau	of	Engineering	,
教育	分配	的	这	美国人	局	的	工程	,

在此，我们想简要介绍一下美国工程局教育部门的活动。

[ɪŋk] .

Inc	.
公司	.

公司

[ðɪs] [ˌɪnstɪ'tuːʃ(ə)n] [fɔː'sɔː] [ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv] [prə'vaɪdɪŋ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɑːn][ˌfʌndə'ment(ə)l] [ɪˌlek'trɪsəti] ,

This	institution	foresaw	the	need	of	providing	instruction	on	fundamental	electricity	,
这	机构	预见	这	需要	的	提供	操作说明	在	基本的	电	,

[ɪg'nɪʃn] ,

ignition	,
点火	,

该机构预见到有必要提供关于基础电学、点火等方面的教学，

['staːtɪŋ] [ænd; ənd] ['laɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['stɔːrɪdʒ] ['bætəriz] , [soʊ] [ðæt] [gə'rɑːʒ] ['oʊnərz] , ['fɔrmən] ,

starting	and	lighting	and	storage	batteries	,	so	that	garage	owners	,	foremen	,
开始	和	灯光	和	贮存	电池	,	所以	那	车库	所有者	,	工头	,

启动电池、照明电池和蓄电池，以便车库老板、工头等使用。

['dʒen(ə)rəl] [rɪ'per] [men] [ænd; ənd] [mə'kænɪks] [kʊd; kəd]['hænd(ə)l] [ɪ'lektrɪkl] [rɪ'per] [dʒɑːbz][æt; ət][ə; eɪ]

general	repair	men	and	mechanics	could	handle	electrical	repair	jobs	at	a
一般的	维修	男人	和	机械学	可以	处理	电气	维修	工作	在	一个

['prɑːfɪt] .

profit	.
利润	.

一般维修工和机械师可以承接电气维修工作并从中获利。

[hɪr] [ɪn][ʃɪ'kɑːgoʊ][wiː; wi][ɑːr; ər] ['ɔːfərɪŋ] [æn; ən] [eɪt] [wiːks] - [kɔːrs] [ʌv; əv]['fɔːrti] - [fɔːr] ['aʊərz][pər]

Here	in	Chicago	we	are	offering	an	eight	weeks	'	course	of	forty	-	four	hours	per
这里	在	芝加哥	我们	是	提供	一个	八	周	-	课程	的	四十	-	四	小时	每

[wiːk] ,

week	,
星期	,

在芝加哥，我们提供为期八周、每周四十四小时的课程。

[dɪ'voʊtɪd] [tu:; tə] [ɪn'tensɪv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn] ['θi:əri] [ænd; ənd] ['præktɪk(ə)l] [ʃɑ:p] [wɜ:rk] .

devoted	**to**	**intensive**	**instruction**	**in**	**theory**	**and**	**practical**	**shop**	**work**	**.**
奉献	到	密集的	操作说明	在	理论	和	实际的	店铺	工作	.

致力于理论和实践操作的强化教学。

[ðɪs] ['treɪnɪŋ] [i'neiblz] [ðə; ði] ['stu:d(ə)nt] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] ['ekspɜ:rt] [ɪn] [ðɪs] ['haɪli] ['speʃəlaɪzd]

This	**training**	**enables**	**the**	**student**	**to**	**become**	**an**	**expert**	**in**	**this**	**highly**	**specialized**
这	训练	启用	这	学生	到	变得	一个	专家	在	这	高度	专门

[fi:ld] ,

field	**,**
场地	,

这种培训使学生能够成为这一高度专业化领域的专家。

['fɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] ['su:pərvaɪz] [ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv] ['ʌðər] [mə'kænɪks] [ɔ:r] [tu:; tə] ['ɑ:pəreɪt] [ə; eɪ] [ʃɑ:p]

fitting	**him**	**to**	**supervise**	**the**	**work**	**of**	**other**	**mechanics**	**or**	**to**	**operate**	**a**	**shop**
配件	他	到	监督	这	工作	的	其他	机械学	或者	到	操作	一个	店铺

[ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] [æz; əz] [æn; ən] ['ekspɜ:rt] [ɪn] [ˌɔ:tə'moʊtɪv] [ɪ'lektrɪkl] [rɪ'per] .

of	**his**	**own**	**as**	**an**	**expert**	**in**	**Automotive**	**Electrical**	**Repairs**	**.**
的	他的	自己的	作为	一个	专家	在	汽车	电气	维修	.

适合让他监督其他机械师的工作，或者作为汽车电气维修专家经营自己的店铺。

[fɔ:r; fər] [ðoʊz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tu:; tə] [li:v] [ðer; ðər] [ɪm'plɔɪmənt] [ænd; ənd] [kʌm] [tu:; tə] [ʃɪ'kɑ:goʊ] ,

For	**those**	**unable**	**to**	**leave**	**their**	**employment**	**and**	**come**	**to**	**Chicago**	**,**
为了	那些	无法	到	离开	他们的	就业	和	来	到	芝加哥	,

对于那些无法辞职来芝加哥的人来说，

[wi:; wi] [hæv; həv] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [hoʊm] ['stʌdi] ['prɔ:bləms] [ænd; ənd] [sə'lu:ʃənz] [wɪtʃ]

we	**have**	**developed**	**a**	**series**	**of**	**Home**	**Study**	**problems**	**and**	**solutions**	**which**
我们	有	发达	一个	系列	的	家	学习	问题	和	解决方案	哪个

[hæv; həv] [pru:vd] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] ['præktɪk(ə)l] .

have	**proved**	**interesting**	**and**	**practical**	**.**
有	已证实	有趣的	和	实际的	.

我们开发了一系列家庭学习问题和解答，这些问题和解答已被证明既有趣又实用。

['les(ə)n] ['skɛdʒʊlz, 'skɛdʒu:lz] [kæn; kən] [bi:; bi] [ə'reɪndʒd] [tu:; tə] [su:t] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['stu:d(ə)nt] .

Lesson	**schedules**	**can**	**be**	**arranged**	**to**	**suit**	**the**	**individual**	**student**	**.**
课	日程安排	能	是	安排	到	套装	这	个人	学生	.

课程安排可根据学生个人情况进行调整。

[kloʊz] ['pɜ:rsən(ə)l] [koʊˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [eɪdz] [ðə; ði] [hoʊm] ['stʌdi] ['stu:d(ə)nt] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ˌsætɪs'fæktəri]

Close	**personal**	**cooperation**	**aids**	**the**	**Home**	**Study**	**student**	**in**	**making**	**satisfactory**
关闭	个人的	合作	艾滋病	这	家	学习	学生	在	制作	令人满意的

['prɑ:gres] .

progress	**.**
进步	.

密切的个人合作有助于在家学习的学生取得令人满意的进步。

[ðə; ði] [tu:] ['meθədz] [ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɑ:r; ər] [aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ðæt] [ðə; ði]

The	**two**	**methods**	**of**	**instruction**	**are**	**identical**	**with**	**the**	**exception**	**that**	**the**
这	二	方法	的	操作说明	是	完全相同的	和	这	例外	那	这

['rezɪdənt] ['stu:d(ə)nt] [gets] ['æktʃuəl] ['præktɪs] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['θi:əri] .

Resident	**Student**	**gets**	**actual**	**practice**	**in**	**addition**	**to**	**theory**	**.**
居民	学生	获得	实际的	实践	在	添加	到	理论	.

这两种教学方法完全相同，唯一的区别在于，住宿学生除了学习理论知识外，还能进行实际操作。

[θruː] ['aʊər; ɑːr] ['ʌðər] [æk'tɪvətiz] [wiː; wi][ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ɪn][kloʊz] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

Through	our	other	activities	we	are	able	to	keep	in	close	touch	with	the
通过	我们的	其他	活动	我们	是	有能力的	到	保持	在	关闭	触碰	和	这

[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd][biː; bi]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ['ɔːfərd] [ɪz] ['strɪktli] [ʌp] - [tuː; tə] - [deɪt]

situation	and	be	certain	that	the	instruction	offered	is	strictly	up	-	to	-	date
情况	和	是	肯定	那	这	操作说明	提供	是	严格	向上	-	到	-	日期

[ænd; ənd]['præktɪk(ə)l] .

and	practical	.
和	实际的	.

通过我们的其他活动，我们能够与形势保持密切联系，并确保所提供的指导是严格意义上的、最新的、实用的。

[ɪn] ['raɪtɪŋ] [fɔːr; fər] ['kætəlɔːg] [pliːz] [əd'vaɪz] [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['stʌdi] [ɪn][ʃɪ'kɑːgoʊ]

In	writing	for	catalogue	PLEASE	ADVISE	if	you	want	information	of	study	in	Chicago
在	写作	为了	目录	请	建议	如果	你	想	信息	的	学习	在	芝加哥

[ɔːr] ['stʌdi] [æt; ət][hoʊm]

or	study	at	home
或者	学习	在	家

索取课程目录时，请注明您是想了解在芝加哥学习的信息还是在家学习的信息。

[ə'merɪkən] ['bjʊroʊ] [ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] , [ɪŋk] .

American	Bureau	of	Engineering	,	Inc	.
美国人	局	的	工程	,	公司	.

美国工程局

[dept] . ['luː.mən]

Dept	.	LM
部门	.	LM

LM部门

- ['preri] ['ævənuː] - - [ʃɪ'kɑːgoʊ] , [ɪl] .

2632	Prairie	Avenue	-	-	CHICAGO	,	ILL	.
-	草原	大街	-	-	芝加哥	,	患病的	.

伊利诺伊州芝加哥市草原大道2632号

[wiː; wi]['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt][sʌm; səm] ['eksələnt] [ˌɔːtə'moʊtɪv] [elekt'rɪʃnz] .

We	graduate	some	excellent	Automotive	Electricians	.
我们	毕业	一些	出色的	汽车	电工	.

我们培养出了一些非常优秀的汽车电工。

[ɪf] [ɪn] [niːd] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [raɪt] [ˌjuː 'es] . -

If	in	need	of	a	man	WRITE	US	.	26
如果	在	需要	的	一个	男人	写	我们	.	-

如果您需要男士，请联系我们。26

['æmbjuː] ['prɑːdʌkt]

AMBU	PRODUCTS
安布	产品

安布产品

[ɑːr; ər] [taɪm] ['seɪvəz] [ænd; ənd] ['mʌni] ['seɪvəz]

Are	Time	Savers	and	Money	Savers
是	时间	储蓄者	和	钱	储蓄者

既省时又省钱

[traɪd] [ænd; ənd] ['pruːvn] [baɪ] ['jɪrz] [ʌv; əv] [juːz]

Tried	and	Proven	by	Years	of	Use
尝试	和	已证实	经过	年	的	使用

经多年使用验证

[ðæts] [waɪ] [ðə; ði] ['kerf(ə)l]

That's	Why	the	Careful
那就是	为什么	这	小心

这就是为什么谨慎

['baɪər]	[ɪn'sɪsts]	[ɑːn]
Buyer	**Insists**	**on**
买方	坚持	在

买家坚持

['æmbjuː]	['prɑːdʌkt]
AMBU	**PRODUCTS**
安布	产品

安布产品

[-]	[noʊts]
TRANSCRIBER'S	**NOTES**
转录员的	笔记

转录员笔记

['saɪləntli]	[kə'rektɪd]	['sɪmp(ə)l]	['spelɪŋ]	,	['græmər]	,	[ænd; ənd]	[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]	['erərz]	.
Silently	**corrected**	**simple**	**spelling**	**,**	**grammar**	**,**	**and**	**typographical**	**errors**	**.**
默默	已更正	简单的	拼写	,	语法	,	和	印刷	错误	.

默默地改正了简单的拼写、语法和排版错误。

[riˈteɪnd]	[əˌnækrəˈnɪstɪk]	[ænd; ənd]	[nɑːn]	-	['stændərd]	['spɛlɪŋz]	[æz; əz]	['prɪntɪd]	.
Retained	**anachronistic**	**and**	**non**	**-**	**standard**	**spellings**	**as**	**printed**	**.**
保留	不合时宜的	和	非	-	标准	拼写	作为	打印	.

保留了印刷体中不合时宜和非标准的拼写。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神